

# Ology

## Ology Bench

EN	User manual	03	RU	Руководство по эксплуатации	117
DE	Bedienungsanleitung	31			
FR	Manuel d'utilisation	59			
ES	Instrucciones de uso	89			



Rev. C

AUG. 20

**Steelcase®**

© 2020



# Table of Contents

<b>1</b>	<b>About this product..... 2</b>	4.8	Height levelling ..... 11
1.1	Intended use..... 2	<b>5</b>	<b>Operating and adjusting ..... 12</b>
1.1.1	Foreseeable misuse ..... 2	5.1	Safety instructions..... 12
1.1.2	Users with limitations..... 2	5.2	Desk height adjustment..... 12
<b>2</b>	<b>Safety ..... 3</b>	5.2.1	<i>Basic</i> variant ..... 12
2.1	Safety instructions..... 3	5.2.2	<i>Telescopic</i> variant ..... 12
2.2	Safety instructions and warnings ..... 3	5.2.3	<i>Crank</i> variant ..... 13
<b>3</b>	<b>Product description ..... 4</b>	5.2.4	Variants <i>Lift 1</i> and <i>Lift 2</i> ..... 13
3.1	Technical data..... 4	5.2.5	Operating panel ..... 13
3.2	Components..... 4	5.2.6	<i>Active Touch</i> operating panel ..... 15
3.3	Factory setting on delivery ..... 4	5.2.7	Sliding desktop..... 18
3.4	Accessories ..... 5	<b>6</b>	<b>Faults and malfunctions ..... 20</b>
3.5	<i>Ology</i> and <i>Ology Bench</i> overview ..... 5	6.1	Safety instructions..... 20
<b>4</b>	<b>Transport and storage..... 9</b>	<b>7</b>	<b>Maintenance..... 23</b>
4.1	Safety instructions..... 10	7.1	Safety instructions..... 23
4.2	Interim storage ..... 10	7.2	Function check..... 23
4.3	Checking the delivery contents..... 10	7.3	Table: Function check..... 23
4.4	Disposing of the packaging material ..... 10	7.4	Maintenance work ..... 24
4.5	Assembly ..... 10	7.4.1	Disclaimer of liability..... 24
4.5.1	Disassembling the desk..... 10	7.4.2	Cleaning and care ..... 25
4.5.2	Re-assembly ..... 10	<b>8</b>	<b>Disposal ..... 26</b>
4.6	Electrical connection ..... 10	<b>9</b>	<b>Service..... 27</b>
4.7	Installing the desk ..... 11		

## Imprint

### Manufacturer

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 München  
Germany

Phone: +49 (0)8031 405-0  
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: [info@steelcase.de](mailto:info@steelcase.de) Web: [www.steelcase.de](http://www.steelcase.de)

### Copyright

Extracts or copies may not be passed on to third parties or used in any other journalistic form without the prior written consent of Steelcase.

As part of technical documentation, the user manual is subject to German copyright law.

### Liability

Under one or more of the following conditions Steelcase's exclusion of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible use as office furniture.

- Operating the product with defective or non-functioning safety and protection devices.
- Improper assembly by unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase. Third-party parts are not guaranteed to be designed and manufactured to meet the requirements of load conditions and safety.
- Plans from third party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
- Unauthorised modifications of the product with regard to its construction and design.
- Loads on the product exceeding the load limits specified by the manufacturer.
- Improper maintenance, maintenance by third parties and unqualified personnel.
- Inadequate monitoring of the product components (function checks).
- Improper disposal and return of the product or packaging for recycling.
- Resale to a third party without including the user manual.
- Disasters caused by foreign bodies and force majeure.

Consult specialist personnel qualified for extensive assembly, maintenance and disposal work.

# 1 About this product

The **Ology** office furniture product line by Steelcase is subject to continuous quality control during manufacture and distribution. This ensures fault-free functioning.

The products are designed and manufactured according to the state of the art (in Germany at the time of construction) and recognised safety-relevant rules; however, hazards may still arise. Please follow the respective safety-relevant information. Malfunctions that could impair safety must be eliminated immediately. We reserve the right to make technical changes to the products for technical reasons.

Steelcase applies a quality management system that meets the requirements of DIN EN ISO 9001.

**Ology with Simple Touch operating panel is GS-qualified (tested for safety).**

**Ology with Active Touch operating panel is CE-certified.**

The electric height adjustment unit type plate is located on the controller housing, on the columns, and under the desktop.

## 1.1 Intended use

The Ology desk is exclusively designed to be used as office furniture. Any other use or extended use is regarded as improper use.



**Intended use also includes following all instructions in the user manual.**

### 1.1.1 Foreseeable misuse

Improper use of the product may result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In case of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that may occur and does not guarantee that the components will function properly.

Improper use includes:

- Use for the lifting of loads.
- Use as a climbing aid.
- Permanent storage surface for objects with a total weight of more than 75 kg.
- Outdoor use.
- Use in damp rooms.

This list does not claim to be exhaustive.

### 1.1.2 Users with limitations



#### **WARNING**

**Injuries to persons or damage to the desk are possible!**

- ▶ This desk can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the desk, and understand the dangers associated with use of the desk.
- ▶ Children are not allowed to play with the device.
- ▶ Children are not to perform cleaning or user's maintenance tasks.

## 2 Safety

### 2.1 Safety instructions

The **Ology** desk may only be used and operated when in a technically perfect condition and in compliance with the user manual.

The user of the **Ology** desk is obligated to always comply with the safety regulations and warnings in this user manual.

In addition to the user manual, the general and local regulations on accident prevention and environmental protection must be made available and followed.

### 2.2 Safety instructions and warnings

To prevent personal injury and damage to property, this User Manual includes warnings at the appropriate locations. The symbols and signal words have the following meaning:



#### **DANGER**

##### **Type and source of danger.**

“Consequences if ignored”

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate an imminent dangerous situation that will result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.



#### **WARNING**

##### **Type and source of danger.**

“Consequences if ignored”

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.



#### **CAUTION**

##### **Type and source of danger.**

“Consequences if ignored”

- ▶ Measures for prevention.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in minor injuries if the safety precautions are not followed.



#### **ATTENTION**

##### **Type and source of danger.**

“Consequences if ignored”

- ▶ Measures for prevention

Warning of property damage or malfunction if safety precautions are not followed.

## 3 Product description

For dimensions and weight of your product, please refer to the delivery note.

### 3.1 Technical data

	Ology – two table legs	Ology – three table legs
Dimensions and weight	See delivery note	See delivery note
Mains voltage	230 V AC	100-240 V AC
Rated frequency	50 Hz	50-60 Hz
Maximum load capacity	Approx. 75 kg / 750 N	Approx. 75 kg / 750 N
Maximum "on" duration	int. 10% max., 2min. ON /18 min. OFF	int. 10% max., 2min. ON /18 min. OFF
Maximum adjustment range: single telescope	720 mm to 1200 mm	720 mm to 1200 mm
double telescope	650 mm to 1250 mm	650 mm to 1250 mm
Noise emission	<60 dB (A)	<60 dB (A)
Max. power consumption during lifting	300 W	450 W
Power consumption in standby mode	≤ 0.1 W	≤ 0.1 W
Maximum effective radiated power	0.06 dBm	0.06 dBm

Type plates are located on the controller housing, on the columns and under the desktop.

#### Name plate: symbols - explanation

	<b>Double insulation.</b> Double insulated cables minimise the risk of electrical shock.
	<b>For indoor use.</b> Indicates that placing the product outdoors is not allowed.
	<b>CE marking.</b> Symbolises the conformity of the product with the applicable requirements that the European Community places on the manufacturer.



**Recycling symbol.** Indicates conformity with the regulations for Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and the Federal Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). Electrical and electronic products must be disposed of separately from household waste at the end of their service life.



The CE marking is located on the underside of the desktop and can be viewed at any time.

### 3.2 Components

The **Ology** desk is essentially comprised of the following components (you can find the variant descriptions in the respective chapters):

- Desktop with plastic parts for desktop mounting
- **Ology:** Columns with sheet steel runners (see variants Basic, Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2), welded, including adjustment screw for compensating floor unevenness, cable duct (optional)
- **Ology Bench:** Columns without runners, cross brace (welded), central cable duct with counterweights to reduce the risk of tipping over
- Top cantilever left / right
- Horizontal structural tube
- Manual height adjustment (telescopic or crank)
- Optional electrical height adjustment:
  - Lift 1: Electric motor (720...1200), in column
  - Lift 2: Electric motor (650...1250), in column
  - Control system for lift height
  - Standard: Simple Touch operating panel
  - Optional: Operating panel with height display; programming functions for two desktop heights

All available components are specified in the separate technical description and in the price list.

### 3.3 Factory setting on delivery

- Variant - Basic: 740 mm
- Variant - Telescopic: 740 mm
- Variant - Crank 740 mm
- Lift 1 variant: 740 mm
- Lift 2 variant: 740 mm



With the telescopic, crank and lift versions, you can change these settings according to your requirements. The corresponding descriptions are available under **5 Operating and adjusting**.

### 3.4 Accessories

A wide range of accessories is available in various materials, surface treatments and dimensions. Please follow the instructions for using components and accessories (see **5 Operating and adjusting**).

For detailed information on available system components and for additional orders and subsequent deliveries, please contact our Customer Service (see **9 Service**).

### 3.5 Ology and Ology Bench overview

Each of the illustrations shows one of the many design variants of the **Ology** and **Ology Bench** desks. The illustrations merely serve to represent the desk components.



Adjusting the desk height is described under **5 Operating and adjusting**.

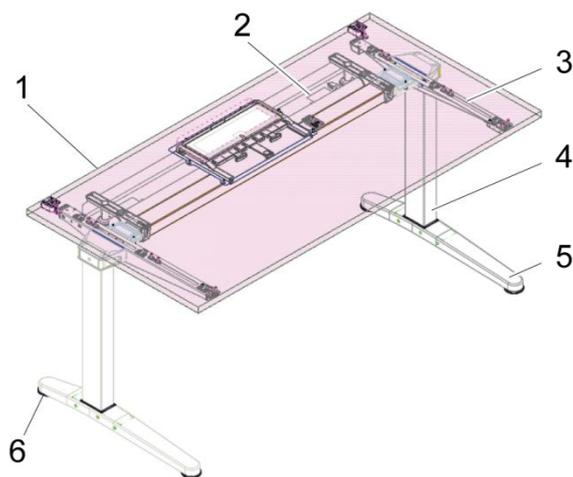


Figure 3-1: **Ology**, Basic variant

1	Sliding desktop (closed)
2	Cable duct
3	Cantilever
4	Column

5	Runner
6	Adjusting screw for height compensation

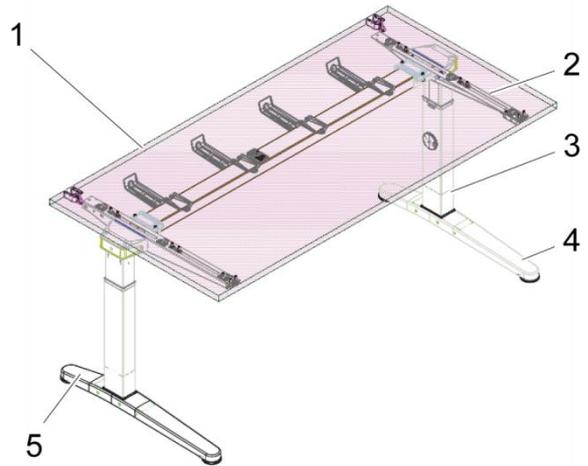


Figure 3-2: **Ology**, Telescopic variant

1	Sliding desktop (closed) can only be operated by qualified personnel
2	Cantilever
3	Column
4	Runner
5	Adjusting screw for height compensation

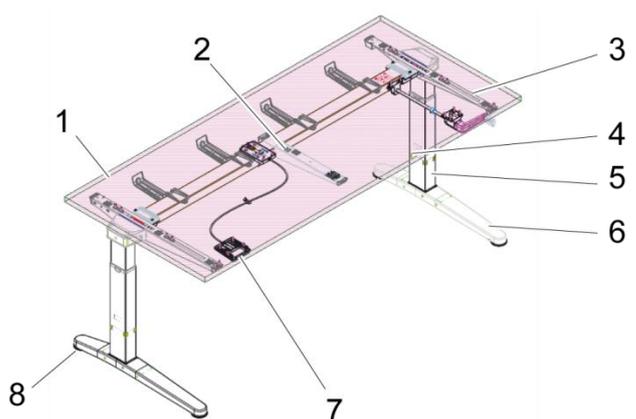


Figure 3-3: **Ology**, Crank variant

1	Desktop (closed), can be operated by each user
2	Support cantilever
3	Cantilever
4	Crank for height adjustment
5	Telescopic column
6	Runner

- 7 Sliding desktop opening latch
- 8 Adjusting screw for height compensation

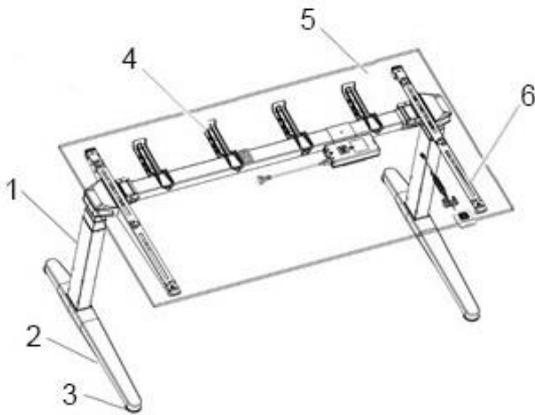


Figure 3-4: **Ology**, Lift 1 and Lift 2 variant

- 1 Double telescopic column (electrical height adjustment)
- 2 Runner
- 3 Adjusting screw for height compensation
- 4 Cable duct or cable clips
- 5 Sliding desktop (closed)
- 6 Cantilever

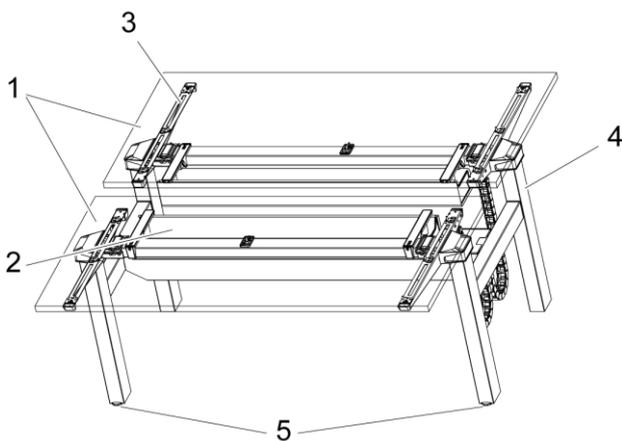


Figure 3-5: **Ology** Bench, Basic variant

- 1 Sliding desktop (closed)
- 2 Cable duct
- 3 Cantilever
- 4 Column
- 5 Adjusting screw for height compensation

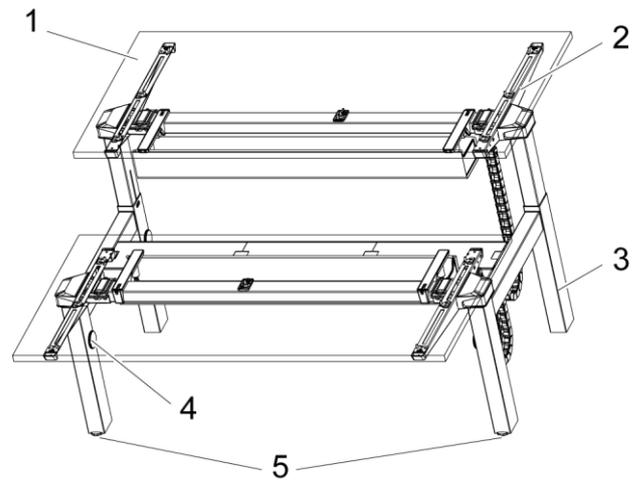


Figure 3-6: **Ology** Bench, Telescopic variant

- 1 Sliding desktop (closed) can only be operated by qualified personnel
- 2 Cantilever
- 3 Column
- 4 Adjustment wheel for height adjustment
- 5 Adjusting screw for height compensation

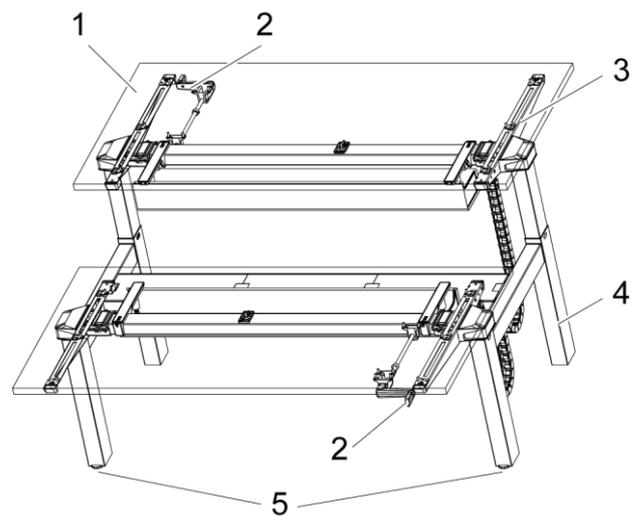


Figure 3-7: **Ology** Bench, Crank variant

- 1 Desktop (closed), can be operated by each user
- 2 Crank for height adjustment
- 3 Cantilever
- 4 Telescopic column
- 5 Adjusting screw for height compensation

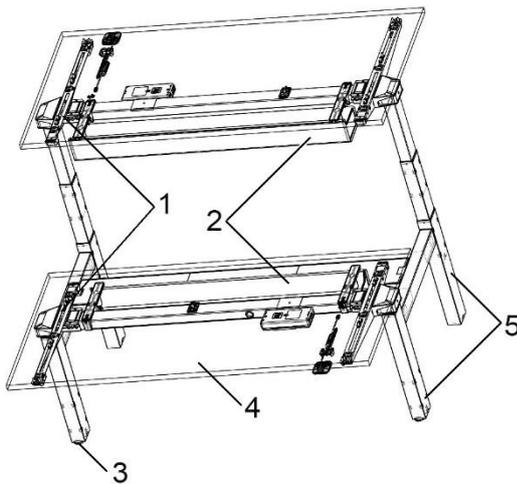


Figure 3-8: **Ology Bench**, Lift 1 and Lift 2 variant

1	Cantilever
2	Cable duct
3	Adjusting screw for height compensation
4	Desktop
5	Double telescopic column (electrical height adjustment)

**Simple Touch operating panel**

The operating panel with the functions "up" and "down" is located usually on the right underside of the desktop.

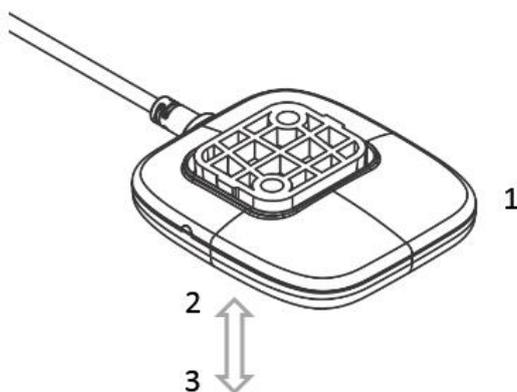


Figure 3-9: Simple Touch operating panel

1	Simple Touch operating panel
2	Direction "up"
3	Direction "down"

**Active Touch operating panel**

The Active Touch operating panel allows the storing of two positions.

**i** *5 Operating and adjusting* describes how to set the memory positions.

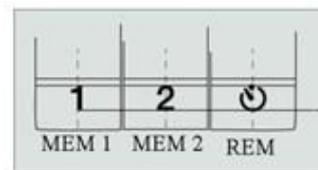
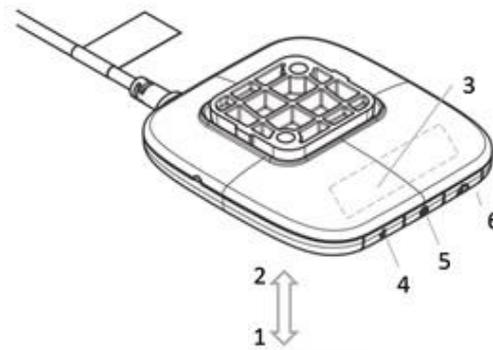


Figure 3-10: Operating panel Active Touch variant

1	Toggle switch "down"
2	Toggle switch "up"
3	Button "1" (memory position 1)
4	Button "2" (memory position 2)
5	Button  = "REMINDER" interval

**i** The control panel cable is connected to the controller. The controller is located under the desk.

**Electrical height adjustment unit**

**i** Operation of the electrical height adjustment is described under *5 Operating and adjusting*.

The electrical height adjustment unit enables the adjustment and fixed programming for two

optimum desk heights (sitting and standing heights).

The electrical height adjustment unit basically consists of the following components:

- Lift 1: Electric motor 720...1200
- Lift 2: Electric motor 650...1250
- Control panel
- Controller for height adjustment

## 4 Transport and storage



### DANGER

#### Danger of crushing and shearing!

**Body parts or objects could be crushed or sheared off as a result of the electrical height adjustment process.**

- ▶ Maintain sufficient lateral clearance (at least 25 mm) to all surrounding objects, walls, etc. throughout the lifting range.
- ▶ Set up the desk in such a manner that sufficient space for the complete lift movement and space for maintenance work is ensured.
- ▶ Bench: Do not use the cable tray as a footrest.
- ▶ Bench: The installation of a partition between the table tops (e.g. Partito, Frameless Screen) is essential for the installation of an Ology Bench with the Active Touch function.

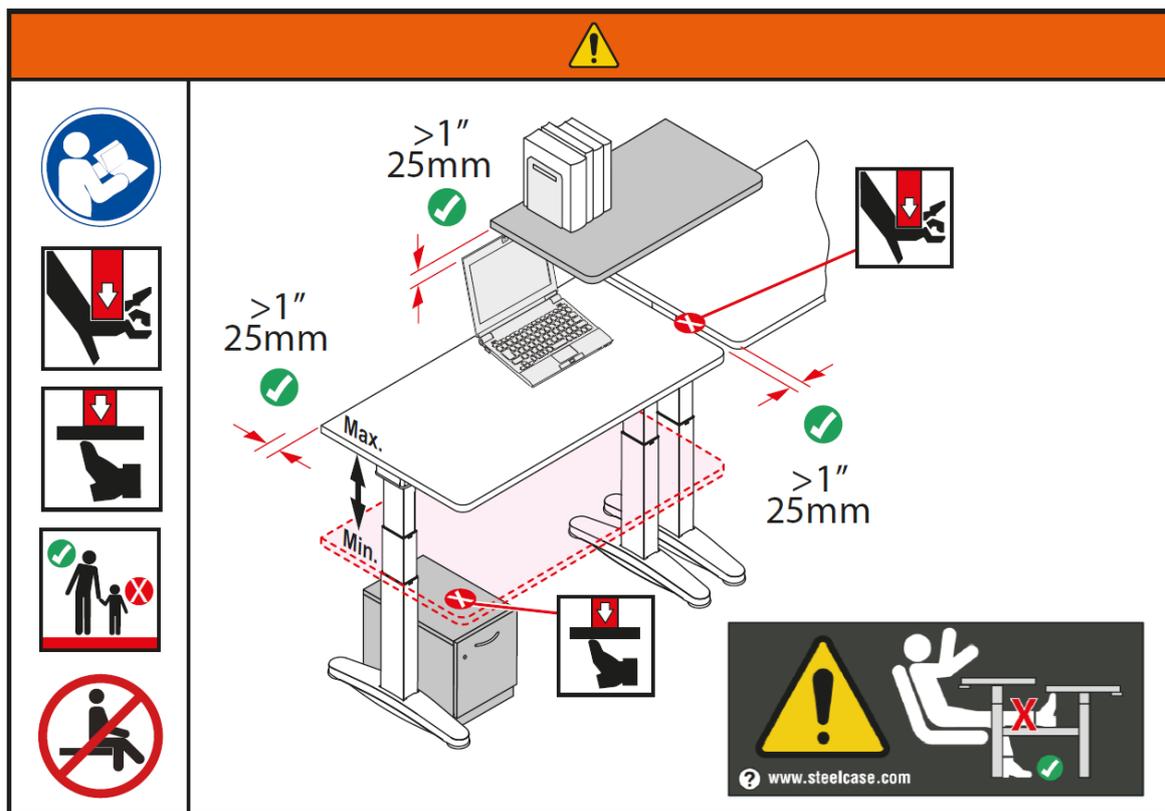


Figure 4-1: Safety label

## 4.1 Safety instructions



### WARNING

#### Risk of injury and damage!

The fastening screws could tear if the desk is lifted by the desktop or the attached components.

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.

## 4.2 Interim storage

If you want to store the desk temporarily before installation, the following conditions must be met:

- Undamaged transport packaging
- Sufficient carrying capacity of the floor
- Dry floor
- Level floor surface
- Temperature range: +10 °C to +40 °C
- Max. rel. humidity: 80 %

## 4.3 Checking the delivery contents

After unpacking, check the product immediately for damage sustained during transportation and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

## 4.4 Disposing of the packaging material

The packaging includes the following:

- Outer packaging made of cardboard
- Shrink film made of polyethylene (PE)
- Bubble wrap made of polyethylene (PE)
- Edge protectors made of cardboard or polyethylene (PE)
- Corner protectors made of polyethylene (PE)

These materials are recyclable. If assembled by Steelcase or an assembly company authorised by Steelcase, the manufacturer will dispose of the packaging. If you assemble the desk yourself, please ensure that the packaging material is correctly sorted by type and recycled.

## 4.5 Assembly

For assembly of the **Ology** desk and **Ology Bench**, please follow the attached assembly instructions.



**Steelcase recommends assembly by a specialist dealer or an assembly company.**

### Attaching accessories

For attaching accessories, please follow the attached assembly instructions.

### 4.5.1 Disassembling the desk

The desk can be dismantled into its pre-assembled components. Dismantling should only be realised by skilled and qualified personnel. Follow the separate disassembly instructions.

After disassembling the desk, for example for transport reasons:



#### ATTENTION

##### Risk of damage to the desktop!

**Reassemble the two side frames only with the appropriate desktop cross-member of the same desk.**



#### ATTENTION

##### Risk of damage to lift mechanism!

Values stored in the controller do not match the settings of another desk.

### 4.5.2 Re-assembly

For the assembly, follow the separate assembly instructions.

## 4.6 Electrical connection

**Check the electrical equipment of the desk. Rectify defects such as loose connections and damaged cables immediately.**



**Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.**

**The plug of the desk must be easily accessible at all times.**

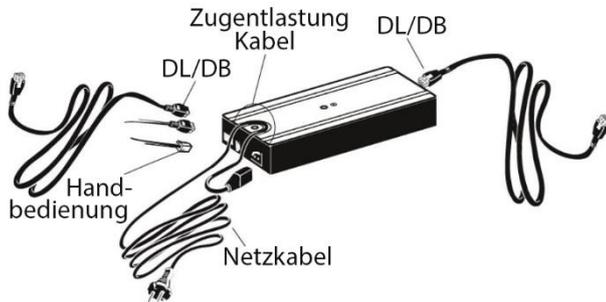


Figure 4-2: Electrical connections



**Information on the connections for the motor controller can also be found under:**  
<http://www.linak.de/desklinae/?id3=2396> >  
 DL12, DL14, DB14, DL17

## 4.7 Installing the desk

Setup and use of the product requires detailed planning. For this Steelcase offers the services of a separate planning department.

The partially-assembled units for the Ology desk are generally supplied via retailers or directly from the manufacturer.

The installation location must meet the following requirements:

- Sufficient carrying capacity of the floor
- Level placement surface
- Temperature range: +5 °C to +40 °C.
- Max. rel. humidity: 80 %

## 4.8 Height levelling

To compensate for uneven ground, you can raise each foot by up to 1.0 cm with an adjusting screw.

For a desk that has already been assembled: before levelling, remove any objects from the desktop.

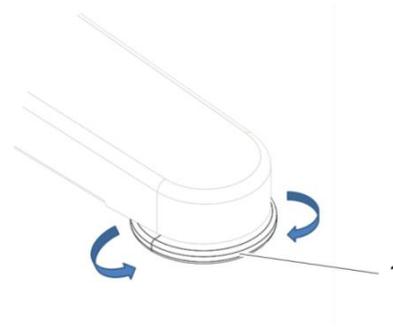


Figure 4-3: **Ology** height compensation

- 1** Adjusting screw

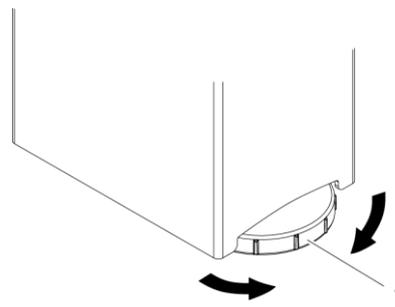


Figure 4-4: **Ology Bench** height compensation

- 1** Adjusting screw

- ⇒ Remove all objects from the desk.
- ⇒ Turn the adjusting screw until height compensation is complete.

## 5 Operating and adjusting

### 5.1 Safety instructions

The **Ology** desk may only be used and operated when in a technically perfect condition and in compliance with the user manual.

Before changing the height of the desk, ensure that:

- The desktop must be horizontal. In case of uneven floors, you can adjust the height using the adjusting screws on the feet.
- That no persons or objects (e.g. open doors or windows) are in the lifting range, or protrude into the lifting range.
- No one is on the desk.
- The maximum permissible load-carrying capacity of the desk is not exceeded.



#### **DANGER**

##### **Danger due to voltage!**

Contact with voltage can cause severe injury or death by electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
  - Controller
  - Columns
  - Control panel



#### **DANGER**

##### **Danger due to voltage!**

The metal parts of the desk can become energised if live cables and connections are damaged.

- ▶ Do not earth electrical devices on the desk frame.



#### **WARNING**

##### **Risk of injury or damage!**

- ▶ When loading the CPU holder with weight that is higher than the approved weight, the fastening screws can tear.



#### **WARNING**

##### **Risk of injury or damage!**

The fastening screws could tear if the desk is lifted by the desktop or the attached components.

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.



**Ensure that the connecting cables of all devices on the desk are long enough.**

### **Optimum desk height**

The adjustment to the optimum desk height (sitting height) is crucial for the correct sitting posture at the workstation. The correct desk height setting for the workstation can be found in the workstation analysis (pursuant to the German Occupational Safety and Health Act, the German VDU Ordinance, or accident prevention regulations, for example). See also BGI 650: Screen and office workstations. Design guidelines.

## 5.2 Desk height adjustment

Height adjustment of the Ology and Ology Bench desks is done in the same way. In the illustrations, variants of the Ology desk are used.

### 5.2.1 *Basic variant*

The desk has a fixed height of 740 mm. With the exception of height adjustment for uneven floors, the desk height cannot be adjusted.

### 5.2.2 *Telescopic variant*

The desk can be adjusted to a height between 620 mm and 900 mm with an adjustment wheel.

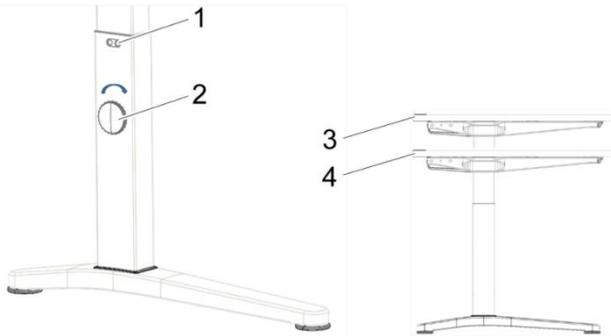


Figure 5-1: Adjusting the desk height, Telescopic variant

1	Display – desk height
2	Adjustment wheel
2	Maximum desk height
4	Average desk height

- ⇒ Remove all objects from the desk.
- ⇒ Loosen the adjustment wheel.
- ⇒ Pull up or slide down the telescopic column by the desired length (see scale).
- ⇒ Hold the desktop while doing so!
- ⇒ Do not stand under the desk while adjusting the height!
- ⇒ Tighten the adjustment wheel.
- ⇒ Adjust all columns to the same height.

### 5.2.3 Crank variant

The desk can be variably adjusted to a height between 620 mm and 900 mm.

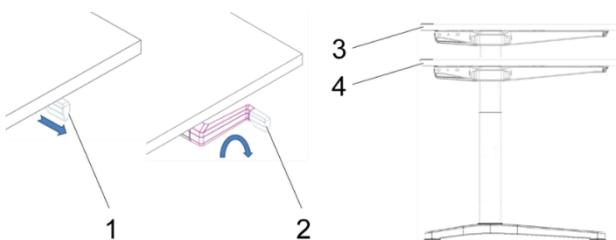


Figure 5-2: **Ology Crank**, adjusting the desk height

1	Crank in park position
2	Crank in working position
2	Maximum desk height
4	Average desk height

- ⇒ Remove all objects from the desk.
- ⇒ Pull the crank out of the parking position.
  - Crank the telescopic columns up or down by the desired height (see scale).
- ⇓ All columns are moved simultaneously.
  - Do not lift the desktop during cranking.
- ⇒ Push the crank back into the parking position. If the crank remains in its working position, there is danger of impact!

### 5.2.4 Variants Lift 1 and Lift 2

The desk can be variably set at a height between 720 mm and 1200 mm (variant - Lift 1) or between 650 mm and 1250 mm (variant - Lift 2).

#### Make sure before first use that

- the desk has been assembled correctly;
- the controller is connected to the motor by cable;
- the operating panel is connected to the controller;
- all safety instructions have been followed.

#### For the power connection

- ⇒ Insert the mains plug into a power point supplying 220/230 V.

**Prior to placing the desk in service it is necessary to perform a manual reset.**

**i** The instructions for this procedure can be found in the description of the corresponding control panel.

### 5.2.5 Operating panel

#### Simple Touch operating panel

The operating panel is located on the left or right on the underside of the desktop.

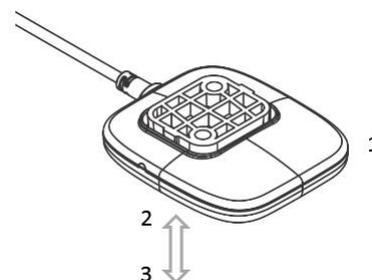


Figure 5-3: Simple Touch operating panel buttons

- 1 Control panel
- 2 Toggle switch "up"
- 3 Toggle switch "down"



**ATTENTION**

**Risk of damage to control panel!**

- ▶ Do not lean on the operating panel.
- ▶ Do not place any objects on the operating panel.
- ▶ Do not pour liquids over the operating panel.

**Manual reset on *Simple Touch* operating panel**

An end position calibration of the lowest desktop position must be performed:

- Prior to placing the desk in service
- When the actual desktop position no longer matches the displayed desktop position.
- When a previously configured motor controller is used in a different electrically height adjustable workstation of the same design.

	⇒ Press the operating panel downwards and hold it down until it reaches the lower end position.
	⇒ Release the operating panel for 1 second.
	⇒ Press the operating panel down again and hold down for approx. 5 sec.
	⇒ The desktop moves to the lower end position and makes a short movement.
	⇒ Release the operating panel. The system is now ready for operation.



**If the operating panel is released before the process is complete, the manual reset process will be interrupted and must be restarted.**

**Adjusting the desk height with *Simple Touch* operating panel**

Before performing the height adjustment, you must ensure that:

- No one is in the lifting range. No objects (such as open doors or windows) are in or protrude into the lifting range.
- There are no objects in the lift range of the lift column.
- No one is on the desk.
- The maximum permissible load-carrying capacity of the desk is not exceeded (see **3.1 Technical data**).
- No heavy loads are on the desktop. Heavy loads make the height adjustment more difficult.

The desktop is level. If the floor is uneven, align the desktop with the adjusting screws on the feet.



**Ensure that the connecting cables of devices on the desk are long enough.**

	⇒ Press the operating panel downwards until the lower end position (programmed desktop position) is reached.
---	--

A lift movement takes place only:

- As long as the corresponding operating panel is pressed.
- As long as the maximum load (approx. 75 kg) is not exceeded.



**ATTENTION**

**Risk of damage to the desktop!**

If desktop movement occurs on one side only or unevenly:

- ▶ Release the operating panel immediately to stop the movement.

**ATTENTION**

- ▶ Determine the cause using the fault-finding table (see Error messages on the display of the Active Touch operating panel).
- ▶ Consult a service technician if necessary.

**5.2.6 Active Touch operating panel**

The Active Touch operating panel allows the storing of two positions.

**i** **5 Operating and adjusting describes how to set the memory positions.**

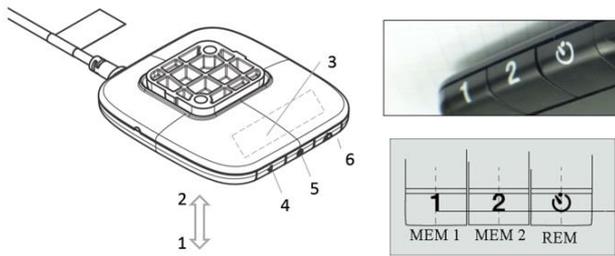


Figure 5-4: Operating panel Active Touch variant

<b>1</b>	Toggle switch "down"
<b>2</b>	Toggle switch "up"
<b>3</b>	Display
<b>4</b>	Button "1" ( <b>MEM1</b> – memory position 1)
<b>5</b>	Button "2" ( <b>MEM2</b> – memory position 2)
<b>6</b>	Button  = "REMINDER" interval

**Manual reset on Active Touch operating panel**

An end position calibration of the lowest desktop position must be performed:

- Prior to placing the desk in service  
When the actual desktop position no longer matches the displayed desktop position.

⇒ Press the operating panel downwards and hold it down until it reaches the lower end

⇒ Release the operating panel for 1 second.

⇒ Press the operating panel down again and hold down for approx. 5 sec.

⇒ The desktop moves to the lower end position and makes a short movement.

⇒ Release the operating panel. The system is now ready for operation.

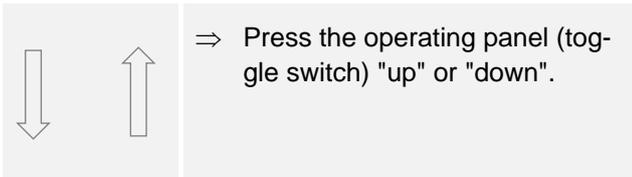
**i** **If the button is released before the process is completely concluded, the manual reset process will be interrupted and must be restarted.**

**Adjusting the desk height with Active Touch operating panel**

Before performing the height adjustment, you must ensure that:

- The display of the operating panel does not show an error message (see **6 Faults and malfunctions**).
- No one is in the lifting range. No objects (such as open doors or windows) are in or protrude into the lifting range.
- There are no objects in the lift range of the lift column.
- No one is on the desk.
- The maximum permissible desk load-carrying capacity is not exceeded (75kg).
- No heavy loads are on the desktop. Heavy loads make the height adjustment more difficult.
- The desktop is level. If the floor is uneven, align the desktop with the adjusting screws on the feet.

**i** **Ensure that the connecting cables of all devices on the desk are long enough.**



A lift movement takes place only:

- As long as the corresponding operating panel is pressed.
- As long as the maximum load (approx. 75 kg) is not exceeded.
- If a pre-programmed height (**MEM1** or **MEM2**) is reached, the system stops briefly (500ms) and then continues as long as the operating panel is pressed.

**i** The desk moves at a speed of approx. 4 cm/s.

**! ATTENTION**

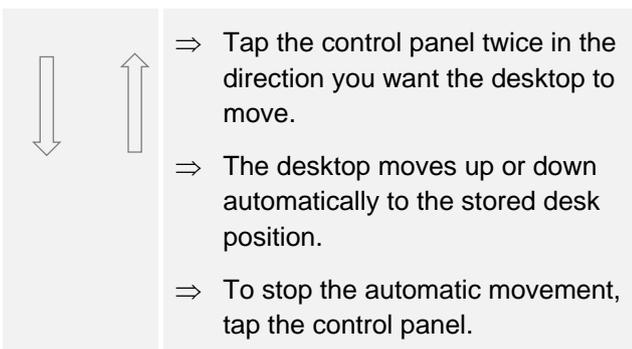
**Risk of damage to the desktop!**

If desktop movement occurs on one side only or unevenly:

- ▶ Release the operating panel immediately to stop the movement.
- ▶ Determine the cause using the fault-finding table (see *6 Faults and malfunctions*).

**AutoRun operation**

**i** With this panel, the desk reaches the stored height without having to touch the controls permanently.

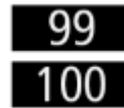


**Start indication in the display**

If the system is supplied with power, the Steelcase logo appears for a few seconds when the power is switched on and disappears again.

**Height indication in the display**

The desk height is displayed whenever the system is moved. The increments are displayed in whole centimetres when the centimetre setting is selected.



In inch (INCH) mode with one decimal place and increments in 0.1 increments.



**Switching the display between centimetres and inches**

A selection can be made to have the height displayed in centimetres [cm] or inches [inch]. This selection does not affect the actual height of the desk.

To change the unit displayed, proceed according to the information in the table below:

	=> Press the position memory button <b>MEM1</b> and the <b>REM</b> button at the same time => The display switches from CM to INCH and back
--	--

**Resetting to factory settings**

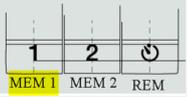
	=> Press the position memory buttons <b>MEM1</b> , <b>MEM2</b> and the <b>REM</b> button at the same time => The system resets to the factory settings.
--	--

**Setting the memory position**

This function is used to save a specific desktop height. Each position memory button (**1**, **2**) can store

one desktop height. As a result, up to two memory positions can be entered.

To save a desktop position, proceed as follows:

	⇒ Move the desktop to the height you want.
	⇒ Press <b>MEM1</b> for memory position 1.
	⇒ Press <b>MEM2</b> for memory position 2.

	When all 3 light bars light up, the position is saved.
---	--

**Calling up a memory position**

This function is used to set a saved desktop position.

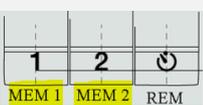
To set a saved desktop position, proceed as follows:

	⇒ Press the operating panel "up" or "down".
---	---

**Deleting the memory position**

This function allows you to delete the stored desktop positions.

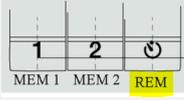
To delete a stored desktop position, proceed as follows:

	⇒ Press the <b>MEM1</b> and <b>MEM2</b> buttons simultaneously.
	⇒ "PRESET CLEAR" appears on the display.
	⇒ The stored heights are deleted.

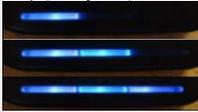
**Setting the reminder function REM**

This feature allows you to set a time when you want to be reminded to change your position.

To set a saved desktop position, proceed as follows:

	Press the <b>REM</b> button  and the display will show the timer logo and the current memory time.
	Press this button to set the interval for how often you want to receive a reminder to change position.
	The six intervals are:
	- Interval 1: Reminder after 15 minutes of sitting
	- Interval 2: Reminder after 30 minutes of sitting
	- Interval 3: Reminder after 45 minutes of sitting
	- Interval 4: Reminder after 60 minutes of sitting
	- Interval 5: Reminder after 75 minutes of sitting
	- Interval 6: Reminder after 90 minutes of sitting

	When the light bar fills up, the reminder interval is stored
--	--

**i** If no action is taken within 2 minutes after the reminder, the reminder function will turn off automatically.

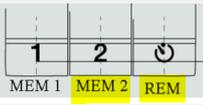
**i** Always have the desk move up or down until the desired or programmed height is reached and the desk stops. This ensures that the desk is horizontally aligned (level) in the case of a one-sided load.

**Bluetooth function und pairing**

This function allows you to establish a BLUETOOTH connection between the desk controller and a mobile device with Bluetooth function.

**i** Please note that a connection to the desk can only be established using the **Steelcase Rise App**.

To connect, proceed as follows:

	⇒ Press the <b>MEM2</b> and <b>REM</b> buttons simultaneously for about 2 seconds.
	⇒ The Bluetooth symbol now flashes in the display, followed by the ID number of the control unit.
	⇒ Once a connection is established, the display shows a larger Bluetooth symbol and " <b>CONNECTED</b> ".

**Error codes**

Error codes are always shown on the display with an "E" for error followed by a number, e.g. "E16". The most common error codes are also provided with an extra function such as "E01" "INITIALISE". The display alternates between a numeric code and a text message.

The error code remains visible as long as you keep the toggle switch pressed.

**The most important error codes:**

E53-E64	COLLISION
E41-E52	OVERLOAD
E01	INITIALISATION

The complete list of error codes can be found in chapter 6.

**5.2.7 Sliding desktop**

The **Ology** desk is supplied with a sliding top (except for the 600 depth). The sliding top allows you to reach the cable duct even if the rear of the desk is not accessible.

**i** **Ensure that the connecting cables of devices on the desk are long enough.**

**!** **WARNING**

**Danger of crushing!**

**During the sliding process, hands and fingers can be crushed between the sliding desktop and guide rails:**

- ▶ Keep your hands and fingers away from the guide rails!

**!** **WARNING**

**Danger of injury!**

**If the extended sliding desktop is under load, the desk may tip!**

- ▶ Do not load the extended top.

**!** **ATTENTION**

**There is a risk of damaging the desk and objects.**

- ▶ Keep the slide path clear.

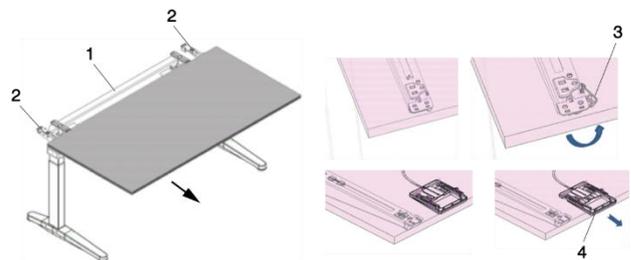


Figure 5-5: Sliding desktop opened

<b>1</b>	Cable duct
<b>2</b>	Guides
<b>3</b>	Desktop locking mechanism, operation by authorised technicians (standard)
<b>4</b>	Handle of the desktop locking mechanism, operation by the user (optional)

**Open the sliding top**

- ⇒ Open the desktop locking mechanisms on both sides.
- ⇒ Pull the desktop out to the stop.

## Closing the sliding desktop



### ATTENTION

**Closed desktop locking mechanism may damage the sliding desktop when closing!**

- ▶ To close the sliding desktop, the desktop locking mechanism must be open.
- 

- ⇒ Slide the sliding desktop in to the limit stop on the safety block.
- ⇒ Unlock the safety block.
- ⇒ Close the desktop locking mechanisms on both sides.

## 6 Faults and malfunctions

### 6.1 Safety instructions

The following information always applies for resolving problems:



#### **DANGER**

**Danger due to voltage!**  
**Contact with voltage can cause severe injury or death by electric shock!**

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
  - Controller
  - Columns
- ▶ - Operating panel



#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage to electrical equipment!**

- ▶ Do not use the mains cable to pull the plug out of the socket.

#### **Error messages on the display of the Active Touch operating panel**

If faults occur during operation of the Ology desk, please check whether it is operated in accordance with the user manual. In most cases, this manual will help you to locate and correct the fault.

Some errors that may occur are shown on the display of the Active Touch operating panel. The "Error" segment flashes.

The table below should help you to find the cause and to correct the error or fault.

**Table of error messages**

Error message	Name	Description
8	Unexpected Reset	Unexpected error message due to external reset
9	LIN error	Fault in "LIN bus" (local connection network)
10	Power fail	Power failure or voltage regulator set below 10%.
11	Channel count changed	Number of channels connected to the system has changed
12	Position difference	Difference between minimum and maximum position exceeded
13	Short circuit	Short circuit detected during operation
14	Checksum	Item checksum failed
15	Power limit	System has reached voltage limit
16	Key error	Invalid key combination / Change of keys
17	No Safety	Safety system prevents movement
18	Missing initialisation plug	Special tool necessary to change the number of connections
23	Channel 1 missing	Drive element not detected
24	Channel 2 missing	
25	Channel 3 missing	
26	Channel 4 missing	
27	Channel 5 missing	
28	Channel 6 missing	

29	Channel 1 type	Drive element has changed since initialisation or is not recognised
30	Channel 2 type	Drive element has changed or is not recognised since initialisation. Drive element 1 not equal to drive element 2
31	Channel 3 type	
32	Channel 4 type	
33	Channel 5 type	
34	Channel 6 type	
35	Channel 1 pulse	
36	Channel 2 pulse	
37	Channel 3 pulse	
38	Channel 4 pulse	
39	Channel 5 pulse	
40	Channel 6 pulse	
41	Channel 1 Overload up	Overload to outside
42	Channel 2 Overload up	
43	Channel 3 Overload up	
44	Channel 4 Overload up	
45	Channel 5 Overload up	
46	Channel 6 Overload up	
47	Channel 1 Overload down	Overload to inside
48	Channel 2 Overload down	
49	Channel 3 Overload down	
50	Channel 4 Overload down	
51	Channel 5 Overload down	
52	Channel 6 Overload down	
53	Channel 1 Anti-collision	The collision limit has been exceeded
54	Channel 2 Anti-collision	
55	Channel 3 Anti-collision	
56	Channel 4 Anti-collision	
57	Channel 5 Anti-collision	
58	Channel 6 Anti-collision	
59	Channel 1 SLS activation	SLS input was activated
60	Channel 2 SLS activation	
61	Channel 3 SLS activation	
62	Channel 4 SLS activation	
63	Channel 5 SLS activation	
64	Channel 6 SLS activation	
65	Channel 1B type	Port B of the channel has been changed

66	Channel 2B type	Short-circuit detected during current dissipation	
67	Channel 3B type		
68	Channel 4B type		
69	Channel 5B type		
70	Channel 6B type		
71	Channel 1A shorted		
72	Channel 1B shorted		
73	Channel 2A shorted		
74	Channel 2B shorted		
75	Channel 3A shorted		
76	Channel 3B shorted		
77	Channel 4A shorted		
78	Channel 4B shorted		
79	Channel 5A shorted		
80	Channel 5B shorted		
81	Channel 6A shorted	Message unit has been removed or is not recognised	
82	Channel 6B shorted		
83	Message		
84	DC-out		Power unit has been removed or is not detected
85	Radio dead		Radio circuit must be restarted
86	Control unit		Connection to control unit lost OR error messages coming from control unit
87	Subordinate unit 1		Connection to subordinate unit 1 lost OR error messages coming from subordinate unit 1
88	Subordinate unit 2		Connection to subordinate unit 2 lost OR error messages coming from subordinate unit 2
89	Subordinate unit 3		Connection to subordinate unit 3 lost OR error messages coming from subordinate unit 3
100	Forced initialisation reference 1	Forced initialisation necessary Note: is not transmitted in the local connection network	
101	Forced initialisation reference 2		
102	Forced initialisation reference 3		
103	Forced initialisation reference 4		
104	Forced initialisation reference 5		
105	Forced initialisation reference 6		
106	Forced initialisation reference 7		
107	Forced initialisation reference 8		

## 7 Maintenance

### 7.1 Safety instructions

**i** Only appropriately qualified and authorised personnel may carry out maintenance and repair work.

**i** Only use suitable tools for all these operations.

**i** A damaged mains cable of this unit must be replaced by the manufacturer, his customer service or similarly qualified personnel to prevent hazards.

### 7.2 Function check

The **Ology** desk components must be checked for correct functionality at regular intervals. Pay particular attention to the electrical connections:

**i** The electrical equipment of the desk must be checked regularly. Rectify defects such as loose connections and damaged cables immediately.

**i** Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.

**i** The plug of the desk must be easily accessible at all times.

### 7.3 Table: Function check

Interval	Inspection point	Function check	Required condition	Action (if necessary)
During assembly	Frame parts	Position of the desktop cross-member	Desktop traverse completely inserted in the guides and firmly bolted	⇒ Loosen the screws, insert the desktop brace correctly and firmly tighten the screws
Before each height adjustment	Immediate environment of the desk	Check safety distance	No objects in the lifting range	⇒ Remove any objects
	Desktop	Check for horizontal alignment	Horizontal	⇒ Align using the set screws on the feet
Regularly	Connections of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	⇒ Replace the connections
	Insulation of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	⇒ Replace the cables
	Surroundings of the electrical supply lines (cables)	Check for distance to hot objects (e.g. radiators)	Sufficient distance	⇒ Establish distance

Table 7-1: Function check

## 7.4 Maintenance work

Only authorised and qualified personnel may carry out maintenance work. For more information, please contact our Customer Service Department. (see **9 Service**).

Before adjusting the height of the desk, make sure that the desktop is level. If the floor is uneven, align the desktop with the adjusting screws on the feet.

Ensure that there are no objects in the movement range of the lift column!



### **DANGER**

#### **Danger due to voltage!**

**Contact with voltage can cause severe injury or death by electric shock!**

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Do not open the housings of the following components:
  - Controller
  - Columns
- ▶ - Operating panel



### **WARNING**

#### **Risk of injury!**

Unintentional lifting or lowering of the desktop may cause injury.

- ▶ For maintenance work on all non-electrical components of the desk, detach the electrical connection of the height adjustment from the mains supply.



### **WARNING**

#### **Risk of injury or damage!**

**When lifting on the desktop or attached components, the fastening screws may tear.**

- ▶ Always take hold of the desk at the underframe to transport or move it.



### **ATTENTION**

#### **Risk of damage to lift mechanism!**

**The values saved in the controller do not match the values for another desk.**

After disassembling the desk, for example for transport reasons:

- ▶ Always reattach the two side frames to the associated desktop cross-member of the same desk.
- ▶ Comply with the separate assembly instructions in this regard.



### **ATTENTION**

**Using unapproved spare parts may cause damage to the desk.**

- ▶ Only components provided by Steelcase may be used as spare parts. Coordinate the installation of differing parts with Steelcase.
- ▶ Observe specified maintenance and inspection intervals.

### **7.4.1 Disclaimer of liability**

Steelcase assumes no liability or warranty in the following cases (see **Liability, Page 2**):

- Inadequate monitoring of the product components (functional checks).
- Improper maintenance.
- Maintenance by a third party.
- Maintenance by unqualified and unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase.

- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Deliberate incorrect operation.
- Improper use (see **1.1 Intended Use**).

## 7.4.2 Cleaning and care



### ATTENTION

---

**Moisture could damage the control panel and the controller!**

- ▶ Keep the control panel free of moisture and liquids.
  - ▶ Keep the controller free of moisture and liquids.
- 

For cleaning the surfaces of the desk, off-the-shelf cleaning agents can be used.

Only use polishing and cleaning agents that are suitable for the respective materials (wood, plastics, metals, etc.).

## 8 Disposal

Dismantling should only be realised by skilled and qualified personnel.

Follow these steps to disassemble and dispose of the Ology desk:

- ▶ Disconnect the desk from the mains supply.
- ▶ Separate the resulting parts according to:
  - reusable components
  - material groups to be disposed of (wood, metal, plastics, electrical parts, etc.)

and return them to the recycling process. Compliance with all applicable regional regulations is required.

In case of disassembly, ask the manufacturer for recycling instructions.

## 9 Service

### **Delivery, installation, instruction**

The manufacturer or the retailer usually delivers, assembles and sets up the desk.

The users are instructed in the operation of the device by the manufacturer or the retailer.

### **Repairs and spare parts**

Original spare parts and accessories can be obtained from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department.

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Phone: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail: DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)

EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)

FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)

ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Zu diesem Produkt .....</b>	<b>3</b>
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
1.1.1	Vorhersehbarer Fehlgebrauch.....	3
1.1.2	Benutzer mit Einschränkungen .....	3
<b>2</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>4</b>
2.1	Sicherheitsvorschriften.....	4
2.2	Sicherheits- und Warnhinweise.....	4
<b>3</b>	<b>Produktbeschreibung .....</b>	<b>5</b>
3.1	Technische Daten .....	5
3.2	Komponenten.....	5
3.3	Werkseitige Einstellung bei Lieferung.....	5
3.4	Zubehör .....	6
3.5	<i>Ology</i> und <i>Ology Bench</i> im Überblick .....	6
<b>4</b>	<b>Transport und Montage.....</b>	<b>10</b>
4.1	Sicherheitsvorschriften.....	11
4.2	Zwischenlagerung.....	11
4.3	Lieferung prüfen.....	11
4.4	Verpackungsmaterial entsorgen.....	11
4.5	Montage .....	11
4.5.1	Schreibtisch demontieren .....	11
4.5.2	Erneute Montage.....	11
4.6	Elektrischer Anschluss.....	12
4.7	Schreibtisch aufstellen .....	12

4.8	Höhenausgleich.....	12
<b>5</b>	<b>Bedienen und einstellen.....</b>	<b>13</b>
5.1	Sicherheitsvorschriften.....	13
5.2	Höhenverstellung der Schreibtische .....	14
5.2.1	Variante <i>Basis</i> .....	14
5.2.2	Variante <i>Teleskop</i> .....	14
5.2.3	Variante <i>Kurbel</i> .....	14
5.2.4	Varianten <i>Lift 1</i> und <i>Lift 2</i> .....	14
5.2.5	Bedienpaneele .....	15
5.2.6	Bedienpaneel <i>Active Touch</i> .....	16
5.2.7	Schiebeplatte .....	19
<b>6</b>	<b>Fehler und Störungen.....</b>	<b>21</b>
6.1	Sicherheitsvorschriften.....	21
<b>7</b>	<b>Instandhaltung.....</b>	<b>24</b>
7.1	Sicherheitsvorschriften.....	24
7.2	Funktionskontrolle .....	24
7.3	Tabelle Funktionskontrolle .....	24
7.4	Instandhaltungsarbeiten .....	25
7.4.1	Haftungsausschluss .....	25
7.4.2	Reinigung und Pflege.....	26
<b>8</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>27</b>
<b>9</b>	<b>Service.....</b>	<b>28</b>

## Impressum

### Hersteller

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 München  
Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0  
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: [info@steelcase.de](mailto:info@steelcase.de) Web: [www.steelcase.de](http://www.steelcase.de)

### Copyright

Auszüge oder Kopien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden.

Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.

### Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.

- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Fachpersonal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen gehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesen die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Bei umfangreichen Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten ist unbedingt für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal heranzuziehen.

# 1 Zu diesem Produkt

Das Büromöbelprogramm **Ology** von Steelcase unterliegt in seiner Fertigung und in seinem Vertrieb einer ständigen Qualitätskontrolle. Somit wird die fehlerfreie Funktionalität gewährleistet.

Die Produkte sind nach dem Stand der Technik (in Deutschland zum Zeitpunkt der Konstruktion) und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gefertigt, trotzdem können Gefahren entstehen. Beachten Sie hierzu die jeweiligen Sicherheitshinweise! Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen. Änderungen an den Produkten aus technischen Gründen behalten wir uns vor.

Steelcase wendet ein Qualitätsmanagement-System an, das die Forderungen der DIN EN ISO 9001 erfüllt.

**Ology mit Simple Touch Bedienpaneel ist GS qualifiziert.**

**Ology mit Active Touch Bedienpaneel ist CE zertifiziert.**

Das Typenschild der elektrischen Höhenverstellung befindet sich am Gehäuse der Steuerung, an den Säulen und unter der Tischplatte.

## 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schreibtisch Ology ist ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel konzipiert. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



**Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Bedienungsanleitung!**

### 1.1.1 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Heben von Lasten.
- Verwendung als Aufstiegshilfe.
- Dauernde Ablagefläche für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von mehr als 75 kg.
- Verwendung im Außenbereich.
- Verwendung in Feuchträumen.

Die Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

### 1.1.2 Benutzer mit Einschränkungen



#### WARNUNG

#### Verletzungen oder Beschädigungen des Schreibtisches möglich!

- ▶ Dieser Schreibtisch kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Schreibtisches unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitsvorschriften

Der Schreibtisch **Ology** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.

Der Benutzer des Schreibtisches **Ology** verpflichtet sich, die Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung stets zu beachten.

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind die allgemeingültigen sowie die örtlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz bereitzustellen und zu beachten.

### 2.2 Sicherheits- und Warnhinweise

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden enthält diese Bedienungsanleitung an den entsprechenden Stellen Warnhinweise. Die Symbole und Signalwörter haben folgende Bedeutung:



#### **GEFAHR**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



#### **WARNUNG**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



#### **VORSICHT**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



#### **ACHTUNG**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung

Warnung vor Sachschaden oder Fehlfunktion, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

## 3 Produktbeschreibung

Abmessungen und Gewicht Ihres Produktes können Sie dem Lieferschein entnehmen.

### 3.1 Technische Daten

	Ology – zwei Tischbeine	Ology – drei Tischbeine
Abmessungen und Gewicht	siehe Lieferschein	siehe Lieferschein
Netzspannung	230 V AC	100-240 V AC
Nennfrequenz	50 Hz	50-60 Hz
Maximale Nutzlast	ca. 75 kg / 750 N	ca. 75 kg / 750 N
Maximale Einschaltungsdauer	int. 10% Max., 2min. ON /18 min. OFF	int. 10% Max., 2min. ON /18 min. OFF
Maximaler Verstellbereich: Einfachteleskop	720 mm bis 1200 mm	720 mm bis 1200 mm
Zweifachteleskop	650 mm bis 1250 mm	650 mm bis 1250 mm
Lärmemissionen	<60 dB (A)	<60 dB (A)
Max. Leistungsaufnahme beim Hubvorgang	300 W	450 W
Stromaufnahme im Stand-by-Betrieb	≤ 0,1 W	≤ 0,1 W
Maximale effektive Strahlungsleistung	0,06 dBm	0,06 dBm

Typenschilder befinden sich am Gehäuse der Steuerung, an den Säulen und an der Unterseite der Schreibplatte.

#### Typenschild Symbole – Erklärung

	<b>Doppelisolierung.</b> Doppelisolierte Kabel minimieren das Risiko eines elektrischen Schocks.
	<b>Verwendung in Innenräumen.</b> Weist darauf hin, dass das Aufstellen des Produktes im Außenbereich nicht gestattet ist.
	<b>CE Kennzeichnung.</b> Es symbolisiert die Konformität des Produktes mit den geltenden Anforderungen, die die Europäische Gemeinschaft an den Hersteller stellt.



**Recycling Symbol.** Weist auf die Konformität mit den Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ElektroG hin. Elektrische und elektronische Produkte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.



Die CE-Kennzeichnung befindet sich an der Unterseite der Schreibtischplatte und kann jederzeit eingesehen werden.

### 3.2 Komponenten

Der Schreibtisch **Ology** besteht im Wesentlichen aus den folgenden Bauteilen (die Beschreibung der Varianten finden Sie unter dem jeweiligen Kapitel):

- Tischplatte mit Kunststoffteilen für die Plattenbefestigung
- **Ology:** Säulen mit Kufe aus Stahlblech (siehe Varianten Basis, Teleskop, Kurbel, Lift 1, Lift 2), verschweißt, inklusive Stellschraube zum Ausgleich von Bodenunebenheiten, Kabelkanal (optional)
- **Ology Bench:** Säulen ohne Kufen, Querstrebe (verschweißt), zentraler Kabelkanal mit Gegengewichten zur Verringerung der Kippgefahr
- Kragarm oben links / rechts
- horizontales Strukturrohr
- Höheneinstellung manuell (Teleskop oder Kurbel)
- Optionale elektrische Höhenverstellung:
  - Lift 1: Elektromotor (720...1200), in Säule
  - Lift 2: Elektromotor (650...1250), in Säule
  - Steuerung für Lifthöhen
  - Standard: Bedienpaneel Simple Touch
  - Bedienpaneel mit Display zur Höhenanzeige; Programmierfunktion für zwei Schreibtischhöhen

Alle verfügbaren Bauteile finden Sie in der separaten technischen Beschreibung sowie in der Preisliste.

### 3.3 Werkseitige Einstellung bei Lieferung

- Variante Basis 740 mm
- Variante Teleskop 740 mm
- Variante K 740 mm
- Variante Lift 1: 740 mm
- Variante Lift 2: 740 mm



Bei den Varianten Teleskop, Kurbel und Lift können Sie diese Einstellungen nach Ihren Bedürfnissen ändern. Die entsprechenden Beschreibungen finden Sie unter **5 Bedienen und Einstellen**.

### 3.4 Zubehör

Es ist umfangreiches Zubehör in verschiedenen Materialien, Oberflächen und Abmessungen erhältlich. Bitte beachten Sie die Hinweise zum Gebrauch der Komponenten und des Zubehörs (siehe **5 Bedienen und einstellen**).

Für detaillierte Informationen zu den erhältlichen Systemkomponenten und für zusätzliche Bestellungen und Nachlieferungen wenden Sie sich an unseren Customer Service (siehe **9 Service**).

### 3.5 Ology und Ology Bench im Überblick

Die Abbildungen zeigen jeweils eine von vielen Ausführungsvarianten des Schreibtisches **Ology** und **Ology Bench**. Sie dienen lediglich zur Veranschaulichung der Schreibtischkomponenten.



Das Einstellen der Schreibtischhöhe ist unter **5 Bedienen und einstellen** beschrieben.

4	Säule
5	Kufe
6	Stellschraube für Höhenausgleich

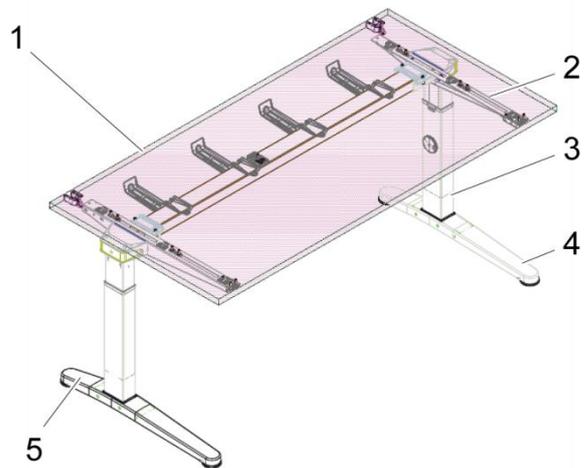


Bild 3-2: **Ology**, Variante Teleskop

1	Schiebplatte (geschlossen), nur von Fachpersonal bedienbar
2	Kragarm
3	Säule
4	Kufe
5	Stellschraube für Höhenausgleich

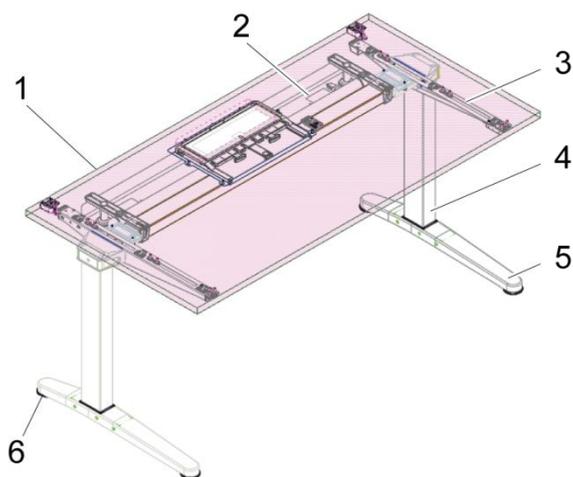


Bild 3-1: **Ology**, Variante Basis

1	Schiebplatte (geschlossen)
2	Kabelkanal
3	Kragarm

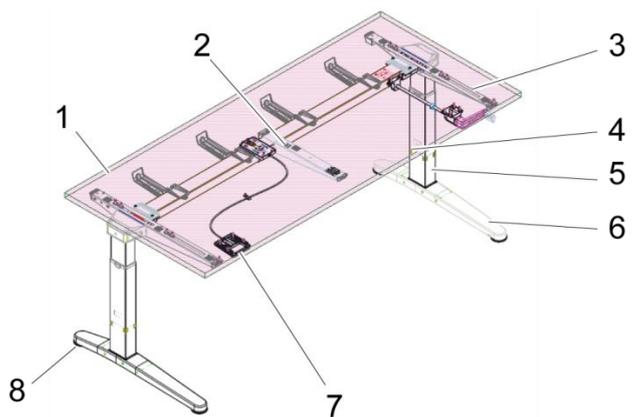


Bild 3-3: **Ology**, Variante Kurbel

1	Schiebplatte (geschlossen), von jedem Benutzer bedienbar
2	Unterstützungs-Kragarm
3	Kragarm
4	Kurbel für die Höhenverstellung

- 5 Teleskopsäule
- 6 Kufe
- 7 Öffner für Schiebepatte
- 8 Stellschraube für Höhenausgleich

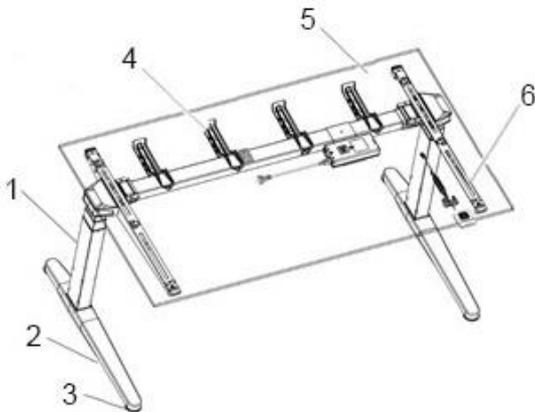


Bild 3-4: **Ology**, Variante Lift 1 und Lift 2

- 1 zweifache Teleskopsäule (elektrische Höhenverstellung)
- 2 Kufe
- 3 Stellschraube für Höhenausgleich
- 4 Kabelkanal oder Kabelclips
- 5 Schiebepatte (geschlossen)
- 6 Kragarm

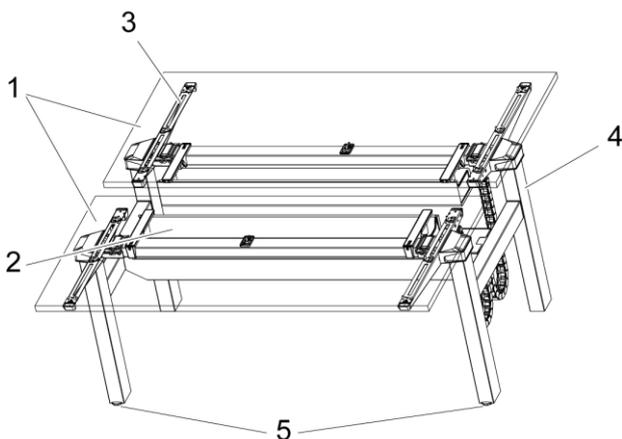


Bild 3-5: **Ology Bench**, Variante Basis

- 1 Schiebepatte (geschlossen)
- 2 Kabelkanal
- 3 Kragarm

- 4 Säule
- 5 Stellschraube für Höhenausgleich

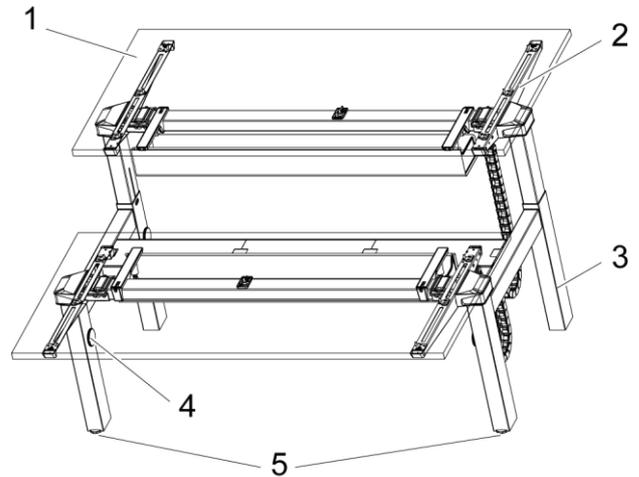


Bild 3-6: **Ology Bench**, Variante Teleskop

- 1 Schiebepatte (geschlossen), nur von Fachpersonal bedienbar
- 2 Kragarm
- 3 Säule
- 4 Stellrad für die Höhenverstellung
- 5 Stellschraube für Höhenausgleich

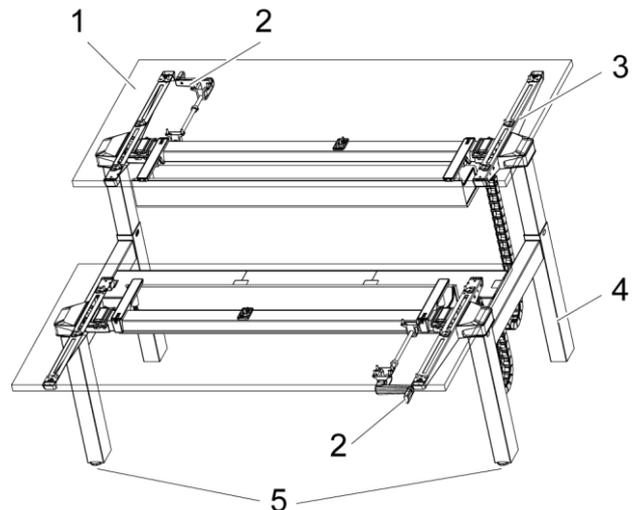


Bild 3-7: **Ology Bench**, Variante Kurbel

- 1 Schiebepatte (geschlossen), von jedem Benutzer bedienbar
- 2 Kurbel für die Höhenverstellung
- 3 Kragarm

- 4 Teleskopsäule
- 5 Stellschraube für Höhenausgleich

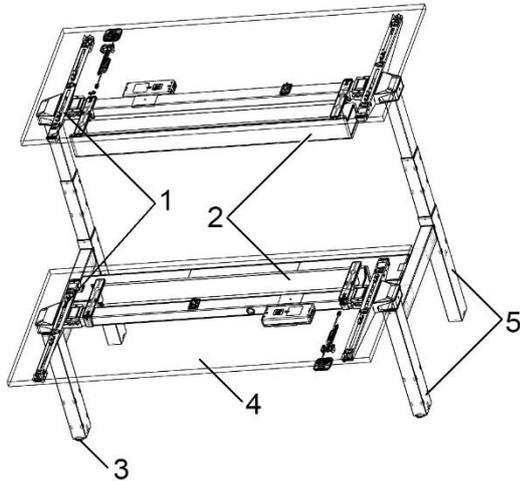


Bild 3-8: **Ology Bench**, Variante Lift 1 und Lift 2

- 1 Kragarm
- 2 Kabelkanal
- 3 Stellschraube für Höhenausgleich
- 4 Tischplatte
- 5 zweifache Teleskopsäule (elektrische Höhenverstellung)

**Bedienpaneel Simple Touch**

Das Bedienpaneel mit den Funktionen „auf“ und „ab“ befindet sich meist rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.

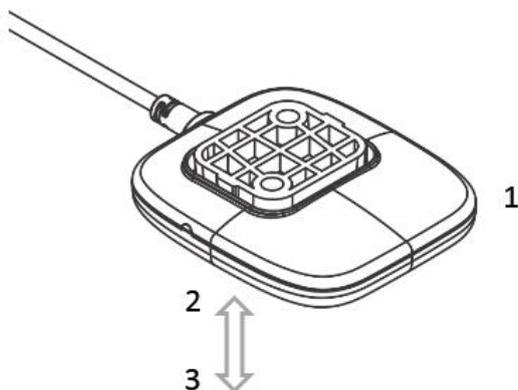


Bild 3-9: Bedienpaneel Version Simple Touch

- 1 Bedienpaneel Version Simple Touch
- 2 Richtung „aufwärts“
- 3 Richtung „abwärts“

**Bedienpaneel Active Touch**

Mit dem Bedienpaneel Active Touch können zwei verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.

**i** Das Einstellen der Speicherpositionen ist unter **5 Bedienen und einstellen** beschrieben.

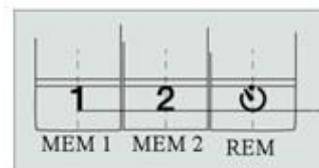
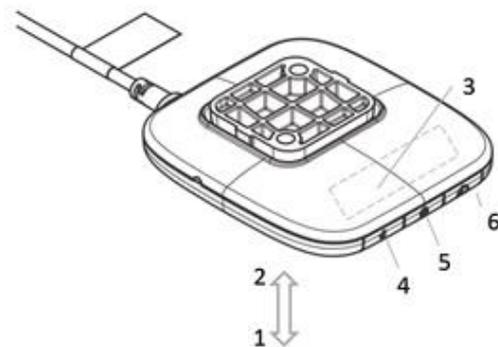


Bild 3-10: Bedienpaneel Version Active Touch

- 1 Kippschalter „abwärts“
- 2 Kippschalter „aufwärts“
- 3 Taste „1“ (Speicherposition 1)
- 4 Taste „2“ (Speicherposition 2)
- 5 Taste = „REMINDER“ Intervall

**i** Das Kabel des Bedienpaneels ist mit der Steuerung verbunden. Diese befindet sich unter dem Schreibtisch.

## Elektrische Höhenverstellung



**Die Bedienung der elektrischen Höhenverstellung ist unter *5 Bedienen und einstellen* beschrieben.**

Die elektrische Höhenverstellung ermöglicht die Einstellung und feste Programmierung von zwei optimalen Schreibtischhöhen (Sitz- und Stehhöhe). Sie besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten:

- Lift 1: Elektromotor 720...1200
- Lift 2: Elektromotor 650...1250
- Bedienpaneel
- Steuerung für Höhenverstellung

## 4 Transport und Montage



### GEFAHR

#### Quetsch- und Schergefahr!

**Während der elektrischen Höhenverstellung können Körperteile oder Gegenstände gequetscht oder abgeschert werden.**

- ▶ Im gesamten Hubbereich ausreichenden seitlichen Abstand (mindestens 25mm) zu allen umgebenden Gegenständen, Wänden usw. einhalten.
- ▶ Den Schreibtisch so aufstellen, dass ausreichend Platz für die Hubbewegungen sowie für die Instandhaltungsarbeiten gewährleistet ist.
- ▶ Bench: Benutzen Sie die Kabelwanne nicht als Fußablage.
- ▶ Bench: Die Montage einer Ology Bench mit der Active Touch Funktion bedarf unbedingt der Montage einer Trennwand zwischen den Tischplatten (z.B. Partito, Frameless Screen).

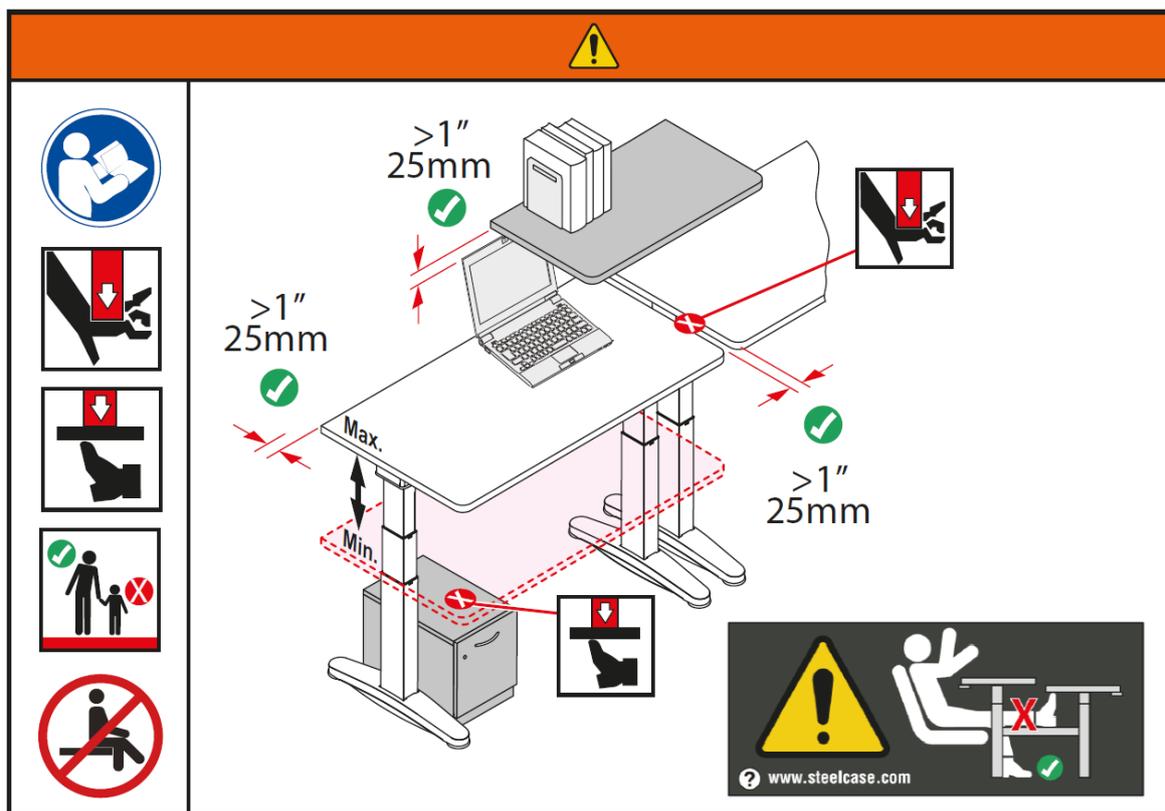


Bild 4-1: Sicherheitslabel

## 4.1 Sicherheitsvorschriften



### WARNUNG

#### Verletzungen und Beschädigung möglich!

Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.

## 4.2 Zwischenlagerung

Soll der Schreibtisch vor dem Aufstellen zwischengelagert werden, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Unverletzte Transportverpackung
- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Trockener Boden
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +10 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %

## 4.3 Lieferung prüfen

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

## 4.4 Verpackungsmaterial entsorgen

Die Verpackung besteht aus folgenden Materialien:

- Umverpackung aus Karton
- Schrumpffolie aus Polyethylen (PE)
- Bläschenfolie aus Polyethylen (PE)
- Kantenschützer aus Karton oder Polyethylen (PE)
- Eckenschützer aus Polyethylen (PE)

Diese Materialien sind recyclingfähig. Bei Montage durch Steelcase oder eines durch Steelcase autorisierten Montageunternehmens wird die Verpackung durch den Hersteller entsorgt. Sollten Sie selbst montieren, so sorgen Sie bitte für sortenreine Trennung und Rückführung in den Wertstoffkreislauf.

## 4.5 Montage

Für die Montage der Schreibtische **Ology** und **Ology Bench** beachten Sie bitte die beigelegte Montageanleitung.



**Steelcase empfiehlt, die Montage durch den Fachhandel bzw. durch ein Montageunternehmen durchführen zu lassen.**

### Zubehör montieren

Für die Montage von Zubehör beachten Sie bitte die beigelegten Montageanleitungen.

### 4.5.1 Schreibtisch demontieren

Der Schreibtisch kann in seine teilmontierten Baugruppen zerlegt werden. Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Beachten Sie die separate Demontageanleitung.

Nach dem Zerlegen des Schreibtisches, z.B. aus Transportgründen:



### ACHTUNG

#### Beschädigung des Schreibtisches möglich!

**Die beiden Seitenrahmen stets wieder mit der dazugehörigen Plattentraverse desselben Schreibtisches zusammenbauen.**



### ACHTUNG

#### Beschädigung der Hubmechanik möglich!

Gespeicherte Werte in der Steuerung stimmen mit den Einstellungen eines anderen Schreibtisches nicht überein

### 4.5.2 Erneute Montage

Für die Montage beachten Sie die separate Montageanleitung.

## 4.6 Elektrischer Anschluss

Überprüfen Sie die elektrische Ausrüstung des Schreibtisches. Lose Verbindungen und beschädigte Kabel müssen sofort beseitigt werden.



Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.

Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein.

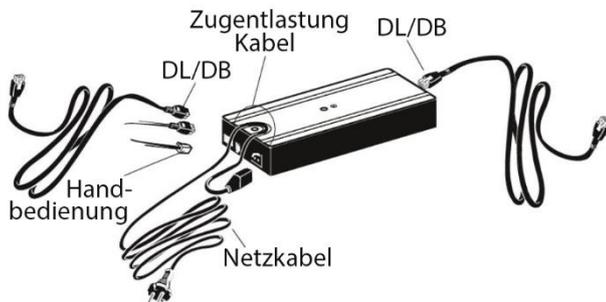


Bild 4-2: Elektrische Anschlüsse



Informationen zu den Anschlüssen für die Motorsteuerung finden Sie auch unter: <http://www.linak.de/deskline/?id3=2396> > DL12, DL14, DB14, DL17

## 4.7 Schreibtisch aufstellen

Die Aufstellung und die Verwendung des Produktes bedürfen einer ausführlichen Planung. Hierfür bietet Steelcase eine eigene Planungsabteilung an.

Die teilmontierten Baugruppen des Schreibtisches Ology werden in der Regel über den Fachhandel oder direkt vom Hersteller angeliefert.

Der Aufstellungsort muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +5 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %

## 4.8 Höhenausgleich

Um Bodenunebenheiten auszugleichen, können Sie jeden Fuß mit einer Stellschraube um bis zu 1,0 cm erhöhen.

Für einen bereits aufgestellten Schreibtisch gilt: Bevor Sie den Höhenausgleich durchführen, entfernen Sie alle gegebenenfalls vorhandenen Gegenstände von der Schreibtischplatte.

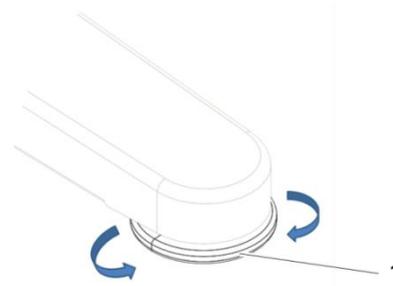


Bild 4-3: Ology Höhenausgleich

- 1 Stellschraube

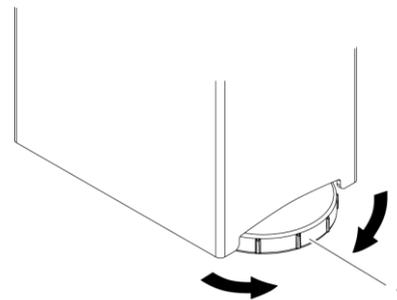


Bild 4-4: Ology Bench Höhenausgleich

- 1 Stellschraube

- ⇒ Alle Gegenstände vom Schreibtisch entfernen.
- ⇒ Stellschraube drehen, bis der Höhenausgleich erfolgt ist.

## 5 Bedienen und einstellen

### 5.1 Sicherheitsvorschriften

Der Schreibtisch **Ology** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.

Bevor Sie die Schreibtischhöhe verändern, stellen Sie Folgendes sicher:

- Die Schreibtischplatte muss waagrecht sein. Bei Bodenunebenheiten kann die Höhe über Stellschrauben an den Füßen ausgerichtet werden.
- Es dürfen sich keine Personen und keine Gegenstände (z.B. offene Türen oder Fenster) im Hubbereich befinden bzw. dort hineinragen.
- Es dürfen sich keine Personen auf dem Schreibtisch befinden.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Schreibtisches darf nicht überschritten werden.



#### **GEFAHR**

##### **Gefahr durch elektrische Spannung!**

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden:
  - Steuerung
  - Säulen
  - Bedienpaneel



#### **GEFAHR**

##### **Gefahr durch elektrische Spannung!**

Metallteile des Schreibtisches können unter elektrischer Spannung stehen bei Schäden an stromführenden Kabeln und Verbindungen.

- ▶ Elektrische Geräte nicht am Schreibtischgestell erden.



#### **WARNUNG**

##### **Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen!**

- ▶ Beim Belasten des CPU-Halters mit höherem als dem zugelassenen Gewicht können die Befestigungsschrauben reißen.



#### **WARNUNG**

##### **Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen!**

Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.



**Achten Sie auf ausreichende Länge der Anschlusskabel aller Geräte, die sich auf dem Schreibtisch befinden.**

#### **Optimale Schreibtischhöhe**

Die Einstellung der optimalen Schreibtischhöhe (Sitzhöhe) ist entscheidend für das richtige Sitzen am Arbeitsplatz. Die für den Arbeitsplatz einzustellende Schreibtischhöhe ist der Arbeitsplatzanalyse zu entnehmen (z. B. gemäß Arbeitsschutzgesetz, Bildschirmarbeitsverordnung, Unfallverhütungsvorschriften). Siehe dazu auch BGI 650: Bildschirm- und Büroarbeitsplätze. Leitfaden für die Gestaltung.

## 5.2 Höhenverstellung der Schreibtische

Die Höhenverstellung der Schreibtische Ology und Ology Bench erfolgt jeweils auf die gleiche Weise. Für die Darstellungen wurden Varianten des Schreibtisches Ology verwendet.

### 5.2.1 Variante Basis

Der Schreibtisch hat eine festgelegte Höhe von 740 mm. Mit Ausnahme der Höhenanpassung bei Bodenunebenheiten kann die Schreibtischhöhe nicht verstellt werden.

### 5.2.2 Variante Teleskop

Der Schreibtisch kann mit einem Stellrad auf eine Höhe zwischen 620 mm und 900 mm eingestellt werden.

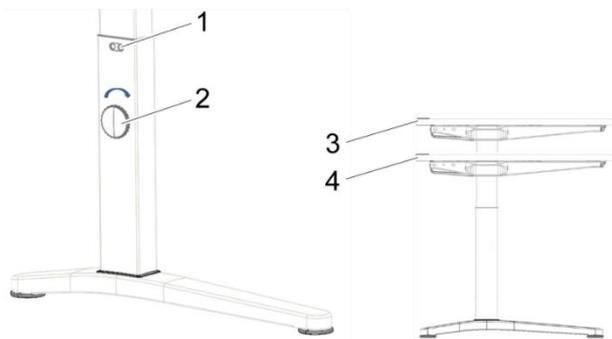


Bild 5-1: Ology Teleskop, Schreibtischhöhe einstellen

1	Anzeige Tischhöhe
2	Stellrad
2	Maximale Schreibtischhöhe
4	Mittlere Schreibtischhöhe

- ⇒ Alle Gegenstände vom Schreibtisch lösen.
- ⇒ Stellrad lösen.
- ⇒ Teleskopsäule um gewünschte Länge hinaufziehen oder hinuntergleiten lassen (siehe Skala).
- ⇒ Halten Sie die Schreibtischplatte dabei fest!
- ⇒ Halten Sie sich während der Höheneinstellung nicht unter dem Schreibtisch auf!
- ⇒ Stellrad wieder festziehen.
- ⇒ Alle Säulen auf die gleiche Höhe einstellen.

### 5.2.3 Variante Kurbel

Der Schreibtisch kann stufenlos auf eine Höhe zwischen 620 mm und 900 mm eingestellt werden.

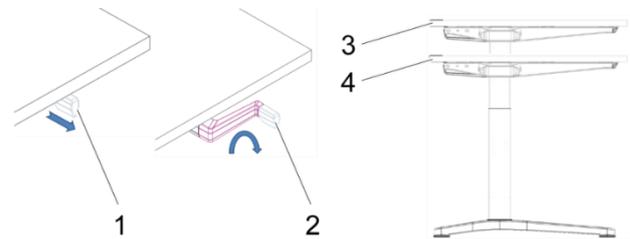


Bild 5-2: Ology Kurbel, Schreibtischhöhe einstellen

1	Kurbel in Parkposition
2	Kurbel in Arbeitsposition
2	Maximale Schreibtischhöhe
4	Mittlere Schreibtischhöhe

- ⇒ Alle Gegenstände vom Schreibtisch entfernen.
- ⇒ Kurbel aus der Parkposition ziehen.
  - Teleskopsäulen um gewünschte Höhe hinauf- oder hinunterkurbeln (siehe Skala).
  - ↓ Alle Säulen werden gleichzeitig bewegt.
  - Die Tischplatte während des Kurbelvorganges nicht anheben!
- ⇒ Kurbel wieder in Parkposition schieben: Bleibt die Kurbel in Arbeitsposition, besteht Stoßgefahr!

### 5.2.4 Varianten Lift 1 und Lift 2

Der Schreibtisch kann elektromotorisch stufenlos auf eine Höhe zwischen 720 mm und 1200 mm (Variante Lift 1) oder zwischen 650 mm und 1250 mm (Variante Lift 2) eingestellt werden.

#### Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sicher, dass:

- der Schreibtisch fachgerecht montiert wurde.
- die Steuerung über Kabel mit dem Motor verbunden ist.
- das Bedienpaneel mit der Steuerung verbunden ist.
- alle Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

#### Für die Stromverbindung

- ⇒ Netzstecker in eine 220/230-V-Steckdose stecken.

**Vor der Erstinbetriebnahme ist es erforderlich, einen manuellen Reset durchzuführen.**



Die Anleitung hierzu finden Sie bei der Beschreibung des entsprechenden Bedienpaneels.

### 5.2.5 Bedienpaneele

#### Bedienpaneel *Simple Touch*

Das Bedienpaneel befindet sich links oder rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.

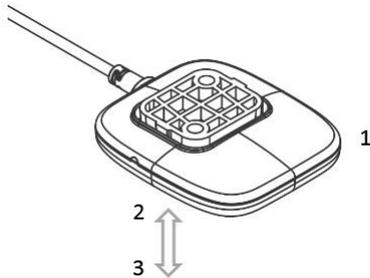


Bild 5-3: Bedientaste Bedienpaneel *Simple Touch*

1	Bedienpaneel
2	Kippschalter „aufwärts“
3	Kippschalter „abwärts“

#### **!** ACHTUNG

**Beschädigung des Bedienpaneels möglich!**

- ▶ nicht auf dem Bedienpaneel abstützen.
- ▶ keine Gegenstände auf dem Bedienpaneel ablegen.
- ▶ keine Flüssigkeiten über das Bedienpaneel schütten.

#### Manueller Reset Bedienpaneel *Simple Touch*

Ein Endlagenabgleich der untersten Tischplattenposition muss durchgeführt werden:

- Vor der Erstinbetriebnahme
- Wenn die wirkliche Tischplattenposition nicht mehr mit der angezeigten Tischplattenposition übereinstimmt.

- Wenn eine bereits konfigurierte Motorsteuerung an einem anderen baugleichen elektrisch höhenverstellbaren Arbeitsplatz verwendet wird.

↓	⇒ Bedienpaneel nach unten drücken und halten, bis untere Endlage erreicht ist.
	⇒ Bedienpaneel für 1 Sekunde loslassen.
↓	⇒ Bedienpaneel nochmals mind. 5 sec. Nach unten drücken und halten.
	⇒ Die Tischplatte fährt in die untere Endlage und macht eine kurze Bewegung.
	⇒ Bedienpaneel wieder loslassen. Das System ist nun betriebsbereit.



**Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.**

#### Schreibtischhöhe verstellen mit Bedienpaneel *Simple Touch*

Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches müssen Sie Folgendes sicherstellen:

- Im Hubbereich befinden sich keine Personen und keine Gegenstände (z. B. offene Türen oder Fenster) oder ragen dort hinein.
- Im Bewegungsbereich der Hubsäule befinden sich keine Gegenstände.
- Auf dem Schreibtisch befinden sich keine Personen.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Schreibtisches wird nicht überschritten (siehe **3.1 Technische Daten**).
- Auf der Schreibtischplatte befinden sich keinen großen Lasten. Diese erschweren die Höhenverstellung.

Die Schreibtischplatte ist waagrecht. Bei Bodenunebenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.

**Achten Sie auf ausreichende Länge aller Anschlusskabel von Geräten auf dem Schreibtisch.**

⇒ Bedienpaneel nach unten drücken und halten, bis untere Endlage (programmierte Tischplattenposition) erreicht ist.

Eine Hubbewegung erfolgt nur:

- solange die entsprechende Bedienpaneel gedrückt ist.
- solange die maximale Belastung (ca. 75 kg) nicht überschritten ist.

**ACHTUNG**

**Beschädigung des Schreibtisches möglich!**

- Bewegt sich die Schreibtischplatte nur einseitig oder ungleichmäßig:
- ▶ Bedienpaneel sofort loslassen, damit die Bewegung stoppt.
  - ▶ Ursache gemäß Fehlersuchtablelle ermitteln (siehe Fehlermeldungen auf dem Display des Bedienpaneels Active Touch).
  - ▶ Gegebenenfalls Service-Techniker anfordern.

**5.2.6 Bedienpaneel Active Touch**

Mit dem Bedienpaneel Active Touch können zwei verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.

**Das Einstellen der Speicherpositionen ist unter 5 Bedienen und einstellen beschrieben.**

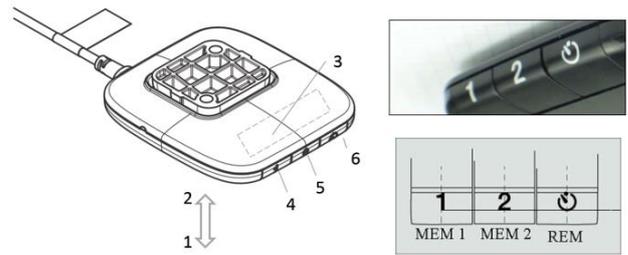


Bild 5-4: Bedienpaneel Version Active Touch

1	Kippschalter „abwärts“
2	Kippschalter „aufwärts“
3	Display
4	Taste „1“ (MEM1 – Speicherposition 1)
5	Taste „2“ (MEM2 – Speicherposition 2)
6	Taste  = „REMINDER“ Intervall

**Manueller Reset Bedienpaneel Active Touch**

Ein Endlagenabgleich der untersten Tischplattenposition muss durchgeführt werden:

- Vor der Erstinbetriebnahme  
Wenn die wirkliche Tischplattenposition nicht mehr mit der angezeigten Tischplattenposition übereinstimmt.

↓	⇒ Bedienpaneel nach unten drücken und halten, bis untere Endlage erreicht ist.
	⇒ Bedienpaneel für 1 Sekunde loslassen.
↓	⇒ Bedienpaneel nochmals mind. 5 sec. Nach unten drücken und halten.
	⇒ Die Tischplatte fährt in die untere Endlage und macht eine kurze Bewegung.
	⇒ Bedienpaneel wieder loslassen. Das System ist nun betriebsbereit.



**Wird die Taste losgelassen, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.**

### Schreibtischhöhe verstellen mit Bedienpaneel *Active Touch*

Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches müssen Sie Folgendes sicherstellen:

- Auf dem Display des Bedienpaneels wird keine Fehlermeldung angezeigt (siehe **6 Fehler und Störungen**).
- Im Hubbereich befinden sich keine Personen und keine Gegenstände (z. B. offene Türen oder Fenster) oder ragen dort hinein.
- Im Bewegungsbereich der Hubsäule befinden sich keine Gegenstände.
- Auf dem Schreibtisch befinden sich keine Personen.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Schreibtisches wird nicht überschritten (75kg).
- Auf der Schreibtischplatte befinden sich keinen großen Lasten. Diese erschweren die Höhenverstellung.
- Die Schreibtischplatte ist waagrecht. Bei Bodenunebenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.



**Achten Sie auf ausreichende Länge der Anschlusskabel aller Geräte, die sich auf dem Schreibtisch befinden.**



⇒ Bedienpaneel (Kippschalter) „aufwärts“ oder „abwärts“ drücken.

Eine Hubbewegung erfolgt nur:

- solange die entsprechende Bedienpaneel gedrückt ist.
- solange die maximale Belastung (ca. 75 kg) nicht überschritten ist.
- Wird eine vorprogrammierte Höhe (**MEM1** oder **MEM2**) erreicht, stoppt das System kurz (500ms)

und fährt dann weiter, solange das Bedienpaneel gedrückt wird.



**Der Schreibtisch bewegt sich mit einer Geschwindigkeit von ca. 4 cm/s**



### ACHTUNG

#### Beschädigung des Schreibtisches möglich!

Bewegt sich die Schreibtischplatte nur einseitig oder ungleichmäßig:

- ▶ Bedienpaneel sofort loslassen, damit die Bewegung stoppt.
- ▶ Ursache gemäß Fehlersuchtablette ermitteln (siehe **6 Fehler und Störungen**)

### AutoRun Bedienung



**Diese Steuerung ermöglicht es dem Schreibtisch, die gespeicherte Höhe zu erreichen, ohne die Steuerung durchgehend zu berühren.**



⇒ Tippen Sie das Bedienpaneel zwei Mal in die Richtung, in die sich die Tischplatte bewegen soll.

⇒ Die Tischplatte bewegt sich selbstständig auf- oder abwärts bis zur gespeicherten Tischposition.

⇒ Um die automatische Bewegung zwischendurch zu stoppen, tippen Sie auf das Bedienpaneel.

### Startanzeige im Display

Wird das System mit Spannung versorgt, so erscheint beim Einschalten der Spannung für einige Sekunden der Steelcase Schriftzug und erlischt wieder.

### Höhenanzeige im Display

Die Tischhöhe wird immer dann angezeigt, wenn das System bewegt wird. Die Steigerungen werden bei Zentimetereinstellung in ganzen Zentimeter angezeigt.

99

100

Im Zoll (INCH) Modus mit einer Dezimalstelle und Steigerungen in 0,1 Schritten.

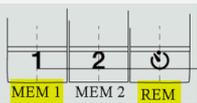
44.0

44.1

### Anzeige zwischen Zentimeter und Zoll (Inch) wechseln

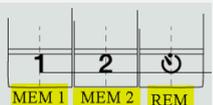
Sie können zwischen einer Höhenanzeige in Zentimeter [cm] oder in Zoll [inch] wählen. Die Tischhöhe selbst ändert sich durch diese Funktion nicht.

Zum Wechseln verfahren Sie gemäß nachfolgender Tabelle:



- ⇒ Drücken Sie gleichzeitig die Memory-Positionstasten **MEM1** und die Taste **REM**
- ⇒ Das Display wechselt von CM zu INCH und zurück

### Auf Werkseinstellung zurücksetzen

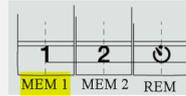


- ⇒ Drücken Sie gleichzeitig die Memory-Positionstasten **MEM1**, **MEM2** und die Taste **REM**
- ⇒ Das System setzt auf Werkseinstellung zurück.

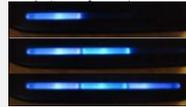
### Speicherposition einstellen

Diese Funktion speichert eine definierte Tischplattenhöhe. Je Memory-Positionstaste (**1**, **2**) kann eine Tischplattenhöhe gespeichert werden. Es können folglich bis zu zwei Speicherpositionen eingegeben werden.

Zum Speichern einer Tischplattenposition gehen Sie wie folgt vor:



- ⇒ Bewegen Sie die Tischplatte zur von Ihnen gewünschten Tischplattenposition.
- ⇒ Drücken Sie **MEM1** für Speicherposition 1.
- ⇒ Drücken Sie **MEM2** für Speicherposition 2.



Wenn alle 3 Lichtbalken leuchten, ist die Position gespeichert worden.

### Speicherposition aufrufen

Mit dieser Funktion können Sie eine gespeicherte Tischplattenposition einstellen.

Zum Einstellen einer gespeicherten Tischplattenposition gehen Sie wie folgt vor:

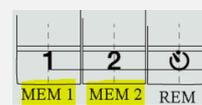


- ⇒ Bedienpaneel „aufwärts“ oder „abwärts“ drücken.

### Speicherposition löschen

Mit dieser Funktion können Sie die gespeicherten Tischplattenpositionen löschen.

Zum Löschen der gespeicherten Tischplattenpositionen gehen Sie wie folgt vor:



- ⇒ Drücken Sie die Tasten **MEM1** und **MEM2** gleichzeitig.
- ⇒ Im Display erscheint „**PRESET CLEAR**“.
- ⇒ Die gespeicherten Höhen sind gelöscht.

### Erinnerungsfunktion REM setzen

Mit dieser Funktion können Sie eine Erinnerungsfunktion definieren, die Sie erinnert, Ihre Position zu ändern.

Zum Einstellen einer gespeicherten Tischplattenposition gehen Sie wie folgt vor:



Drücken Sie die **REM** Taste  und das Display zeigt das Timer Logo und die aktuelle Erinnerungszeit.

Durch Drücken dieser Taste wird das Intervall eingestellt, wie oft Sie eine Erinnerung zum Positionswechsel erhalten wollen.

Die sechs Intervalle sind:

- Intervall 1: Erinnerung nach 15 Minuten Sitzen
- Intervall 2: Erinnerung nach 30 Minuten Sitzen
- Intervall 3: Erinnerung nach 45 Minuten Sitzen
- Intervall 4: Erinnerung nach 60 Minuten Sitzen
- Intervall 5: Erinnerung nach 75 Minuten Sitzen
- Intervall 6: Erinnerung nach 90 Minuten Sitzen



Füllt sich der Lichtbalken, ist das Erinnerungsintervall gespeichert



**Erfolgt nach der Erinnerung keine Reaktion innerhalb von 2 Minuten, schaltet sich die Erinnerungsfunktion automatisch aus.**



**Fahren Sie stets so lange nach oben bzw. unten, bis die gewünschte oder die programmierte Höhe erreicht ist und der Schreibtisch stoppt. Damit ist gewährleistet, dass sich der Schreibtisch bei einseitiger Belastung gerade (waagrecht) ausrichtet.**

### Bluetooth Funktion und Pairing

Mit dieser Funktion können Sie eine BLUETOOTH Verbindung zwischen der Steuerung des Tisches und einem mobilen Gerät mit Bluetooth Funktion herstellen.



**Bitte beachten Sie, dass eine Verbindung zum Tisch nur über die Steelcase Rise App hergestellt werden kann.**

Zum Verbinden gehen Sie wie folgt vor:



⇒ Drücken Sie die **MEM2** und die **REM** Taste für ca. 2 Sekunden gleichzeitig.



⇒ Im Display blinkt nun das Bluetooth Symbol, gefolgt von der ID Nummer des Bedienteils.



⇒ Sobald eine Verbindung zustande kommt erscheint im Display ein größeres Bluetooth Symbol und „**CONNECTED**“.

### Fehler Codes

Fehler Codes werden im Display immer mit einem „E“ für Error und einer Zahl dargestellt. Z.B. „E16“ Die häufigsten Fehler Codes sind außerdem mit einer extra Funktion versehen wie z.B. „E01“ „INITIALISE“. Dabei wechselt die Anzeige von einem Zahlen Code zu einer Textmeldung im Wechsel.

Der Fehler Code erscheint solange der Kippschalter gedrückt bleibt.

### Die wichtigsten Fehler Codes:

E53-E64	KOLLISION
E41-E52	ÜBERLAST
E01	INITIALISIERUNG

Die vollständige Fehler Code Liste finden Sie in Kapitel 6.

### 5.2.7 Schiebepatte

Der Schreibtisch **Ology** wird mit einer Schiebepatte geliefert (nicht bei Tiefe 600). Die Schiebepatte ermöglicht es, den Kabelkanal zu erreichen, auch wenn die Rückseite des Schreibtisches nicht zugänglich ist.



**Achten Sie auf ausreichende Länge aller Anschlusskabel von Geräten auf dem Schreibtisch.**



### WARNUNG

#### Quetschgefahr!

**Während des Verschiebevorgangs können Hände und Finger zwischen der Verschiebplatte und den Führungsleisten gequetscht werden.**

- ▶ Halten Sie Hände und Finger von den Führungsleisten fern.



### WARNUNG

#### Verletzungsgefahr!

**Wird die herausgezogene Schiebplatte belastet, kann der Schreibtisch kippen.**

- ▶ Die herausgezogene Platte nicht belasten.



### ACHTUNG

**Beschädigungen des Schreibtisches und von Gegenständen möglich!**

- ▶ Halten Sie den Schiebeweg frei.

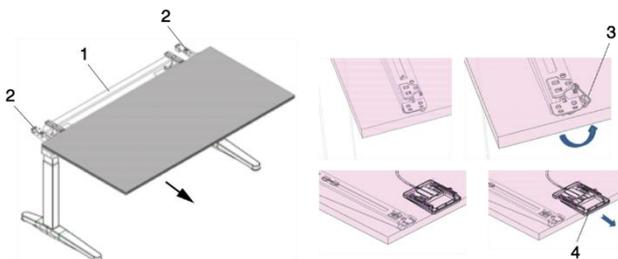


Bild 5-5: Schiebplatte geöffnet

1	Kabelkanal
2	Führungen
3	Plattenverriegelung, Bedienung durch autorisiertes Fachpersonal (standard)
4	Griff der Plattenverriegelung, Bedienung durch Benutzer (optional)

### Schiebplatte öffnen

- ⇒ Plattenverriegelungen auf beiden Seiten öffnen.
- ⇒ Schiebplatte herausziehen bis zum Stopp.

### Schiebplatte schließen



### ACHTUNG

**Geschlossene Plattenverriegelungen können die Schiebplatte beim Schließen beschädigen!**

- ▶ Zum Schließen der Schiebplatte müssen die Plattenverriegelungen geöffnet sein.

- ⇒ Schiebplatte hineinschieben bis zum Anschlag an der Sicherheitssperre.
- ⇒ Sicherheitssperre entriegeln.
- ⇒ Plattenverriegelungen auf beiden Seiten schließen.

## 6 Fehler und Störungen

### 6.1 Sicherheitsvorschriften

Für die Fehlerbehebung gilt grundsätzlich:



#### GEFAHR

**Gefahr durch elektrische Spannung!  
Kontakt mit elektrischer  
Spannung kann zu  
schweren Verletzungen  
und zum Tod durch  
Stromschlag führen!**

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden.
  - Steuerung
  - Säulen
- ▶ - Bedienpaneel



#### ACHTUNG

**Beschädigung der elektrischen Ausrüstung möglich!**

- ▶ Die elektrische Anschlussleitung nicht benutzen, um den Stecker aus der Dose zu ziehen.

#### Fehlermeldungen auf dem Display des Bedienpanels Active Touch

Sollten Störungen beim Betrieb des Schreibtisches Ology auftreten, so überprüfen Sie bitte, ob die Bedienung gemäß der Bedienungsanleitung erfolgt ist. Meist lässt sich hierdurch der Fehler finden und beseitigen.

Einige eventuell auftretende Fehler werden im Display des Bedienpanels Active Touch angezeigt. Das „Error“-Segment blinkt.

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen helfen, die Ursache zu finden und den Fehler zu beheben.

**Tabelle Fehlermeldungen**

Fehlermeldung	Name	Beschreibung
8	Unexpected Reset	Unerwartete Fehlermeldung durch externen Reset
9	LIN error	Störung im „LIN bus“ (Lokaler Verbindungsnetzwerk)
10	Power fail	Stromzufuhr fehlgeschlagen oder Spannungsregler unter 10% eingestellt
11	Channel count changed	Zahl der zum System angeschlossenen Kanäle hat sich geändert
12	Position difference	Differenz zwischen Mindest- und Maximalposition wurde überschritten
13	Short circuit	Kurzschluss während des Betriebs festgestellt
14	Checksum	Prüfsumme der Position fehlgeschlagen
15	Power limit	System hat die Spannungsgrenze erreicht
16	Key error	Unzulässige Tastenkombination / Änderung der Tasten
17	No Safety	Sicherheitssystem verhindert Bewegung
18	Missing initialisation plug	Spezialwerkzeug notwendig um die Zahl der Anschlüsse zu ändern
23	Channel 1 missing	Antriebsselement nicht erkannt
24	Channel 2 missing	
25	Channel 3 missing	
26	Channel 4 missing	

27	Channel 5 missing	
28	Channel 6 missing	
29	Channel 1 type	Antriebsselement hat sich seit der Initialisierung geändert oder wird nicht erkannt
30	Channel 2 type	
31	Channel 3 type	
32	Channel 4 type	
33	Channel 5 type	
34	Channel 6 type	
35	Channel 1 pulse	Zu viele Fehler in der Stromspannung
36	Channel 2 pulse	
37	Channel 3 pulse	
38	Channel 4 pulse	
39	Channel 5 pulse	
40	Channel 6 pulse	
41	Channel 1 Overload up	Überlastung nach außen
42	Channel 2 Overload up	
43	Channel 3 Overload up	
44	Channel 4 Overload up	
45	Channel 5 Overload up	
46	Channel 6 Overload up	
47	Channel 1 Overload down	Überlastung nach innen
48	Channel 2 Overload down	
49	Channel 3 Overload down	
50	Channel 4 Overload down	
51	Channel 5 Overload down	
52	Channel 6 Overload down	
53	Channel 1 Anti-collision	Die Kollisionsgrenze wurde überschritten
54	Channel 2 Anti-collision	
55	Channel 3 Anti-collision	
56	Channel 4 Anti-collision	
57	Channel 5 Anti-collision	
58	Channel 6 Anti-collision	
59	Channel 1 SLS activation	SLS Eingang wurde aktiviert
60	Channel 2 SLS activation	
61	Channel 3 SLS activation	
62	Channel 4 SLS activation	
63	Channel 5 SLS activation	

64	Channel 6 SLS activation	
65	Channel 1B type	Port B des Kanals wurde geändert
66	Channel 2B type	
67	Channel 3B type	
68	Channel 4B type	
69	Channel 5B type	
70	Channel 6B type	
71	Channel 1A shorted	Kurzschluss erkannt bei der Stromabfuhr
72	Channel 1B shorted	
73	Channel 2A shorted	
74	Channel 2B shorted	
75	Channel 3A shorted	
76	Channel 3B shorted	
77	Channel 4A shorted	
78	Channel 4B shorted	
79	Channel 5A shorted	
80	Channel 5B shorted	
81	Channel 6A shorted	
82	Channel 6B shorted	
83	Massage	Massageeinheit wurde entfernt oder wird nicht erkannt
84	DC-out	Stromeinheit wurde entfernt oder wird nicht erkannt
85	Radio dead	Radio Schaltkreis muss neu gestartet werden
86	Steuereinheit	Verbindung zum Steuergerät verloren ODER Fehlermeldungen kommen vom Steuergerät
87	Untergeordnete Einheit 1	Verbindung zur untergeordneten Einheit 1 verloren ODER Fehlermeldungen kommen von untergeordneter Einheit 1
88	Untergeordnete Einheit 2	Verbindung zur untergeordneten Einheit 2 verloren ODER Fehlermeldungen kommen von untergeordneter Einheit 2
89	Untergeordnete Einheit 3	Verbindung zur untergeordneten Einheit 3 verloren ODER Fehlermeldungen kommen von untergeordneter Einheit 3
100	Forced initialisation reference 1	Zwangsinitalisierung notwendig Zu beachten: wird nicht im lokalen Verbindungsnetzwerk übertragen
101	Forced initialisation reference 2	
102	Forced initialisation reference 3	
103	Forced initialisation reference 4	
104	Forced initialisation reference 5	
105	Forced initialisation reference 6	
106	Forced initialisation reference 7	
107	Forced initialisation reference 8	

## 7 Instandhaltung

### 7.1 Sicherheitsvorschriften



Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.



Für alle Tätigkeiten nur geeignetes Werkzeug verwenden.



Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### 7.2 Funktionskontrolle

Die Komponenten des Schreibtisches **Ology** sollen in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. Besonderes Augenmerk sollten Sie den elektrischen Anschlüssen widmen:



Die elektrische Ausrüstung des Schreibtisches muss regelmäßig geprüft werden. Lose Verbindungen und beschädigte Kabel müssen sofort beseitigt werden.



Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.



Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein.

### 7.3 Tabelle Funktionskontrolle

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskontrolle	benötigter Zustand	Maßnahme (falls Erforderlich)
bei Montage	Rahmenteile	Position Plattentraverse	Plattentraverse komplett in die Führungen eingelegt und festgeschraubt	⇒ Schrauben lösen, Plattentraverse korrekt einlegen, Schrauben festziehen
vor jeder Höhenverstellung	unmittelbare Umgebung des Schreibtisches	Sicherheitsabstand prüfen	Keine Gegenstände im Hubbereich	⇒ Gegenstände entfernen
	Schreibtischplatte	Auf waagerechte Ausrichtung prüfen	waagerecht	⇒ Mit Stellschrauben an den Füßen ausrichten
regelmäßig	Verbindungen der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Schäden an der Isolierung prüfen	Keine Beschädigung	⇒ Verbindungen erneuern
	Isolierungen der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Schäden an der Isolierung prüfen	Keine Beschädigung	⇒ Kabel erneuern
	Umgebung der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Abstand zu heißen Gegenständen (z.B. Heizkörper) prüfen	Ausreichender Abstand	⇒ Abstand herstellen

Tabelle 7-1: Funktionskontrolle

## 7.4 Instandhaltungsarbeiten

Alle Instandhaltungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte setzen Sie sich hierfür mit unserer Kundendienstabteilung in Verbindung. (siehe **9 Service**).

Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches ist sicherzustellen, dass die Schreibtischplatte waagrecht ist. Bei Bodenunebenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.

Achten Sie darauf, dass sich im Bewegungsbereich der Hubsäule keine Gegenstände befinden!



### GEFAHR

#### Gefahr durch elektrische Spannung!

**Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!**

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden:
  - Steuerung
  - Säulen
- ▶ - Bedienpaneel



### WARNUNG

#### Gefahr von Körperverletzungen!

Unbeabsichtigtes Heben oder Senken der Schreibplatte kann Körperverletzungen verursachen.

- ▶ Für Instandhaltungsarbeiten an allen nichtelektrischen Komponenten des Schreibtisches den elektrischen Anschluss der Höhenverstellung vom Stromnetz trennen.



### WARNUNG

#### Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen!

**Beim Anheben an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.**

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.



### ACHTUNG

#### Beschädigung der Hubmechanik möglich!

**Gespeicherte Werte in der Steuerung stimmen mit den Einstellungen eines anderen Schreibtisches nicht überein.**

Nach dem Zerlegen des Schreibtisches, z.B. aus Transportgründen:

- ▶ Die beiden Seitenrahmen stets wieder mit der dazugehörigen Plattentraverse desselben Schreibtisches zusammenbauen.
- ▶ Beachten Sie hierzu die separate Montageanleitung.



### ACHTUNG

**Die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen können Schäden am Schreibtisch verursachen.**

- ▶ Als Ersatzteile dürfen grundsätzlich nur von Steelcase vorgesehene Bauteile eingesetzt werden. Der Einbau anderer Teile ist mit Steelcase abzustimmen.
- ▶ Angegebene Wartungs- und Inspektionsintervalle einhalten.

### 7.4.1 Haftungsausschluss

In folgenden Fällen übernimmt Steelcase keine Haftung und keine Garantie (siehe **Haftung, S.2**):

- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Instandhaltung.
- Instandhaltung durch Dritte.

- Instandhaltung durch nicht qualifiziertes und autorisiertes Personal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Vorsätzliche Fehlbedienung.
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe **1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**).

## 7.4.2 Reinigung und Pflege



### ACHTUNG

#### **Feuchtigkeit kann das Bedienpaneel und die Steuerung beschädigen!**

- ▶ Bedienpaneel frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.
- ▶ Steuerung frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.

Zur Reinigung der Oberflächen des Schreibtisches können handelsüblichen Reinigungsmittel verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

## 8 Entsorgung

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Soll der Schreibtisch Ology endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Trennen Sie den Schreibtisch von der elektrischen Stromversorgung
- ▶ Trennen Sie die entstehenden Teile nach
  - wiederverwendbaren Bauteilen
  - zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, Elektroteile, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglichen geltenden regionalen Vorschriften.

Im Falle einer Demontage, fragen Sie beim Hersteller nach einer Recycling-Anleitung.

## 9 Service

### **Lieferung, Aufstellung, Einweisung**

Der Schreibtisch wird in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet.

Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

### **Reparaturen und Ersatzteile**

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)

EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)

FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)

ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)



# Table des matières

<b>1</b>	<b>À propos de ce matériel.....</b>	<b>2</b>			
1.1	Utilisation conforme.....	2			
1.1.1	Usage incorrect prévisible .....	2			
1.1.2	Utilisateurs handicapés .....	2			
<b>2</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>3</b>			
2.1	Consignes de sécurité .....	3			
2.2	Consignes de sécurité et avertissements .....	3			
<b>3</b>	<b>Description du matériel.....</b>	<b>4</b>			
3.1	Caractéristiques techniques.....	4			
3.2	Composants .....	4			
3.3	Réglage en usine lors de la livraison .....	5			
3.4	Accessoires .....	5			
3.5	<i>Ology</i> et <i>Ology Bench</i> en bref.....	5			
<b>4</b>	<b>Transport et montage .....</b>	<b>9</b>			
4.1	Consignes de sécurité.....	10			
4.2	Entreposage temporaire.....	10			
4.3	Contrôle de la livraison .....	10			
4.4	Élimination des emballages .....	10			
4.5	Montage .....	10			
4.5.1	Démontage du bureau .....	10			
4.5.2	Remontage .....	10			
4.6	Raccordement électrique.....	10			
4.7	Installation du bureau.....	11			
4.8	Mise à niveau en hauteur.....	11			
<b>5</b>	<b>Utilisation et réglage.....</b>	<b>12</b>			
5.1	Consignes de sécurité.....	12			
5.2	Réglage en hauteur des bureaux.....	13			
5.2.1	Variante de <i>base</i> .....	13			
5.2.2	Variante <i>télescopique</i> .....	13			
5.2.3	Variante <i>à manivelle</i> .....	13			
5.2.4	Variantes <i>Lift 1</i> et <i>Lift 2</i> .....	13			
5.2.5	Panneaux de commande.....	14			
5.2.6	Panneau de commande <i>Active Touch</i> .....	15			
5.2.7	Plateau coulissant .....	19			
<b>6</b>	<b>Défauts et anomalies .....</b>	<b>21</b>			
6.1	Consignes de sécurité.....	21			
<b>7</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>25</b>			
7.1	Consignes de sécurité.....	25			
7.2	Contrôle fonctionnel .....	25			
7.3	Tableau du contrôle fonctionnel .....	25			
7.4	Travaux d'entretien .....	26			
7.4.1	Exclusion de la responsabilité.....	26			
7.4.2	Entretien et nettoyage.....	27			
<b>8</b>	<b>Mise au rebut.....</b>	<b>28</b>			
<b>9</b>	<b>Service après-vente.....</b>	<b>29</b>			

## Mentions légales

### Fabricant

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 Munich  
Allemagne

Téléphone : +49 (0)8031 405-0  
Fax : +49 (0)8031 405-100

E-mail : [info@steelcase.de](mailto:info@steelcase.de) Web : [www.steelcase.de](http://www.steelcase.de)

### Copyright

Il est interdit de transmettre à des tiers ou de publier sous une autre forme des extraits ou des copies sans l'autorisation écrite préalable de Steelcase.

En tant que partie d'une documentation technique, la législation sur les droits d'auteur en vigueur en Allemagne lui est applicable.

### Responsabilité

La non-responsabilité de la société Steelcase est possible dans une ou plusieurs des conditions énumérées ci-dessous :

- Utilisation non conforme du matériel.
- Utilisation du matériel dépassant le cadre d'une utilisation normale en tant que meuble de bureau.

- Utilisation du matériel avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage effectué contrairement aux règles de l'art par du personnel non autorisé.
- Utilisation de composants ou de dispositifs d'adaptation ne provenant pas de Steelcase. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti qu'elles soient conçues et fabriquées conformément à la sollicitation et à la sécurité.
- Intervention de la part de tierces parties entraînant de manière patente une utilisation inadéquate du matériel.
- Modifications effectuées sur le matériel sans l'autorisation du fabricant.
- Sollicitations du matériel dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Maintenance incorrecte, maintenance effectuée par des tiers et maintenance effectuée par du personnel spécialisé non qualifié.
- Négligence dans le contrôle du bon état du matériel (contrôles fonctionnels).
- Non-respect de la réglementation concernant le traitement des emballages ou du matériel en fin de vie.
- Revente du matériel à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le manuel d'utilisation.
- Sinistres dus à des corps étrangers et cas de force majeure.

En cas d'opérations de montage, d'entretien et d'élimination de grande envergure, faire intervenir impérativement du personnel spécialisé qualifié.

# 1 À propos de ce matériel

La fabrication comme les prestations commerciales de la gamme de mobilier de bureau **Ology** proposée par Steelcase font l'objet d'un contrôle de qualité permanent. Un fonctionnement parfait est ainsi garanti.

Le matériel a été conçu et fabriqué selon l'état actuel de la technique (en Allemagne au moment de la construction) et conformément aux règles reconnues en matière de sécurité, mais des dangers peuvent néanmoins exister. Veuillez respecter les consignes de sécurité correspondantes ! Les anomalies qui peuvent porter atteinte à la sécurité doivent être éliminées sans délai. Nous nous réservons le droit de modifier le matériel pour des raisons techniques.

Steelcase applique un système d'assurance qualité qui satisfait aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001.

**Ology avec panneau de commande Simple Touch est qualifié GS.**

**Ology avec panneau de commande Active Touch est certifié CE.**

La plaque signalétique du dispositif électrique de réglage en hauteur est placée sur le boîtier de l'unité de commande, sur les colonnes et sous le plateau.

## 1.1 Utilisation conforme

Le bureau Ology est exclusivement conçu pour une utilisation en tant que meuble de bureau. Une utilisation différente ou allant au-delà des conditions d'utilisation spécifiées est considérée comme non conforme.



**L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le manuel d'utilisation !**

### 1.1.1 Usage incorrect prévisible

Une utilisation non conforme de ce matériel peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. Dans le cas d'une utilisation non conforme, Steelcase n'assume aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus et aucune garantie de fonctionnement parfait et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- Levage de charges.
- Utilisation comme marche-pied.
- Surface utilisée pour déposer en permanence des objets d'un poids total supérieur à 75 kg.
- Utilisation en extérieur.
- Utilisation dans des locaux humides.

L'énumération est non exhaustive.

### 1.1.2 Utilisateurs handicapés



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de blessures ou de détériorations du bureau !**

- ▶ Ce bureau peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du bureau et comprennent les risques en résultant.
- ▶ Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien à la charge l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

## 2 Sécurité

### 2.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le bureau **Ology** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le manuel d'utilisation.

L'utilisateur du bureau **Ology** s'engage à respecter les consignes de sécurité et les avertissements donnés dans ce manuel d'utilisation.

En plus du présent manuel d'utilisation, les réglementations locales en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement sont à tenir à disposition et à respecter.

### 2.2 Consignes de sécurité et avertissements

Pour éviter les dommages corporels et matériels, le présent Bedienungsanleitung comporte des avertissements aux endroits correspondants. Les symboles et les mots de signalisation ont la signification suivante :



#### **DANGER**

##### **Nature et source du danger !**

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation dangereuse imminente, qui entraîne la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Nature et source du danger !**

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



#### **PRUDENCE**

##### **Nature et source du danger !**

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner des blessures bénignes ou légères, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



#### **ATTENTION**

##### **Nature et source du danger !**

« Conséquences en cas de non-respect »

- ▶ Mesures à prendre pour éviter ce danger

Mise en garde contre un dommage matériel ou un dysfonctionnement, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

## 3 Description du matériel

Les dimensions et le poids du matériel sont indiqués sur le bon de livraison.

### 3.1 Caractéristiques techniques

	Ology – deux pieds de table	Ology – trois pieds de table
Dimensions et poids	voir bon de livraison	voir bon de livraison
Tension secteur	230 V AC	100-240 V AC
Fréquence nominale	50 Hz	50-60 Hz
Charge utile maximale	75 kg / 750 N env.	75 kg / 750 N env.
Durée maximale de fonctionnement	int. 10 % max., 2 min ON / 18 min OFF	int. 10 % max., 2 min ON / 18 min OFF
Plage maximale de réglage : ensemble télescopique simple	720 mm à 1200 mm	720 mm à 1200 mm
Ensemble télescopique double	650 mm à 1250 mm	650 mm à 1250 mm
Émissions sonores	< 60 dB (A)	< 60 dB (A)
Consommation max. lors du levage	300 W	450 W
Consommation de courant en veille	≤ 0,1 W	≤ 0,1 W
Puissance apparente rayonnée maximale	0,06 dBm	0,06 dBm

Plaques signalétiques sur le boîtier de l'unité de commande, sur les colonnes et en dessous du plateau du bureau.

#### Explication des symboles sur la plaque signalétique



**Double isolation.** Les câbles à double isolation réduisent au minimum le risque d'électrocution.



**Utilisation en intérieur.** Attire l'attention sur le fait qu'il est interdit d'installer le produit en plein air.



**Marquage CE.** Il atteste de la conformité du produit avec les exigences en vigueur, définies par la Communauté européenne pour le fabricant.



**Symbole de recyclage.** Attire l'attention sur la conformité avec les exigences en vigueur pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. À la fin de leur durée d'utilisation, les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères.



Le marquage CE se trouve sur la face inférieure du plateau du bureau et peut à tout moment être consulté.

### 3.2 Composants

Le bureau **Ology** comprend essentiellement les composants suivants (se reporter au chapitre respectif pour la présentation des différentes variantes) :

- Plateau avec éléments en plastique pour la fixation du plateau
- **Ology** : colonnes avec piétement en tôle d'acier (voir variante de base, télescopique, manivelle, Lift 1, Lift 2), exécution soudée avec vis de réglage pour compenser les irrégularités du sol, conduit de câbles (option)
- **Ology Bench** : colonnes sans piétement, traverse (soudée), conduit de câbles central avec contre-poids pour réduire le risque de basculement
- Bras en porte-à-faux, en haut, à gauche / à droite
- Tube horizontal de structure
- Réglage en hauteur manuel (variante télescopique ou à manivelle)
- Réglage en hauteur électrique en option :
  - Lift 1 : moteur électrique (720...1200), dans la colonne
  - Lift 2 : moteur électrique (650...1250), dans la colonne
  - Unité de commande pour réglage en hauteur
  - Standard : panneau de commande Simple Touch

- Panneau de commande avec écran pour affichage de la hauteur ; fonction de programmation pour deux hauteurs de bureau

Tous les composants disponibles sont indiqués dans la description technique séparée ainsi que dans la liste des prix.

### 3.3 Réglage en usine lors de la livraison

- Variante de base 740 mm
- Variante télescopique 740 mm
- Variante K 740 mm
- Variante Lift 1 : 740 mm
- Variante Lift 2 : 740 mm

**Sur les variantes télescopiques, à manivelle et Lift, ces réglages peuvent être modifiés en fonction des souhaits de l'utilisateur. Les descriptions correspondantes sont indiquées à la section 5 Utilisation et réglage.**



### 3.4 Accessoires

Un grand nombre d'accessoires en différentes matières, finitions et dimensions sont proposés. Respecter les instructions relatives à l'utilisation des composants et des accessoires (voir section 5 Utilisation et réglage).

Pour plus d'informations sur les composants du système disponibles et pour toutes les commandes supplémentaires et livraisons ultérieures, s'adresser à notre Service Clients (voir section 9 Service après-vente).

### 3.5 Ology et Ology Bench en bref

Les figures montrent respectivement l'une des nombreuses variantes des bureaux **Ology** et **Ology Bench**. Elles ne servent qu'à illustrer les composants du bureau.



**Le réglage de la hauteur du bureau est décrit à la section 5 Utilisation et réglage.**

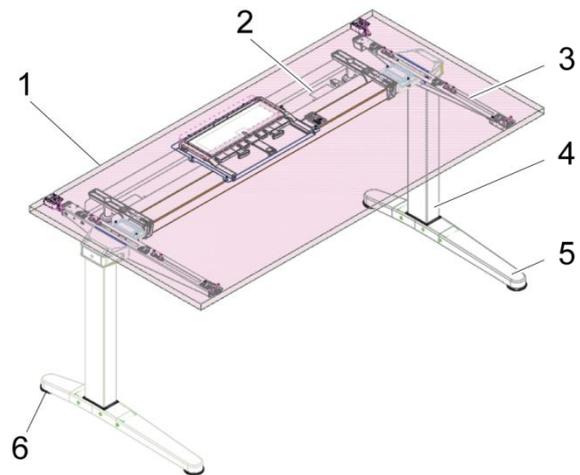


Figure 3-1 : **Ology**, variante de base

1	Plateau coulissant (fermé)
2	Conduit de câbles
3	Bras en porte à faux
4	Colonne
5	Piétement
6	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

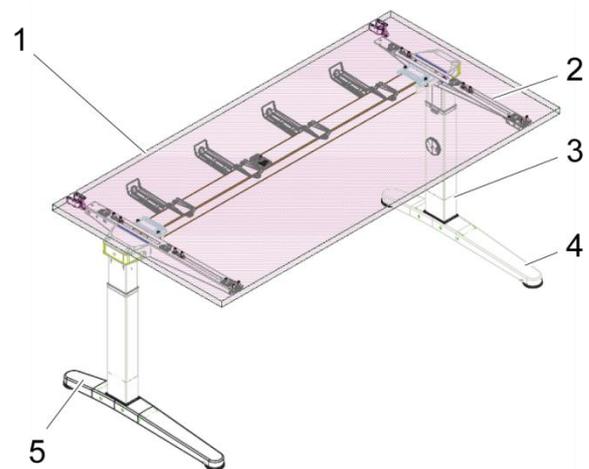


Figure 3-2 : **Ology**, variante télescopique

1	Plateau coulissant (fermé), commande pouvant être effectuée uniquement par du personnel spécialisé
2	Bras en porte à faux
3	Colonne
4	Piétement
5	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

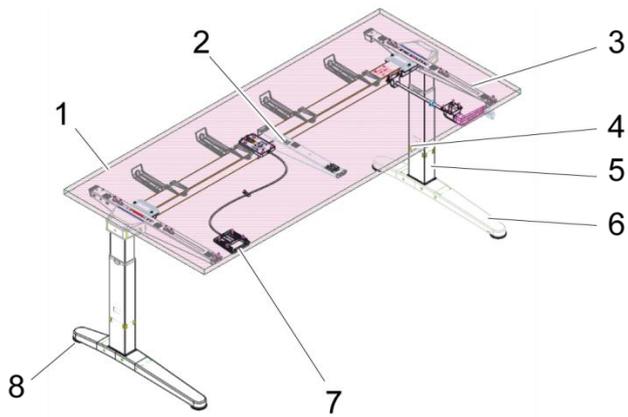


Figure 3-3 : **Ology**, variante à manivelle

1	Plateau coulissant (fermé), commande pouvant être effectuée par l'utilisateur
2	Bras en porte à faux de support
3	Bras en porte à faux
4	Manivelle pour le réglage en hauteur
5	Colonne télescopique
6	Piètement
7	Clapet d'ouverture pour plateau coulissant
8	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

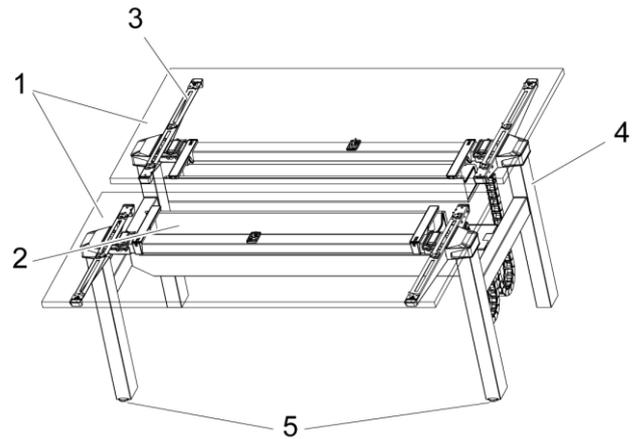


Figure 3-5 : **Ology Bench**, variante de base

1	Plateau coulissant (fermé)
2	Conduit de câbles
3	Bras en porte à faux
4	Colonne
5	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

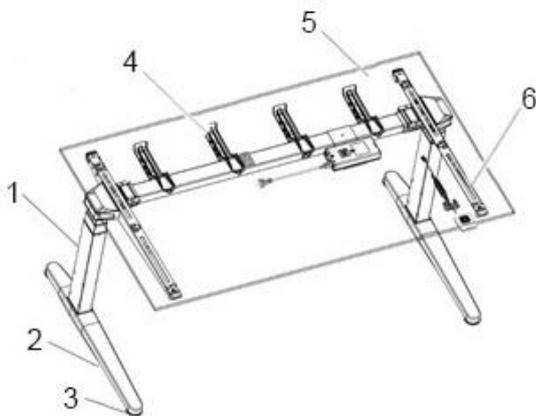


Figure 3-4 : **Ology**, variantes Lift 1 et Lift 2

1	Double colonne télescopique (réglage en hauteur électrique)
2	Piètement
3	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur
4	Conduit de câbles ou clips pour câbles
5	Plateau coulissant (fermé)
6	Bras en porte à faux

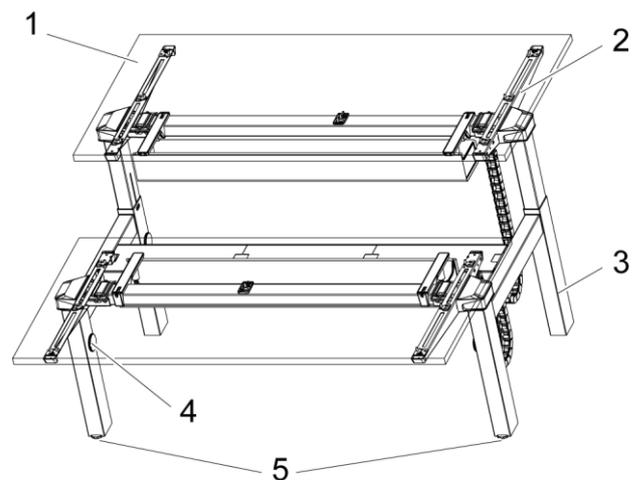
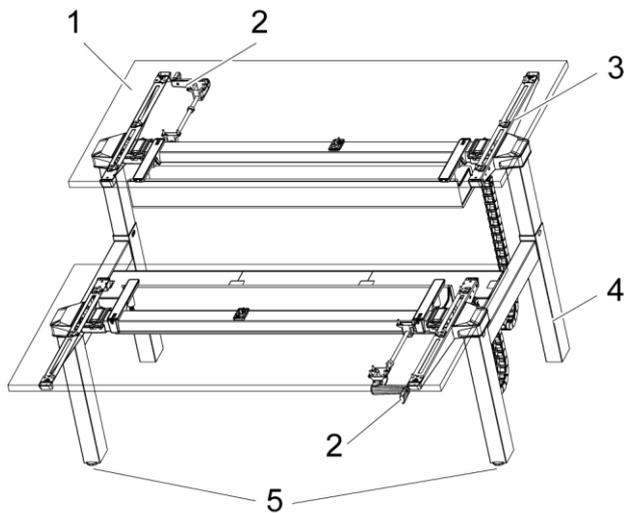
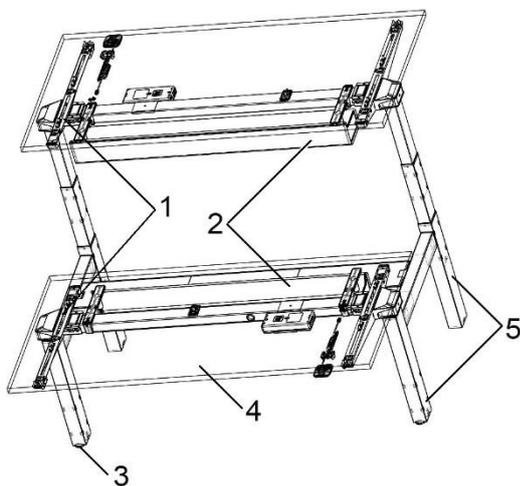


Figure 3-6 : **Ology Bench**, variante télescopique

1	Plateau coulissant (fermé), commande pouvant être effectuée uniquement par du personnel spécialisé
2	Bras en porte à faux
3	Colonne
4	Molette pour le réglage en hauteur
5	Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur

Figure 3-7 : **Ology Bench**, variante à manivelle

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Plateau coulissant (fermé), commande pouvant être effectuée par l'utilisateur |
| 2 | Manivelle pour le réglage en hauteur  |
| 3 | Bras en porte à faux  |
| 4 | Colonne télescopique  |
| 5 | Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur                                  |

Figure 3-8 : **Ology Bench**, variantes Lift 1 et Lift 2

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Bras en porte à faux  |
| 2 | Conduit de câbles   |
| 3 | Vis de réglage pour mise à niveau en hauteur                |
| 4 | Plateau   |
| 5 | Double colonne télescopique (réglage en hauteur électrique) |

### Panneau de commande **Simple Touch**

Le panneau de commande avec les fonctions « **Montée** » et « **Descente** » est le plus souvent placé à droite sous le plateau du bureau.

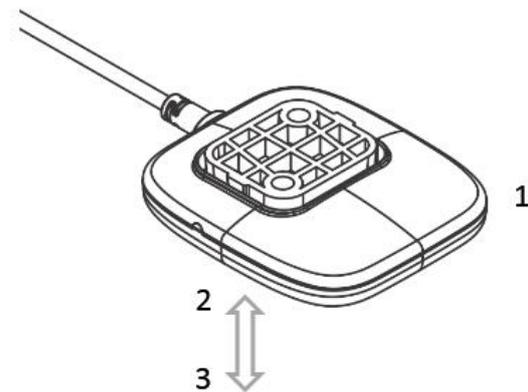


Figure 3-9 : panneau de commande Simple Touch

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Panneau de commande Simple Touch |
| 2 | Direction « <b>Montée</b> »      |
| 3 | Direction « <b>Descente</b> »    |

### Panneau de commande **Active Touch**

Le panneau de commande Active Touch permet de mettre en mémoire deux positions enregistrées différentes.



**Le réglage des positions enregistrées est décrit à la section 5 Utilisation et réglage.**



Figure 3-10 : panneau de commande Active Touch

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Interrupteur à bascule « <b>Descente</b> »   |
| 2 | Interrupteur à bascule « <b>Montée</b> »   |
| 3 | Touche « <b>1</b> » (position enregistrée 1)   |
| 4 | Touche « <b>2</b> » (position enregistrée 2)   |
| 5 | Touche  = intervalle « <b>REMINDER</b> » (intervalle de rappel) |



**Le panneau de commande est relié par câble à l'unité de commande. Celle-ci est montée sous le bureau.**

## Réglage en hauteur électrique



**L'utilisation du réglage en hauteur électrique est décrite à la section 5 *Utilisation et réglage*.**

Le dispositif de réglage en hauteur électrique permet de régler et de programmer trois hauteurs de plateau du bureau optimales (position assise et debout). Il comprend essentiellement les composants suivants :

- Lift 1 : moteur électrique 720...1200
- Lift 2 : moteur électrique 650...1250
- Panneau de commande
- Unité de commande pour le réglage en hauteur

## 4 Transport et montage



### DANGER

#### Danger d'écrasement et de cisaillement !

**Pendant le réglage en hauteur électrique, des parties du corps ou des objets peuvent être écrasés ou cisailés.**

- ▶ Laisser un espace libre suffisant autour de la zone de mouvement (au moins 25 mm) par rapport à tous les objets environnants, aux cloisons, etc.
- ▶ Installer le bureau dans un endroit avec suffisamment de place pour les mouvements et les travaux de maintenance.
- ▶ Bench : n'utilisez pas la goulotte à câbles comme repose-pied.
- ▶ Bench : le montage d'un bureau Ology Bench équipé de la fonction Active Touch nécessite impérativement le montage d'une cloison de séparation entre les plateaux (par ex. Partito, Frameless Screen).

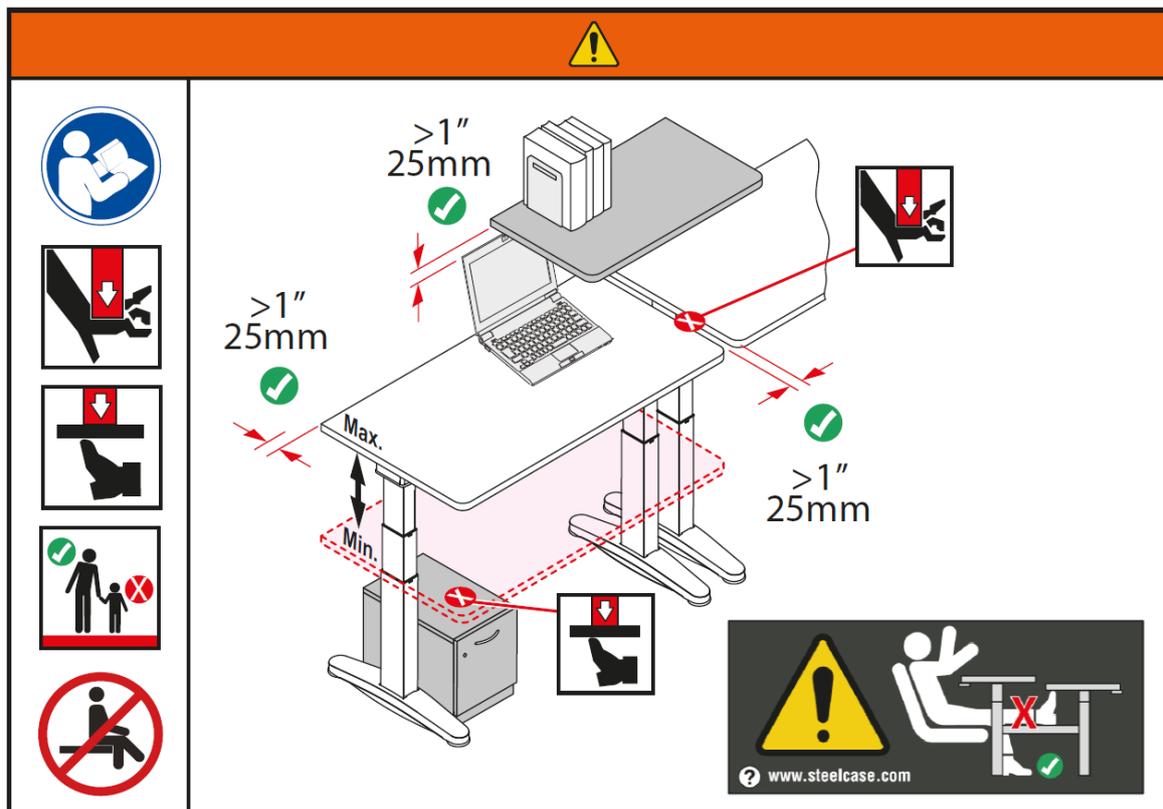


Figure 4-1 : étiquette de sécurité

## 4.1 Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures et de dommage !

Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.

## 4.2 Entreposage temporaire

Si le bureau doit rester entreposé un certain temps avant son installation, les conditions ci-après doivent être remplies :

- Emballage du matériel non endommagé
- Capacité portante suffisante du sol
- Sol sec
- Surface d'installation plane
- Plage de température +10 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 80 %

## 4.3 Contrôle de la livraison

Après le déballage, vérifier l'absence de dommage sur le matériel, l'exhaustivité de la livraison et, le cas échéant, signaler immédiatement tout dommage au fabricant.

## 4.4 Élimination des emballages

Les emballages sont constitués des matériaux suivants :

- Suremballage en carton
- Film rétractable en polyéthylène (PE)
- Film à bulles en polyéthylène (PE)
- Protections des bords en carton ou polyéthylène (PE)
- Protections des angles en polyéthylène (PE)

Ces matériaux sont recyclables. Si le montage est réalisé par Steelcase ou par une entreprise de montage autorisée par Steelcase, le fabricant se charge de l'élimination des emballages. Si vous effectuez le montage vous-même, veuillez trier les déchets et les diriger vers les filières de recyclage.

## 4.5 Montage

Pour le montage des bureaux **Ology** et **Ology Bench**, veuillez respecter les indications de la notice de montage jointe.



**Steelcase conseille de faire effectuer le montage par le distributeur spécialisé ou par une entreprise de montage.**

### Montage des accessoires

Pour le montage des accessoires, respectez les indications des notices de montage jointes.

### 4.5.1 Démontage du bureau

Il est possible de démonter les sous-ensembles du bureau partiellement montés. Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet. Respectez la notice de démontage séparée.

Après le démontage du bureau, par ex. pour le transporter :



### ATTENTION

#### Risque de dommages du bureau !

**Remonter toujours les deux cadres latéraux avec la traverse du plateau du même bureau.**



### ATTENTION

#### Risque de dommage du mécanisme de levage !

Les valeurs enregistrées dans l'unité de commande ne correspondent pas aux réglages d'un autre bureau

### 4.5.2 Remontage

Pour le montage, respecter la notice de montage séparée.

## 4.6 Raccordement électrique

**Vérifier l'équipement électrique du bureau. Resserrer sans délai les branchements desserrés et éliminer les câbles endommagés.**



**Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.**

**La prise électrique pour le bureau doit toujours rester accessible.**

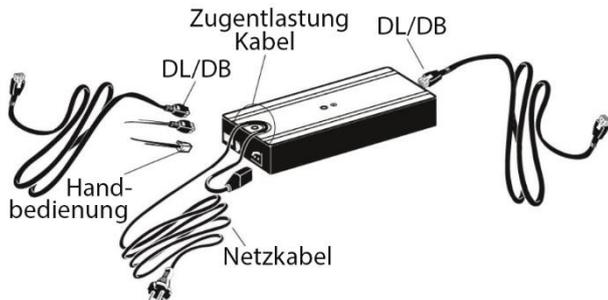


Figure 4-2 : raccords électriques



**Vous trouverez aussi des informations sur les raccords pour la commande motorisée en cliquant sur :**

<http://www.linak.de/desklinedl?id3=2396> >  
DL12, DL14, DB14, DL17

## 4.7 Installation du bureau

L'installation et l'utilisation du produit nécessitent une planification détaillée. À cet effet, Steelcase vous propose les services de son propre bureau d'études.

Les sous-ensembles partiellement montés du bureau Ology sont livrés en règle générale par le distributeur spécialisé ou directement par le fabricant.

Le lieu d'installation doit remplir les conditions ci-après :

- Capacité portante suffisante du sol
- Surface d'installation plane
- Plage de température +5 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 80 %

## 4.8 Mise à niveau en hauteur

Pour compenser des irrégularités du sol, vous pouvez élever chaque piétement à l'aide d'une vis de réglage jusqu'à 1,0 cm.

A noter concernant un bureau déjà en place : avant de procéder à une mise à niveau en hauteur, enlever

tous les objets se trouvant éventuellement sur le plateau.

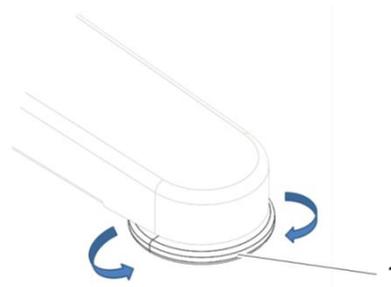


Figure 4-3 : mise à niveau en hauteur **Ology**

**1** Vis de réglage

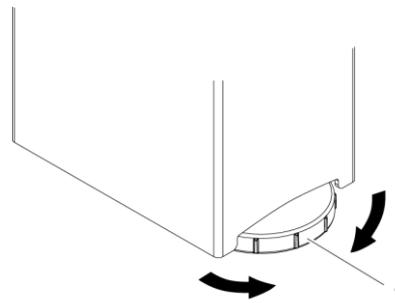


Figure 4-4 : mise à niveau en hauteur **Ology Bench**

**1** Vis de réglage

- ⇒ Enlever tous les objets du bureau.
- ⇒ Tourner la vis de réglage jusqu'à ce que la mise à niveau en hauteur soit effectuée.

## 5 Utilisation et réglage

### 5.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le bureau **Ology** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le manuel d'utilisation.

Avant de modifier la hauteur du bureau, s'assurer que les points suivants sont respectés :

- Le plateau du bureau doit être à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, une remise à l'horizontale est possible en agissant sur les vis de réglage des pieds.
- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne doit se trouver dans la zone de mouvement ou y faire obstacle.
- Aucune personne ne doit se trouver sur le bureau.
- La capacité de charge maximale admissible du bureau ne doit pas être dépassée.



#### **DANGER**

##### **Danger émanant de la tension électrique !**

Le contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Ne pas ouvrir les boîtiers des composants suivants :
  - Unité de commande
  - Colonnes
  - Panneau de commande



#### **DANGER**

##### **Danger émanant de la tension électrique !**

Des pièces métalliques du bureau peuvent se trouver sous tension électrique du fait de dommages sur des câbles et raccords conducteurs de courant.

- ▶ Ne pas relier à la terre des appareils électriques sur le châssis du bureau.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger de blessures et de détériorations !**

- ▶ Il y a risque de rupture des vis de fixation si une charge supérieure à la limite admissible est appliquée sur le support de l'unité centrale (UC).



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger de blessures et de détériorations !**

Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.



**Veiller à ce que la longueur des câbles soit suffisante pour la connexion de tous les appareils se trouvant sur le bureau.**

#### **Hauteur optimale du bureau**

Le réglage de la hauteur optimale du bureau (hauteur en position assise) a son importance pour l'ergonomie, le confort au poste de travail. Le rapport d'analyse sur le poste de travail indique la hauteur à régler pour le bureau (législation relative à la protection de la santé des travailleurs, prescriptions concernant le travail sur écran, prescriptions pour la prévention des accidents, etc.). Voir aussi à ce sujet la fiche BGI 650 : Postes de travail avec ordinateur et bureau. Guide pour la conception.

## 5.2 Réglage en hauteur des bureaux

Le réglage en hauteur des bureaux Ology et Ology Bench s'effectue respectivement de la même manière. Des variantes du bureau Ology sont utilisées pour les présentations.

### 5.2.1 Variante de base

Le bureau a une hauteur définie de 740 mm. Mise à part la remise à l'horizontale en présence d'irrégularités du sol, la hauteur du bureau ne peut pas être réglée.

### 5.2.2 Variante télescopique

Le bureau peut se régler à une hauteur comprise entre 620 et 900 mm à l'aide d'une molette de réglage.

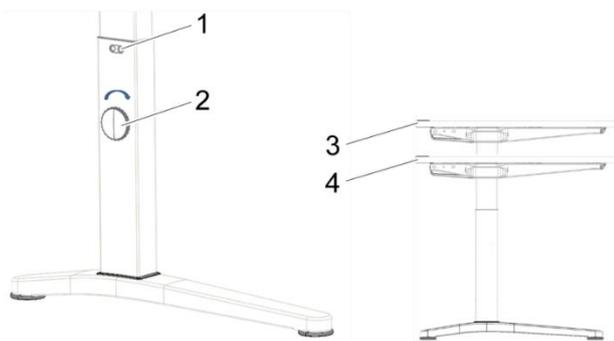


Figure 5-1 : Ology, variante télescopique, réglage de la hauteur du bureau

1	Affichage de la hauteur du bureau
2	Molette de réglage
2	Hauteur maximale du bureau
4	Hauteur intermédiaire du bureau

- ⇒ Enlever tous les objets du bureau.
- ⇒ Desserrer la molette de réglage.
- ⇒ Tirer ou repousser la colonne télescopique à la longueur souhaitée (voir échelle graduée).
- ⇒ Bien tenir le plateau du bureau !
- ⇒ Ne pas séjourner sous le bureau pendant le réglage en hauteur !
- ⇒ Resserrer la molette de réglage.
- ⇒ Régler toutes les colonnes à la même hauteur.

### 5.2.3 Variante à manivelle

Le bureau peut se régler progressivement à une hauteur comprise entre 620 et 900 mm.

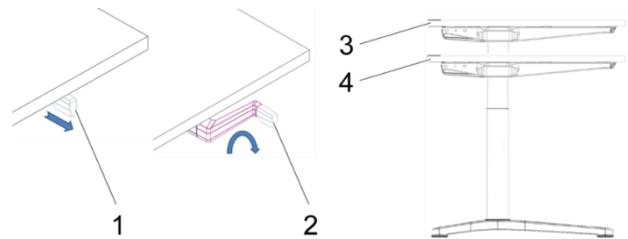


Figure 5-2 : Ology à manivelle, réglage de la hauteur du bureau

1	Manivelle en position rangement
2	Manivelle en position travail
2	Hauteur maximale du bureau
4	Hauteur intermédiaire du bureau

- ⇒ Enlever tous les objets du bureau.
- ⇒ Tirer la manivelle de sa position rangement.
  - Abaisser ou relever à la manivelle les colonnes télescopiques à la hauteur souhaitée (voir échelle graduée).
  - ⇓ Toutes les colonnes se déplacent simultanément.
  - Ne pas soulever le plateau pendant l'actionnement de la manivelle !
- ⇒ Remettre la manivelle en position rangement : risque de choc si la manivelle est laissée en position travail !

### 5.2.4 Variantes Lift 1 et Lift 2

Le bureau à moteur électrique se règle progressivement à une hauteur comprise entre 720 et 1 200 mm (variante Lift 1) ou entre 650 et 1 250 mm (variante Lift 2).

**Avant la première mise en service, s'assurer que :**

- le bureau a été monté dans les règles de l'art ;
- l'unité de commande est reliée par câble au moteur ;
- le panneau de commande est relié à l'unité de commande ;
- et que toutes les consignes de sécurité sont respectées.

### Pour le branchement électrique

⇒ Brancher la fiche de secteur dans une prise électrique de 220/230 V.



**Il est nécessaire de procéder à une réinitialisation manuelle avant la première mise en service.**

**L'opération est décrite dans la présentation du panneau de commande correspondant.**

## 5.2.5 Panneaux de commande

### Panneau de commande *Simple Touch*

Le panneau de commande se trouve à gauche ou à droite en dessous du plateau du bureau.

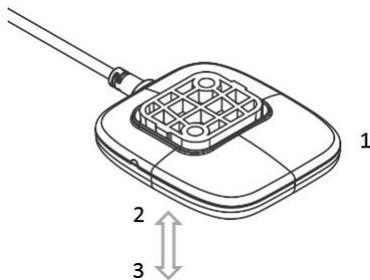


Figure 5-3 : touche de commande du panneau de commande *Simple Touch*

1	Panneau de commande
2	Interrupteur à bascule « <b>Montée</b> »
3	Interrupteur à bascule « <b>Descente</b> »



### ATTENTION

#### Risque de dommage du panneau de commande !

- ▶ Ne pas s'appuyer sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas déposer d'objet sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas verser de liquide sur le panneau de commande.

### Réinitialisation manuelle du panneau de commande *Simple Touch*

La position la plus basse du plateau (position finale) doit être définie :

- Avant la première mise en service
- Lorsque la véritable position du plateau ne correspond plus à la position du plateau affichée.
- Lorsqu'une commande motorisée déjà configurée est utilisée sur un autre poste de travail à réglage électrique de la hauteur de même construction.

↓	⇒ Enfoncez le panneau de commande vers le bas et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la position finale inférieure soit atteinte.
	⇒ Relâcher le panneau de commande pendant 1 seconde.
↓	⇒ Enfoncez encore une fois le panneau de commande vers le bas et le maintenir enfoncé pendant min. 5 secondes. Nach unten drücken und halten.
	⇒ Le plateau descend en position finale inférieure et effectue un mouvement bref.
	⇒ Relâcher à nouveau l'interrupteur à bascule du panneau de commande. Le système est maintenant opérationnel.



**Si l'interrupteur à bascule du panneau de commande est relâché avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.**

### Réglage en hauteur du bureau avec le panneau de commande *Simple Touch*

Avant de procéder au réglage en hauteur du bureau, s'assurer que les points suivants sont respectés :

- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne se trouve dans la zone de mouvement ou y fait obstacle.

- Le mouvement des colonnes de levage n'est gêné par aucun objet.
- Aucune personne ne se trouve sur le bureau.
- La capacité de charge maximale admissible du bureau n'est pas dépassée (voir **3.1 Caractéristiques techniques**).
- Des objets lourds ne se trouvent pas sur le plateau du bureau. Ils rendent le réglage en hauteur plus difficile.

Le plateau du bureau est à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, remettre à l'horizontale en agissant sur les vis de réglage des pieds.



**Veiller à ce que la longueur de tous les câbles soit suffisante pour la connexion d'appareils sur le bureau.**



⇒ Actionner l'interrupteur à bascule « Descente » du panneau de commande et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la position finale inférieure (position du plateau programmée) soit atteinte.

Un mouvement a lieu uniquement :

- tant que l'interrupteur à bascule correspondant du panneau de commande est actionné
- tant que la charge maximale (env. 75 kg) n'est pas dépassée.



## ATTENTION

### Risque de dommages du bureau !

Si le mouvement du plateau est irrégulier ou asymétrique :

- ▶ Relâcher immédiatement le panneau de commande afin que le mouvement s'arrête.
- ▶ Déterminer l'origine de l'anomalie à l'aide du tableau de recherche des défauts (voir messages de défaut à l'écran du panneau de commande Active Touch).
- ▶ Appeler un technicien du service après-vente, le cas échéant.

## 5.2.6 Panneau de commande *Active Touch*

Le panneau de commande Active Touch permet de mettre en mémoire deux positions enregistrées différentes.



**Le réglage des positions enregistrées est décrit à la section 5 Utilisation et réglage.**

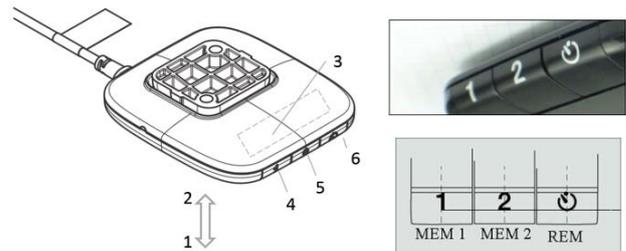


Figure 5-4 : panneau de commande Active Touch

<b>1</b>	Interrupteur à bascule « <b>Descente</b> »
<b>2</b>	Interrupteur à bascule « <b>Montée</b> »
<b>3</b>	Écran
<b>4</b>	Touche « <b>1</b> » ( <b>MEM1</b> – position enregistrée 1)
<b>5</b>	Touche « <b>2</b> » ( <b>MEM2</b> – position enregistrée 2)
<b>6</b>	Touche  = intervalle « <b>REMINDER</b> » (intervalle de rappel)

### Réinitialisation manuelle du panneau de commande *Active Touch*

La position la plus basse du plateau (position finale) doit être définie :

- Avant la première mise en service  
Lorsque la véritable position du plateau ne correspond plus à la position du plateau affichée.



⇒ Enfoncer le panneau de commande vers le bas et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la position finale inférieure soit atteinte.

⇒ Relâcher le panneau de commande pendant 1 seconde.

	⇒ Enfoncer encore une fois le panneau de commande vers le bas et le maintenir enfoncé pendant min. 5 secondes. Nach unten drücken und halten.
	⇒ Le plateau descend en position finale inférieure et effectue un mouvement bref.
	⇒ Relâcher à nouveau l'interrupteur à bascule du panneau de commande. Le système est maintenant opérationnel.

 **Si la touche est relâchée avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.**

### Réglage en hauteur du bureau avec le panneau de commande *Active Touch*

Avant de procéder au réglage en hauteur du bureau, s'assurer que les points suivants sont respectés :

- Aucun message de défaut n'est affiché à l'écran du panneau de commande (voir **6 Défauts et anomalies**).
- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne se trouve dans la zone de mouvement ou y fait obstacle.
- Le mouvement des colonnes de levage n'est gêné par aucun objet.
- Aucune personne ne se trouve sur le bureau.
- La capacité de charge maximale admissible du bureau n'est pas dépassée (75 kg).
- Des objets lourds ne se trouvent pas sur le plateau du bureau. Ils rendent le réglage en hauteur plus difficile.
- Le plateau du bureau est à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, remettre à l'horizontale en agissant sur les vis de réglage des pieds.

 **Veiller à ce que la longueur des câbles soit suffisante pour la connexion de tous les appareils se trouvant sur le bureau.**

 	⇒ Actionner l'interrupteur à bascule « Montée » ou « Descente » du panneau de commande.
--	---

Un mouvement a lieu uniquement :

- tant que l'interrupteur à bascule correspondant du panneau de commande est actionné
- tant que la charge maximale (env. 75 kg) n'est pas dépassée.
- lorsqu'une hauteur préprogrammée (**MEM1** ou **MEM2**) est atteinte, le système s'arrête brièvement (500 ms) puis continue à fonctionner tant que l'interrupteur à bascule du panneau de commande est actionné.

 **Le bureau se déplace à une vitesse d'environ 4 cm/s**

### ATTENTION

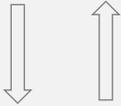
#### Risque de dommages du bureau !

Si le mouvement du plateau est irrégulier ou asymétrique :

- ▶ Relâcher immédiatement le panneau de commande afin que le mouvement s'arrête.
- ▶ Déterminer l'origine de l'anomalie à l'aide du tableau de recherche des défauts (voir 6 *Défauts et anomalies*).

### Utilisation AutoRun

 **Cette commande permet au bureau d'atteindre la hauteur enregistrée sans avoir constamment appuyer sur la commande.**



- ⇒ Effleurez deux fois le panneau de commande dans le sens dans lequel le plateau doit se déplacer.
- ⇒ Le plateau monte ou descend automatiquement jusqu'à la position de la table enregistrée.
- ⇒ Pour arrêter le déplacement automatique dans sa position actuelle, effleurez le panneau de commande.

### Affichage du démarrage à l'écran

Lorsque le système est alimenté en tension, l'inscription Steelcase apparaît pendant quelques secondes durant la mise sous tension puis s'efface à nouveau.

### Affichage de la hauteur à l'écran

La hauteur du bureau est toujours affichée lors du déplacement du système. Avec un réglage en centimètres, les pas de progression affichés sont des valeurs entières.

99  
100

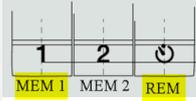
En mode pouce (INCH), l'affichage se fait en pas de 0,1 (valeurs à virgule).

44.0  
44.1

### Conversion de la valeur affichée, en pouce (inch) ou en centimètre

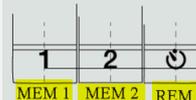
L'affichage de la hauteur peut se faire en centimètre [cm] ou en pouce [inch]. Cette fonction ne modifie pas la hauteur du plateau.

Pour effectuer la conversion, procéder conformément au tableau ci-dessous :



- ⇒ Actionner en même temps la touche de mémorisation de position **MEM1** et la touche **REM**
- ⇒ L'écran passe de CM à INCH et inversement

### Restauration du réglage d'usine

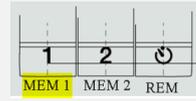


- ⇒ Actionner en même temps les touches de mémorisation de position **MEM1**, **MEM2** et la touche **REM**
- ⇒ Le système rétablit le réglage d'usine.

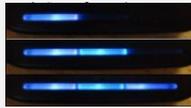
### Réglage d'une position enregistrée

Cette fonction mémorise une hauteur de plateau définie. Une hauteur de plateau peut être mémorisée pour chaque touche de mémorisation de position (**1**, **2**). Deux positions peuvent ainsi être mises en mémoire.

Pour mémoriser une position du plateau, procéder comme suit :



- ⇒ Déplacer le plateau à la position souhaitée.
- ⇒ Actionner **MEM1** pour la position enregistrée 1.
- ⇒ Actionner **MEM2** pour la position enregistrée 2.

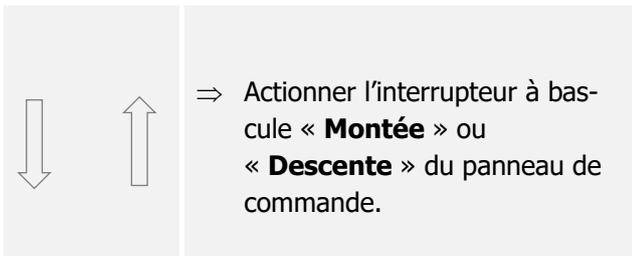


Lorsque les 3 barres lumineuses sont allumées, cela signifie que la position a été enregistrée.

### Appel d'une position enregistrée

Cette fonction permet de régler une position du plateau enregistrée.

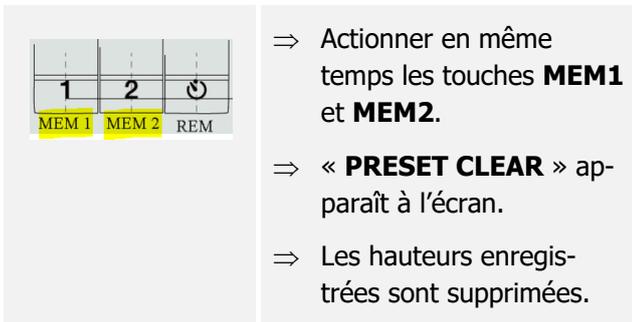
Pour régler une position du plateau enregistrée, procéder comme suit :



### Suppression d'une position enregistrée

Cette fonction permet de supprimer les positions du plateau enregistrées.

Pour supprimer les positions du plateau enregistrées, procéder comme suit :



### Activation de la fonction de rappel REM

Cette fonction vous permet de définir un rappel concernant la modification de votre position.

Pour régler une position du plateau enregistrée, procéder comme suit :



Appuyez sur la touche **REM** , le logo de la minuterie et l'intervalle de rappel actuel s'affichent à l'écran.

L'actionnement de cette touche permet de régler l'intervalle, c.-à-d. la fréquence à laquelle vous souhaitez recevoir un rappel concernant le changement de position.

Les six intervalles sont :

- Intervalle 1 : rappel au bout de 15 minutes en position assise
- Intervalle 2 : rappel au bout de 30 minutes en position assise
- Intervalle 3 : rappel au bout de 45 minutes en position assise
- Intervalle 4 : rappel au bout de 60 minutes en position assise
- Intervalle 5 : rappel au bout de 75 minutes en position assise
- Intervalle 6 : rappel au bout de 90 minutes en position assise



Lorsque la barre lumineuse se remplit, cela signifie que l'intervalle de rappel est enregistré



**Si aucun déplacement du plateau n'est effectué dans les 2 minutes suivant le rappel, la fonction de rappel se désactive automatiquement.**



**Laisser le mouvement se poursuivre, vers le haut ou le bas selon le cas, jusqu'à ce que la hauteur programmée soit atteinte et que le bureau s'arrête. Ceci permet de garantir un positionnement horizontal du bureau en présence d'un déséquilibre d'un côté.**

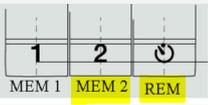
### Fonction Bluetooth et appairage

Cette fonction vous permet d'établir une connexion BLUETOOTH entre l'unité de commande du bureau et un appareil portable avec la fonction Bluetooth.



**Veillez noter qu'une connexion au bureau ne peut être établie qu'avec l'application Steelcase Rise.**

Pour effectuer la connexion, procéder comme suit :

	⇒ Actionner en même temps la touche <b>MEM2</b> et la touche <b>REM</b> pendant env. 2 secondes.
	⇒ Le symbole Bluetooth clignote à l'écran, suivi du numéro d'identification (ID) de l'unité de commande.
	⇒ Dès qu'une connexion est établie, un symbole Bluetooth plus grand et « <b>CONNECTED</b> » apparaissent à l'écran.

### Codes d'erreur

Les codes d'erreur sont toujours représentés par un « E » (erreur) et un chiffre à l'écran. Par ex. « E16 ». De plus, les codes d'erreur les plus fréquents indiquent également une fonction en sus de la manière suivante, à titre d'exemple : « E01 » « INITIALISE ». L'affichage passe tour à tour d'un code numérique à un message sous forme de texte.

Le code d'erreur demeure visible tant que l'interrupteur à bascule est maintenu enfoncé.

### Les principaux codes d'erreur :

E53 à E64	COLLISION
E41 à E52	SURCHARGE
E01	INITIALISATION

La liste complète des codes d'erreur est disponible dans le chapitre 6.

## 5.2.7 Plateau coulissant

Le bureau **Ology** est livré avec un plateau coulissant (sauf profondeur 600). Ce plateau coulissant permet d'atteindre le conduit de câbles même si la partie arrière du bureau n'est pas accessible.



**Veiller à ce que la longueur de tous les câbles soit suffisante pour la connexion d'appareils sur le bureau.**



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'écrasement !

**Pendant le déplacement, les mains et les doigts peuvent être écrasés entre le plateau coulissant et les rails de guidage.**

- ▶ Ne pas mettre les mains et les doigts dans les rails de guidage.



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident !

**Le bureau peut basculer si une charge est exercée sur le plateau coulissant en position sortie.**

- ▶ Ne pas exercer de charge sur le plateau en position sortie.



### ATTENTION

#### Risque de dommages du bureau et d'objets !

- ▶ Ne pas gêner le mouvement de coulisse.

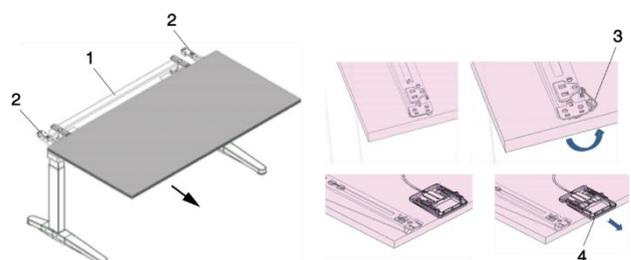


Figure 5-5 : plateau coulissant ouvert

1	Conduit de câbles
2	Glissières
3	Verrouillage du plateau, commande par du personnel spécialisé autorisé (standard)
4	Poignée du verrouillage du plateau, commande par l'utilisateur (option)

### Ouverture du plateau coulissant

- ⇒ Ouvrir les verrouillages du plateau sur les deux côtés.
- ⇒ Sortir le plateau coulissant jusqu'à la butée.

### Fermeture du plateau coulissant



#### ATTENTION

**Le plateau coulissant peut être endommagé à la fermeture si les verrouillages du plateau sont fermés !**

- ▶ Les verrouillages du plateau doivent être ouverts pour fermer le plateau coulissant.
- 
- ⇒ Rentrer le plateau coulissant jusqu'à la butée du verrouillage de sécurité.
  - ⇒ Déverrouiller le verrouillage de sécurité.
  - ⇒ Fermer les verrouillages du plateau sur les deux côtés.

## 6 Défauts et anomalies

### 6.1 Consignes de sécurité

Toujours observer les points suivants pour éliminer les défauts :



#### **DANGER**

**Danger émanant de la tension électrique !**

**Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !**

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Ne pas ouvrir les boîtiers des composants suivants :
  - Unité de commande
  - Colonnes
- ▶ - Panneau de commande



#### **ATTENTION**

**Risque de dommage de l'équipement électrique !**

- ▶ Ne pas utiliser le câble de raccordement électrique pour débrancher le connecteur de la prise.

#### **Messages de défaut apparaissant à l'écran du panneau de commande Active Touch**

En cas d'anomalie lors de l'utilisation du bureau Ology, vérifier si les instructions du manuel d'utilisation ont été respectées. Souvent, ce dernier permet de trouver le défaut et d'y remédier.

Certains défauts pouvant survenir sont affichés à l'écran du panneau de commande Active Touch. L'intitulé « Error » clignote.

Le tableau ci-dessous est destiné à faciliter la recherche pour identifier l'origine d'un défaut et pour y remédier.

**Tableau des messages de défaut**

Message de défaut	Nom	Description
8	Unexpected Reset	Message de défaut inattendu occasionné par une réinitialisation externe
9	LIN error	Dysfonctionnement dans le « bus LIN » (réseau de connexion local)
10	Power fail	Pas d'alimentation en courant ou régulateur de tension réglé au-dessous de 10 %
11	Channel count changed	Modification du nombre de canaux connectés au système
12	Position difference	Dépassement de la différence entre la position minimale et la position maximale
13	Short circuit	Court-circuit constaté durant le fonctionnement
14	Checksum	Pas de somme de contrôle de la position
15	Power limit	Limite de tension atteinte par le système
16	Key error	Combinaison des touches / modification des touches inadmissible
17	No Safety	Mouvement empêché par le système de sécurité
18	Missing initialisation plug	Outil spécial nécessaire pour modifier le nombre de connexions
23	Channel 1 missing	Pas de détection de l'élément d'entraînement

24	Channel 2 missing	
25	Channel 3 missing	
26	Channel 4 missing	
27	Channel 5 missing	
28	Channel 6 missing	
29	Channel 1 type	
30	Channel 2 type	Modification de l'élément d'entraînement depuis l'initialisation ou pas de détection de l'élément d'entraînement. Élément d'entraînement 1 différent de l'élément d'entraînement 2
31	Channel 3 type	
32	Channel 4 type	
33	Channel 5 type	
34	Channel 6 type	
35	Channel 1 pulse	
36	Channel 2 pulse	
37	Channel 3 pulse	
38	Channel 4 pulse	
39	Channel 5 pulse	
40	Channel 6 pulse	
41	Channel 1 Overload up	Surcharge vers l'extérieur
42	Channel 2 Overload up	
43	Channel 3 Overload up	
44	Channel 4 Overload up	
45	Channel 5 Overload up	
46	Channel 6 Overload up	
47	Channel 1 Overload down	Surcharge vers l'intérieur
48	Channel 2 Overload down	
49	Channel 3 Overload down	
50	Channel 4 Overload down	
51	Channel 5 Overload down	
52	Channel 6 Overload down	
53	Channel 1 Anti-collision	Dépassement de la limite de collision
54	Channel 2 Anti-collision	
55	Channel 3 Anti-collision	
56	Channel 4 Anti-collision	
57	Channel 5 Anti-collision	
58	Channel 6 Anti-collision	
59	Channel 1 SLS activation	Activation de l'entrée SLS
60	Channel 2 SLS activation	

61	Channel 3 SLS activation		
62	Channel 4 SLS activation		
63	Channel 5 SLS activation		
64	Channel 6 SLS activation		
65	Channel 1B type		Modification du port B du canal
66	Channel 2B type		
67	Channel 3B type		
68	Channel 4B type		
69	Channel 5B type		
70	Channel 6B type		
71	Channel 1A shorted	Détection d'un court-circuit lors de l'alimentation en courant	
72	Channel 1B shorted		
73	Channel 2A shorted		
74	Channel 2B shorted		
75	Channel 3A shorted		
76	Channel 3B shorted		
77	Channel 4A shorted		
78	Channel 4B shorted		
79	Channel 5A shorted		
80	Channel 5B shorted		
81	Channel 6A shorted		
82	Channel 6B shorted		
83	Massage	Unité de message a été enlevée ou n'est pas détectée	
84	DC-out	Unité électrique a été enlevée ou n'est pas détectée	
85	Radio dead	Redémarrage nécessaire du circuit de commutation radio	
86	l'unité de commande	Perte de la connexion avec l'unité de commande OU messages de défaut émis par l'appareil de commande	
87	l'unité subordonnée 1	Perte de la connexion avec l'unité subordonnée 1 OU messages de défaut émis par l'unité subordonnée 1	
88	l'unité subordonnée 2	Perte de la connexion avec l'unité subordonnée 2 OU messages de défaut émis par l'unité subordonnée 2	
89	l'unité subordonnée 3	Perte de la connexion avec l'unité subordonnée 3 OU messages de défaut émis par l'unité subordonnée 3	
100	Forced initialisation reference 1	Initialisation forcée nécessaire À noter : la transmission n'est pas effectuée dans le réseau de connexion local	
101	Forced initialisation reference 2		
102	Forced initialisation reference 3		
103	Forced initialisation reference 4		
104	Forced initialisation reference 5		
105	Forced initialisation reference 6		

---

106	Forced initialisation reference 7	
107	Forced initialisation reference 8	

## 7 Maintenance

### 7.1 Consignes de sécurité



Les travaux de maintenance et de réparation sont réservés à un personnel dûment qualifié et autorisé.



Se servir uniquement d'outils appropriés pour tous les travaux.



Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant d'une qualification similaire afin d'éviter tout danger.

### 7.2 Contrôle fonctionnel

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des différents composants du bureau **Ology**. Prêter une attention particulière aux raccords électriques :



L'équipement électrique du bureau doit être vérifié régulièrement. Resserrer sans délai les branchements desserrés et éliminer les câbles endommagés.



Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.



La prise électrique pour le bureau doit toujours rester accessible.

### 7.3 Tableau du contrôle fonctionnel

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesure à prendre (le cas échéant)
Lors du montage	Éléments de la structure du cadre	Position de la traverse du plateau	Traverse du plateau complètement engagée dans les glissières et vissée	⇒ Desserrer les vis, mettre en place correctement la traverse du plateau, resserrer les vis
Avant chaque réglage en hauteur	Entourage immédiat du bureau	Vérifier la distance de sécurité	Pas d'objets dans la zone du mouvement vertical	⇒ Enlever les objets
	Plateau du bureau	Vérifier l'horizontalité	Position horizontale	⇒ Mettre à l'horizontale à l'aide des vis de réglage des pieds
régulièrement	Connexions des câbles électriques	Vérifier si les gaines isolantes sont endommagées	Absence de dommage	⇒ Remplacer les connexions
	Gainnes isolantes des câbles électriques	Vérifier si les gaines isolantes sont endommagées	Absence de dommage	⇒ Remplacer les câbles
	Entourage des câbles électriques	Vérifier la distance par rapport à des objets chauds (par ex. radiateurs)	Distance suffisante	⇒ Placer à une distance suffisante

Tableau 7-1 : Contrôle fonctionnel

## 7.4 Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment autorisé. À ce propos, veuillez contacter notre service après-vente. (voir **9 Service après-vente**).

Avant de procéder au réglage en hauteur du bureau, s'assurer que le plateau du bureau est à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, remettre à l'horizontale en agissant sur les vis de réglage des pieds.

Veiller à ce que le mouvement des colonnes de levage ne soit pas gêné par des obstacles !



### DANGER

**Danger émanant de la tension électrique !**

**Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !**

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Ne pas ouvrir les boîtiers des composants suivants :
  - Unité de commande
  - Colonnes
- ▶ - Panneau de commande



### AVERTISSEMENT

**Danger de blessures corporelles !**

Un mouvement non prévu de montée ou de descente du plateau du bureau peut entraîner des blessures corporelles.

- ▶ Pour les travaux de maintenance effectués sur tous les composants non électriques du bureau, débrancher le raccord électrique du dispositif de réglage en hauteur.



### AVERTISSEMENT

**Danger de blessures et de détériorations !**

**Une rupture des vis de fixation est possible si le bureau est soulevé au niveau du plateau ou des composants montés.**

- ▶ Lors du transport ou du déplacement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.



### ATTENTION

**Risque de dommage du mécanisme de levage !**

**Les valeurs enregistrées dans l'unité de commande ne correspondent pas aux réglages d'un autre bureau.**

Après le démontage du bureau, par ex. pour le transporter :

- ▶ Remonter toujours les deux cadres latéraux avec la traverse du plateau du même bureau.
- ▶ Respecter la notice de montage séparée.



### ATTENTION

**L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner des dommages sur le bureau.**

- ▶ Utiliser exclusivement les composants prévus par Steelcase comme pièces de rechange. Le montage d'autres pièces ne doit être effectué qu'après avoir consulté Steelcase.
- ▶ Respecter les intervalles d'entretien et d'inspection indiqués.

### 7.4.1 Exclusion de la responsabilité

Dans les cas ci-après, Steelcase n'assume aucune responsabilité et aucune garantie (voir **Responsabilité, p. 2**) :

- Négligence dans le contrôle du bon état du matériel (contrôles fonctionnels).
- Maintenance incorrecte.
- Maintenance effectuée par des tiers.
- Maintenance effectuée par du personnel non qualifié et non autorisé.
- Utilisation de composants ou de dispositifs d'adaptation ne provenant pas de Steelcase.
- Modifications effectuées sur le matériel sans l'autorisation du fabricant.
- Mauvaise utilisation délibérée.
- Utilisation non conforme (voir **1.1 Utilisation conforme**).

## 7.4.2 Entretien et nettoyage



### ATTENTION

**L'humidité peut endommager le panneau de commande et l'unité de commande !**

- ▶ Protéger le panneau de commande contre l'humidité.
- ▶ Protéger l'unité de commande contre l'humidité.

Des produits de nettoyage usuels peuvent être utilisés pour nettoyer les surfaces du bureau.

Veiller à n'utiliser que des produits d'entretien et de nettoyage compatibles avec les matériaux concernés (bois, plastique, métal, etc.).

## 8 Mise au rebut

Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet.

Si le bureau Ology doit être démonté définitivement et être mis au rebut, procéder comme suit :

- ▶ Débrancher le bureau de l'alimentation électrique
- ▶ Trier les différents éléments suivant
  - les composants réutilisables
  - les groupes de matériaux à éliminer (bois, métal, plastique, composants électriques, etc.)

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respecter toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet.

En cas de démontage, demander une notice de recyclage auprès du fabricant.

## 9 Service après-vente

### Livraison, installation, formation

La livraison, le montage et l'aménagement du bureau sont en général assurés par le fabricant ou un distributeur spécialisé.

Les utilisateurs sont initiés à l'utilisation par le fabricant ou le distributeur spécialisé.

### Réparations et pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange d'origine et des accessoires auprès du fabricant.

Si vous n'arrivez pas à réparer d'éventuels défauts ou dysfonctionnements, veuillez vous adresser au service après-vente :

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail : DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)

EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)

FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)

ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)



# Índice

<b>1</b>	<b>Acerca del producto</b> .....	<b>2</b>	4.7	Colocación de la mesa de escritorio .....	11
1.1	Uso conforme a lo previsto.....	2	4.8	Compensación de altura .....	11
1.1.1	Uso incorrecto previsible .....	2	<b>5</b>	<b>Manejar y ajustar</b> .....	<b>12</b>
1.1.2	Usuarios con limitaciones .....	2	5.1	Normas de seguridad .....	12
<b>2</b>	<b>Seguridad</b> .....	<b>3</b>	5.2	Ajuste de la altura de los escritorios .....	13
2.1	Normas de seguridad.....	3	5.2.1	Variante <i>Basis</i> .....	13
2.2	Indicaciones de seguridad y advertencias.....	3	5.2.2	Variante <i>Telescópica</i> .....	13
<b>3</b>	<b>Descripción del producto</b> .....	<b>4</b>	5.2.3	Variante <i>Kurbel</i> .....	13
3.1	Datos técnicos.....	4	5.2.4	Variantes <i>elevador 1</i> y <i>elevador 2</i> .....	13
3.2	Componentes.....	4	5.2.5	Paneles de mando .....	14
3.3	Ajuste de fábrica en el momento del suministro .....	4	5.2.6	Panel de mando <i>Active Touch</i> .....	15
3.4	Accesorios.....	5	5.2.7	Placa corredera .....	18
3.5	Vista general <i>Ology</i> y <i>Ology Bench</i> .....	5	<b>6</b>	<b>Fallos y averías</b> .....	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>Transporte y montaje</b> .....	<b>9</b>	6.1	Normas de seguridad .....	20
4.1	Normas de seguridad.....	10	<b>7</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>23</b>
4.2	Almacenamiento temporal.....	10	7.1	Normas de seguridad .....	23
4.3	Comprobación del volumen de suministro ...	10	7.2	Comprobación de funcionamiento.....	23
4.4	Eliminación del material de embalaje .....	10	7.3	Tabla Comprobación de funcionamiento .....	23
4.5	Montaje .....	10	7.4	Tareas de mantenimiento .....	24
4.5.1	Desmontar el escritorio .....	10	7.4.1	Exención de responsabilidad .....	25
4.5.2	Nuevo montaje.....	11	7.4.2	Limpieza y cuidado .....	25
4.6	Conexión eléctrica .....	11	<b>8</b>	<b>Eliminación</b> .....	<b>26</b>
			<b>9</b>	<b>Asistencia técnica</b> .....	<b>27</b>

## Pie de imprenta

### Fabricante

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 Múnich  
Alemania

Teléfono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: [info@steelcase.de](mailto:info@steelcase.de)

Web: [www.steelcase.de](http://www.steelcase.de)

### Copyright

Quedan prohibidas la difusión y el uso publicitario de cualquier extracto o copia del presente documento sin la autorización por escrito de Steelcase.

Como parte de una documentación técnica, este documento está sometido a la legislación relevante sobre propiedad intelectual.

### Responsabilidad

Steelcase no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las condiciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.

- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no autorizado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase. En el caso de comprar piezas desconocidas, no se garantiza que su construcción y acabado sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento y reparación por parte de terceras partes, así como realización de las tareas de mantenimiento por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (inspecciones).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Casos de catástrofes provocadas por agentes ajenos o de fuerza mayor.

Cuando deban realizarse trabajos exhaustivos de montaje, mantenimiento y eliminación, se deberán utilizar los servicios de personal especializado cualificado.

# 1 Acerca del producto

El programa de muebles de oficina **Ology** de Steelcase se somete a constantes controles de calidad, tanto durante la fase de producción como durante la de comercialización. El objetivo es asegurarnos de que el producto funcione sin problemas.

Aunque los productos están diseñados y construidos de conformidad con los conocimientos técnicos más avanzados (en Alemania, correspondientes a la fecha de fabricación) y con las reglamentaciones técnicas de seguridad reconocidas, resulta imposible excluir totalmente cualquier peligro. Por este motivo, es muy importante que se respeten las indicaciones de seguridad que sean de aplicación. Los problemas que puedan afectar a la seguridad deben corregirse inmediatamente. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en los productos por motivos técnicos.

Steelcase utiliza un sistema de gestión de calidad que cumple con los requisitos de la norma DIN EN ISO 9001.

**Ology con panel de mando Simple cuenta con la cualificación GS.**

**Ology con panel de mando Active Touch cuenta con la certificación CE.**

La placa de tipo del ajuste eléctrico de altura se encuentra en la carcasa del sistema de control, en las columnas y debajo de la placa de la mesa.

## 1.1 Uso conforme a lo previsto

La mesa de escritorio Ology únicamente está prevista para el uso como mueble de oficina. Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos, se considerará inadecuado.



**El uso adecuado también incluye el cumplimiento de las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso.**

### 1.1.1 Uso incorrecto previsible

Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea adecuada. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños

que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación al funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- Levantar cargas.
- Uso como medio auxiliar para subir.
- Superficie de colocación permanente para objetos con un peso total de más de aprox. 75 kg.
- Uso en exteriores.
- Uso en entornos húmedos.

Esta lista no es exhaustiva.

### 1.1.2 Usuarios con limitaciones



#### **ADVERTENCIA**

##### **Riesgo de lesiones personales y de daños en el escritorio.**

- ▶ Este escritorio únicamente puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad o por personas que tengan afectadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan la experiencia y los conocimientos necesarios, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha informado acerca de cómo utilizar el escritorio con seguridad y entienden los peligros que conlleva.
- ▶ El dispositivo no es un juguete para niños.
- ▶ No se debe permitir que los niños realicen actividades de limpieza o de mantenimiento.

## 2 Seguridad

### 2.1 Normas de seguridad

La mesa de escritorio **Ology** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.

El usuario de la mesa de escritorio **Ology** tiene la obligación de respetar las normas de seguridad y las advertencias contenidas en el presente manual de instrucciones.

Como complemento al manual de instrucciones, también se deben proporcionar y se deben respetar las directrices generales y locales para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente.

### 2.2 Indicaciones de seguridad y advertencias

Para ayudar a prevenir los daños personales y materiales, se incluyen advertencias en los lugares relevantes del presente Instrucciones de uso. A continuación se explican los símbolos y las palabras clave que se utilizan en este manual:



#### PELIGRO

##### Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro inminente que provocará lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



#### ADVERTENCIA

##### Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



#### PRECAUCIÓN

##### Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias de un incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones leves o moderadas si no se respetan las medidas de seguridad.



#### ATENCIÓN

##### Tipo y fuente de peligro.

"Consecuencias de un incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Advertencia de daños materiales o problemas de funcionamiento si no se respetan las medidas de seguridad.

### 3 Descripción del producto

Las dimensiones y el peso del producto se pueden consultar en el albarán de entrega.

#### 3.1 Datos técnicos

	Ology – dos patas	Ology – tres patas
Dimensiones y peso	Véase el albarán de entrega	Véase el albarán de entrega
Tensión de red	230 V AC	100-240 V AC
Frecuencia nominal	50 Hz	50-60 Hz
Carga útil máxima:	Aprox. 75 kg/750 N	Aprox. 75 kg/750 N
Tiempo de conexión máximo	int. 10% máx., 2min. ON /18 min. OFF	int. 10% máx., 2min. ON /18 min. OFF
Rango de ajuste máximo: telescopio simple	De 720 mm a 1200 mm	De 720 mm a 1200 mm
Telescopio doble	De 650 mm a 1250 mm	De 650 mm a 1250 mm
Emisión de ruidos	<60 dB (A)	<60 dB (A)
Consumo máximo de potencia durante el movimiento vertical	300 W	450 W
Consumo de corriente en el modo de espera	≤ 0,1 W	≤ 0,1 W
Potencia de emisión efectiva máxima	0,06 dBm	0,06 dBm

Letreros de tipo se encuentran en la carcasa del sistema de control, en las columnas y en el lado inferior del tablero.

#### Símbolos en la placa de características - Explicación



**Aislamiento doble.** Cables con doble aislamiento minimizan el riesgo de una descarga eléctrica.



**Uso en interiores.** Indica que no está permitido montar el producto en exteriores.



**Distintivo CE.** Simboliza la conformidad del producto con los requerimientos válidos que la Comunidad Europea exige del fabricante.



**Símbolo de reciclaje.** Indica la conformidad con las directivas de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y la ley ElektroG. Al final de su vida útil, los productos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados individualmente, separados de los desperdicios generales.



La certificación CE se encuentra en el lado inferior de la placa de la mesa del escritorio y se la puede consultar en todo momento.

#### 3.2 Componentes

La mesa de escritorio **Ology** consta principalmente de los componentes que se indican a continuación (las diferentes variantes se describen en el respectivo capítulo):

- Placa de mesa con piezas de plástico para la fijación de la placa
- **Ology:** columnas están soldadas con un patín de chapa de acero (véase variantes Basis, Teleskop, Kurbel, elevador 1, elevador 2), incluyendo tornillo de ajuste para compensar irregularidades del suelo, canaleta de cable (opcional)
- **Ology Bench:** Columnas sin patines, travesaño (soldado), canaleta central para cables con contrapesos para evitar el peligro de vuelco
- Ménsula superior a la izquierda/derecha
- Tubo horizontal de estructura
- Ajuste de altura manual (telescópico o manivela)
- Ajuste eléctrico de altura (opcional):
  - Elevador 1: electromotor (720-...1200) en columna
  - Elevador 2: electromotor (650-...1250) en columna
  - Sistema de control para alturas de elevador
  - Estándar: Panel de mando Simple Touch
  - Panel de mando con pantalla para la visualización de altura; función de programación para dos alturas de escritorio

En la descripción técnica separada y en la lista de precios se especifican todos los componentes disponibles.

#### 3.3 Ajuste de fábrica en el momento del suministro

- Variante Basis 740 mm

- Variante Teleskop 740 mm
- Variante K 740 mm
- Variante elevador 1: 740 mm
- Variante elevador 2: 740 mm



**En las variantes telescópicas, de manivela y elevadora puede modificar estos ajustes según sus necesidades. Encontrará las descripciones correspondientes en 5 Manejo y configuración.**

### 3.4 Accesorios

Se suministran múltiples accesorios en diferentes materiales, superficies y dimensiones. Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso de los componentes y los accesorios (véase **5 Manejo y configuración**).

Si desea obtener información detallada sobre los componentes de sistema disponibles o si desea realizar pedidos nuevos o complementarios, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase en **9 Mantenimiento**).

### 3.5 Vista general **Ology** y **Ology Bench**

Las figuras muestran una de las muchas variantes de versión de la mesa de escritorio **Ology** y **Ology Bench**. Solo sirven de muestra para poder ver los componentes de la mesa de escritorio.



**El ajuste de la altura de la mesa de escritorio se describe en 5 Manejo y configuración.**

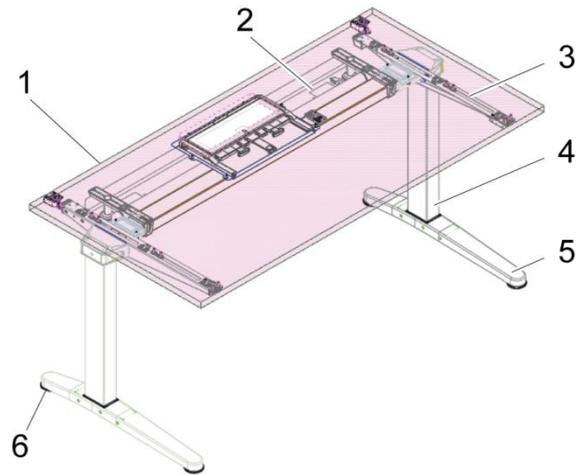


Fig. 3-1: **Ology**, Variante Basis

1	Placa corredera (cerrada)
2	Canaleta de cables
3	Ménsula
4	Columna
5	Patín
6	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

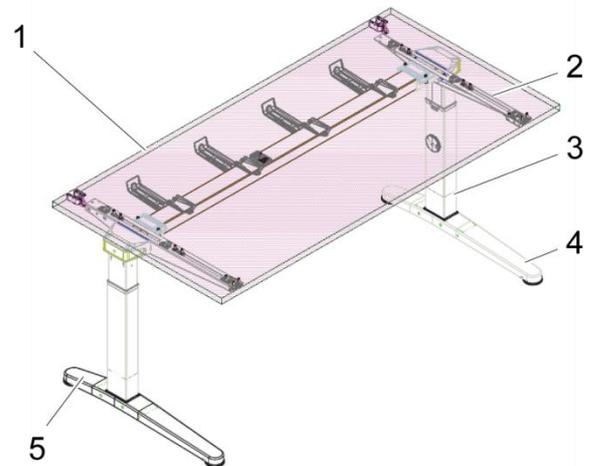


Fig. 3-2: **Ology**, Variante Teleskop

1	Placa corredera (cerrada), sólo debe ser usado por personal especializado
2	Ménsula
3	Columna
4	Patín
5	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

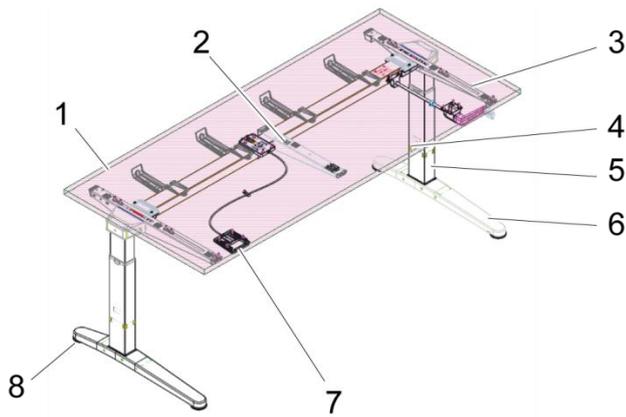


Fig. 3-3: **Ology**, Variante Kurbel

1	Placa corredera (cerrada), manejable por cualquier usuario
2	Ménsula de apoyo
3	Ménsula
4	Manivela para el ajuste de la altura
5	Columna telescópica
6	Patín
7	Abridor para placa corredera
8	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

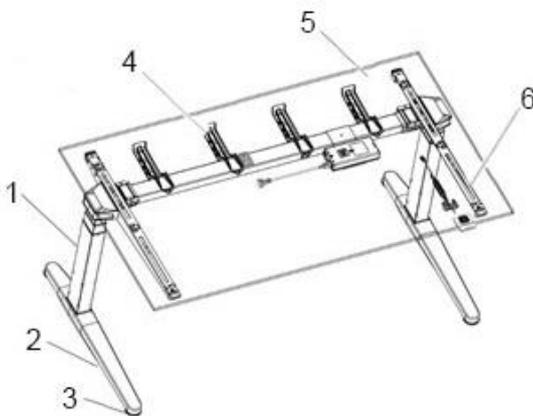


Fig. 3-4: **Ology**, variante elevador 1 y elevador 2

1	Columna telescópica doble (ajuste eléctrico de altura)
2	Patín
3	Tornillo de ajuste para la compensación de altura
4	Canaleta o clips de cables
5	Placa corredera (cerrada)
6	Ménsula

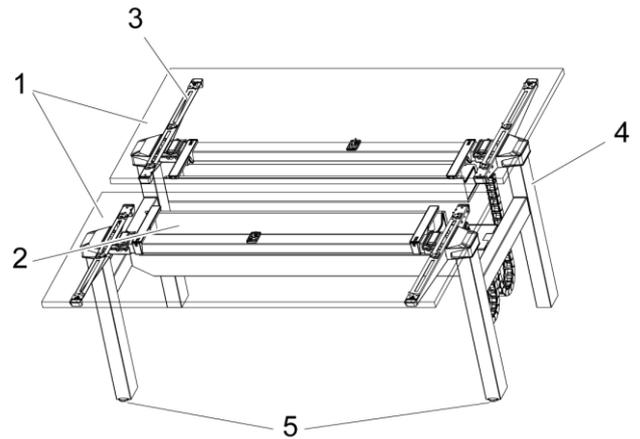


Fig. 3-5: **Ology Bench**, Variante Basis

1	Placa corredera (cerrada)
2	Canaleta de cables
3	Ménsula
4	Columna
5	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

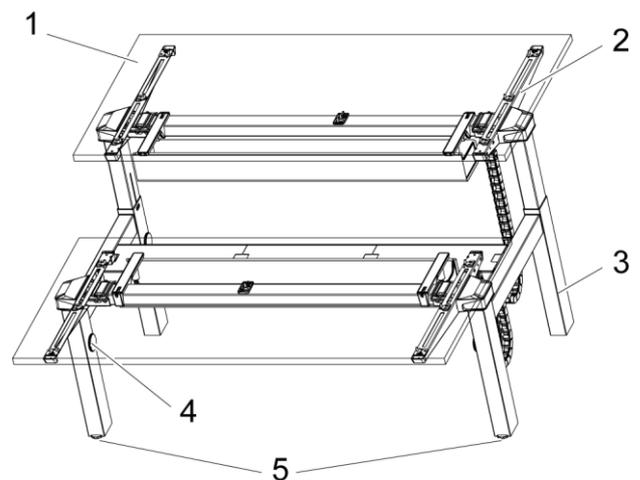


Fig. 3-6: **Ology Bench**, Variante Teleskop

1	Placa corredera (cerrada), sólo debe ser usado por personal especializado
2	Ménsula
3	Columna
4	Rueda de ajuste para el ajuste de la altura
5	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

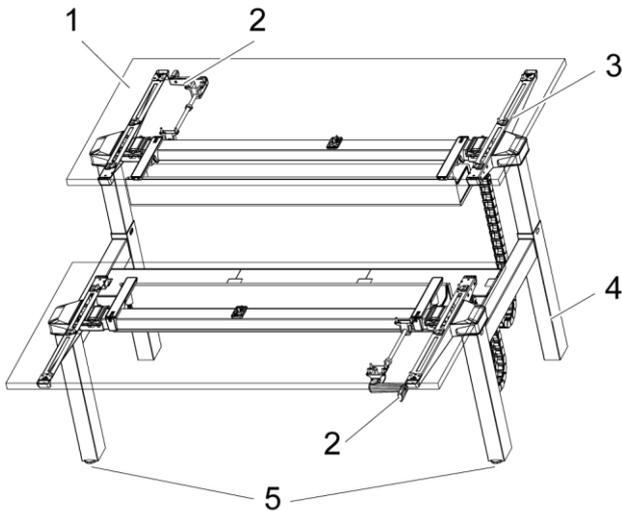


Fig. 3-7: **Ology-Bench**, Variante Kurbel

1	Placa corredera (cerrada), manejable por cualquier usuario
2	Manivela para el ajuste de la altura
3	Ménsula
4	Columna telescópica
5	Tornillo de ajuste para la compensación de altura

**Panel de mando Simple Touch**

El panel de mando con la función "arriba" y "abajo" se encuentra por lo general en el lado derecho inferior de la placa del escritorio.

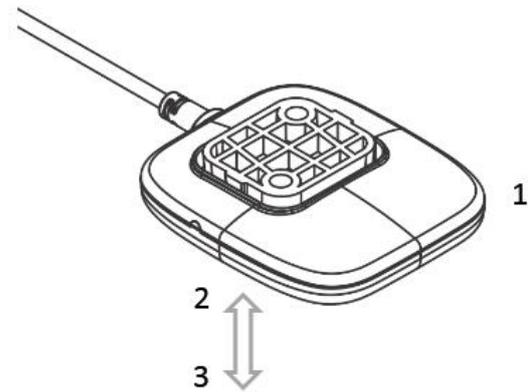


Fig. 3-9: Panel de mando versión Simple Touch

1	Panel de mando versión Simple Touch
2	Dirección "hacia arriba"
3	Dirección "hacia abajo"

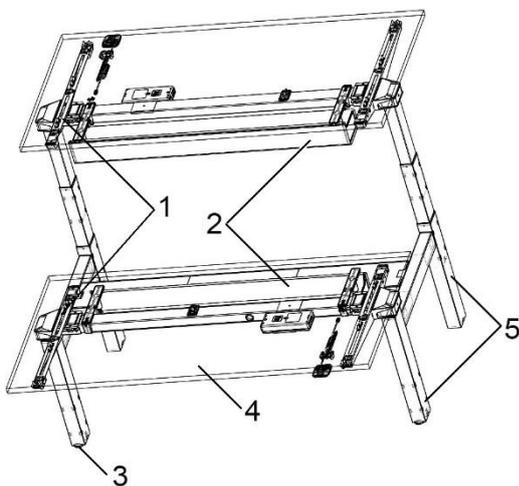


Fig. 3-8: **Ology Bench**, variante elevador 1 y elevador 2

1	Ménsula
2	Canaleta de cables
3	Tornillo de ajuste para la compensación de altura
4	Placa de escritorio
5	Columna telescópica doble (ajuste eléctrico de altura)

**Panel de mando Active Touch**

Con el panel de mando Active Touch se pueden ingresar dos diferentes posiciones de memoria.



**El ajuste de las posiciones de la mesa de escritorio se describe en 5 Manejo y configuración.**



Fig. 3-10: Panel de mando versión Active Touch

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Interruptor basculante "hacia abajo"   |
| 2 | Interruptor basculante "hacia arriba"  |
| 3 | Tecla "1" (Posición de memoria 1)  |
| 4 | Tecla "2" (Posición de memoria 2)  |
| 5 | Tecla  = Intervalo "REMINDER" |



**El cable del panel de mando está conectado con el sistema de control. Éste se encuentra debajo del escritorio.**

### Ajuste eléctrico de altura



**El manejo del ajuste eléctrico de altura está descrito bajo 5 Manejo y configuración.**

El ajuste eléctrico de altura permite la configuración y la programación fija de dos alturas óptimas de escritorio (altura de asiento y altura parada). Consiste principalmente de los siguientes componentes:

- Elevador 1: electromotor 720...1200
- Elevador 2: electromotor 650...1250
- Panel de mando
- Sistema de control con ajuste de la altura

## 4 Transporte y montaje



### PELIGRO

#### Peligro de magullación y de cizallamiento.

**Durante el ajuste eléctrico de la altura se puede producir aplastamiento o corte de algún objeto o parte del cuerpo.**

- ▶ Alrededor de la zona de movimiento vertical, se debe dejar espacio suficiente respecto a todos los objetos, paredes, etc. (por lo menos 25 cm).
- ▶ Colocar el escritorio de tal manera que se garantiza suficiente espacio para los movimientos de elevación así como para los trabajos de reparación.
- ▶ Bench: No usar la bandeja de cables como reposapiés.
- ▶ Bench: El montaje de un Ology Bench con función Active Touch requiere siempre del montaje de una pared de separación entre las placas de la mesa (p.ej. Partito, Frameless Screen).

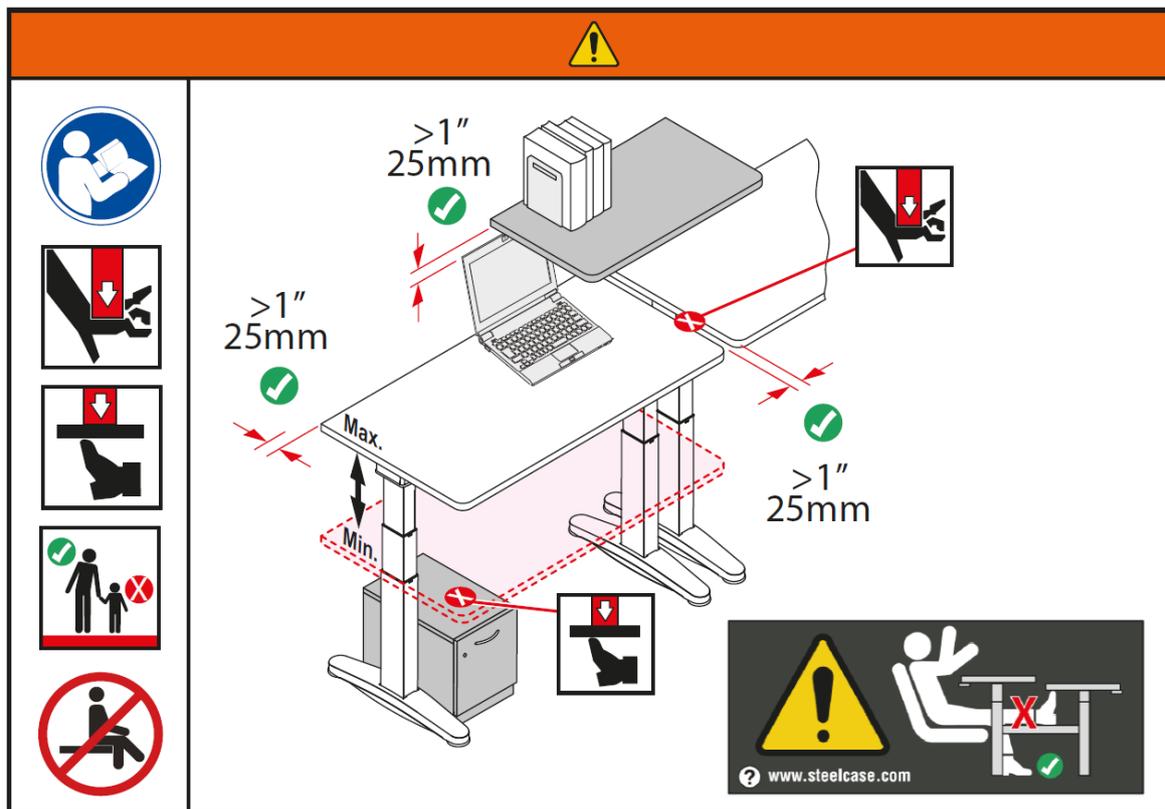


Fig. 4-1: Etiqueta de seguridad

## 4.1 Normas de seguridad



### ADVERTENCIA

#### ¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.

## 4.2 Almacenamiento temporal

Si fuera necesario almacenar temporalmente la mesa de escritorio antes de instalarla, se deben cumplir las condiciones siguientes:

- El embalaje de transporte debe estar en perfectas condiciones
- El suelo debe tener suficiente capacidad
- El suelo debe estar seco
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +10 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx.: 80 %

## 4.3 Comprobación del volumen de suministro

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte; si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

## 4.4 Eliminación del material de embalaje

El embalaje comprende los materiales que se indican a continuación:

- Caja exterior de cartón
- Lámina termorretráctil de polietileno (PE)
- Film alveolar de polietileno (PE)
- Protectores de bordes de cartón o polietileno (PE)
- Protectores de esquina de polietileno (PE)

Estos materiales se pueden reciclar. Si las actividades de montaje corren a cargo de Steelcase o de una empresa de montaje autorizada por Steelcase, el fabricante se encargará de la eliminación del embalaje. Si decide realizar el montaje por cuenta propia, le rogamos que separe y recicle los materiales correctamente.

## 4.5 Montaje

Para obtener información sobre el montaje de los escritorios **Ology** y **Ology Bench**, consulte las instrucciones de montaje.



Steelcase recomienda encargar las actividades de montaje al comercio especializado o a una empresa de montaje.

### Montaje de los accesorios

Para obtener información sobre el montaje de accesorios, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.

### 4.5.1 Desmontar el escritorio

La mesa de escritorio puede desmontarse en sus componentes parcialmente montados. El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado. Tenga en cuenta el manual individual de desmontaje.

Tras el desmontaje de la mesa de escritorio, p. ej. por motivos de transporte:



### ATENCIÓN

#### ¡Posibilidad de daños en la mesa de escritorio!

Vuelva a montar siempre los dos marcos laterales con el travesaño de placa correspondiente de la misma mesa de escritorio.



### ATENCIÓN

#### Posible deterioro del sistema mecánico de elevación.

Valores archivados en el sistema de control no coinciden con las configuraciones de otro escritorio.

## 4.5.2 Nuevo montaje

Para el montaje, observe las instrucciones de montaje separadas.

## 4.6 Conexión eléctrica

**Comprobar el equipo eléctrico del escritorio. Conexiones sueltas y cables averiados deben ser eliminados inmediatamente.**



**Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.**

**El enchufe del escritorio siempre debe estar libremente accesible.**

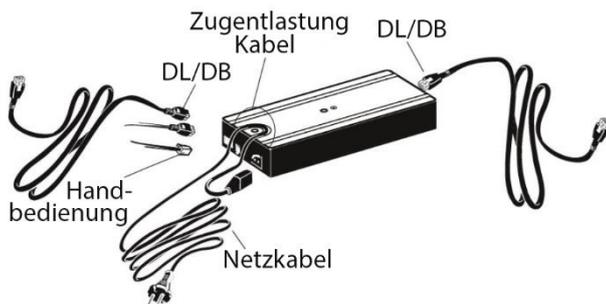


Fig. 4-2: Conexiones eléctricas



**Informaciones acerca de las conexiones para el sistema de control del motor constan en:**

<http://www.linak.de/deskline/?id3=2396> > DL12, DL14, DB14, DL17

## 4.7 Colocación de la mesa de escritorio

La colocación y el uso del producto precisan una planificación detallada. Para ello, Steelcase dispone de un departamento de planificación propio.

Los grupos constructivos parcialmente montados de la mesa de escritorio Ology normalmente se suministran a través del comercio especializado o directamente a través del fabricante.

El lugar de colocación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El suelo debe tener suficiente capacidad

- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +5 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx.: 80 %

## 4.8 Compensación de altura

Para compensar irregularidades del suelo, puede aumentar cada pie con un tornillo de ajuste hasta 1,0 cm.

Para una mesa de escritorio ya montada se aplica lo siguiente: antes de que realice la compensación de altura, retire todos los posibles objetos que haya en la placa de la mesa de escritorio.

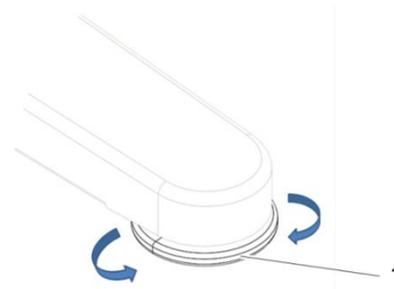


Fig. 4-3: Compensación de altura **Ology**

- 1 Tornillo de ajuste

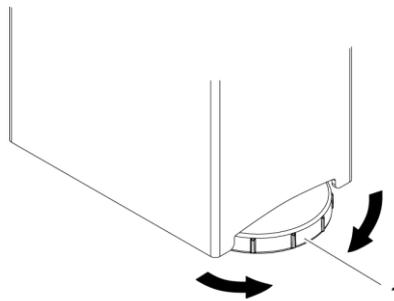


Fig. 4-4: Compensación de altura **Ology Bench**

- 1 Tornillo de ajuste

- ⇒ Retire todos los objetos de la mesa de escritorio.
- ⇒ Gire el tornillo de ajuste hasta que se haya producido la compensación de altura.

## 5 Manejar y ajustar

### 5.1 Normas de seguridad

La mesa de escritorio **Ology** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.

Antes de modificar la altura de la mesa de escritorio, compruebe lo siguiente:

- La placa de la mesa de escritorio debe hallarse en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo puede alinearse la altura mediante los tornillos de ajuste en los pies.
- No deben encontrarse personas u objetos (p.ej. puertas o ventanas abiertas) en el sector de elevación.
- No debe haber ninguna persona en la mesa de escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible de la mesa de escritorio.



#### PELIGRO

##### **iRiesgo eléctrico!**

El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
  - Sistema de control
  - Columnas
  - Panel de mando



#### PELIGRO

##### **iRiesgo eléctrico!**

Las piezas metálicas que forman parte de la mesa de escritorio pueden estar cargadas con tensión eléctrica y provocar daños en cables y conexiones conductivos.

- ▶ No utilice la estructura de la mesa como punto de conexión a tierra para los aparatos eléctricos.



#### ADVERTENCIA

##### **iRiesgo de lesiones personales y daños materiales!**

- ▶ En caso de aplicar cargas mayores a las permitidas en el soporte del CPU, se pueden romper los tornillos de fijación.



#### ADVERTENCIA

##### **iRiesgo de lesiones personales y daños materiales!**

Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.



**Procure que todos los cables de conexión de los equipos de la mesa de escritorio tengan una longitud suficiente.**

#### **Altura de la mesa de escritorio óptima**

El ajuste de la altura de la mesa de escritorio óptimo (altura de asiento) es decisivo para sentarse correctamente e el puesto de trabajo. La altura de la mesa de escritorio que debe ajustarse para el puesto de trabajo debe consultarse en el análisis del puesto de trabajo (p. ej. según la legislación sobre protección laboral, la disposición sobre trabajos frente a pantallas y las disposiciones para la prevención de accidentes). Véase al respecto también BGI 650: Puesto de trabajo frente a pantallas y en oficinas. Guía para el diseño.

## 5.2 Ajuste de la altura de los escritorios

El ajuste de altura de las mesas de escritorio Ology y Ology Bench se realiza del mismo modo respectivamente. Para las visualizaciones se usaron variantes del escritorio Ology.

### 5.2.1 Variante *Basis*

El escritorio tiene una altura determinada de 740 mm. Con excepción de la adaptación de altura en caso de irregularidades del suelo, no será posible ajustar la altura del escritorio.

### 5.2.2 Variante *Telescópica*

La mesa de escritorio puede regularse con una rueda de ajuste de forma continua a una altura entre 620 y 900 mm.

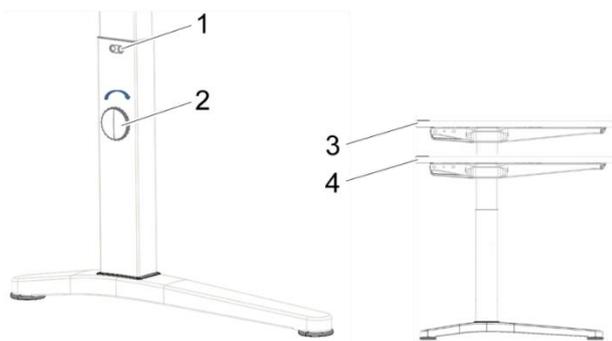


Fig. 5-1: Ology Teleskop, ajustar altura de escritorio

1	Visualización altura de mesa
2	Rueda de ajuste
2	Máxima altura de escritorio
4	Altura media de escritorio

- ⇒ Soltar todos los objetos de la mesa de escritorio.
- ⇒ Afloje la rueda de ajuste.
- ⇒ Haga subir o bajar la columna telescópica hasta la longitud deseada (véase la escala).
- ⇒ ¡Para ello sujete bien la placa de la mesa de trabajo!
- ⇒ ¡Durante el ajuste de altura, no se sitúe debajo de la mesa de escritorio!
- ⇒ Vuelva a apretar la rueda de ajuste.
- ⇒ Ajuste todas las columnas a la misma altura.

### 5.2.3 Variante *Kurbel*

La mesa de escritorio puede regularse de forma continua a una altura entre 620 y 900 mm.

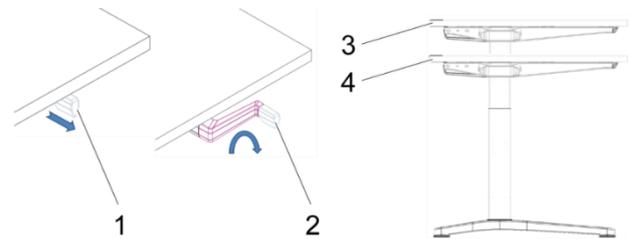


Fig. 5-2: Ology Kurbel, ajustar altura de escritorio

1	Manivela en posición de reposo
2	Manivela en posición de trabajo
2	Máxima altura de escritorio
4	Altura media de escritorio

- ⇒ Retire todos los objetos de la mesa de escritorio.
- ⇒ Extraiga la manivela de la posición de almacenamiento.
  - Haga subir o bajar las columnas telescópicas hasta la altura deseada (véase la escala).
  - ⇓ Todas las columnas se mueven al mismo tiempo.
  - No levantar el tablero durante el ajuste con la manivela.
- ⇒ Desplazar la manivela en posición de reposo: si la manivela permanece en posición de trabajo, se corre peligro de impacto.

### 5.2.4 Variantes *elevador 1* y *elevador 2*

La mesa de escritorio puede regularse eléctricamente de forma continua a una altura entre 720 y 1200 mm (variante elevador 1) o entre 650 mm y 1250 mm (variante elevador 2).

**Antes de utilizar el producto por primera vez, compruebe lo siguiente:**

- El escritorio se ha montado correctamente.
- El sistema de control está conectado al motor con el cable.
- El panel de mando está conectado con el sistema de control.
- Se cumplen todas las normas de seguridad.

### Para la conexión de corriente

⇒ Conectar la clavija de red en una base de enchufe de 220/230V.

**Antes de la primera puesta en servicio es necesario realizar un reset manual.**



**Las instrucciones de servicio acerca de ello constan en la descripción del respectivo panel de mando.**

## 5.2.5 Paneles de mando

### Panel de mando *Simple Touch*

El panel de mando se encuentra a la izquierda o a la derecha del lado inferior de la placa de la mesa de escritorio.

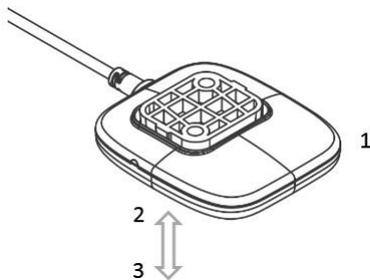


Fig. 5-3: Tecla de panel de mando versión *Simple Touch*

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Panel de mando                        |
| 2 | Interruptor basculante "hacia arriba" |
| 3 | Interruptor basculante "hacia abajo"  |



### ATENCIÓN

#### ¡Posibilidad de daños del panel de mando!

- ▶ No apoyarse en el panel de mando.
- ▶ No colocar objetos en el panel de mando.
- ▶ No verter líquidos sobre el panel de mando.

### Reset manual panel de mando *Simple Touch*

Es necesario realizar un ajuste de posición final de la posición inferior de la placa de la mesa:

- Antes de la primera puesta en servicio

- En caso de que la posición real de la placa de la mesa no coincida con la posición de la mesa visualizada.
- En caso de utilizar un sistema de control del motor ya configurado en un puesto de trabajo similar, de altura eléctricamente ajustable.

↓	⇒ Pulsar el panel de mando hacia abajo y mantenerla pulsada hasta haber alcanzado la posición tope inferior.
	⇒ Soltar el panel de mando por 1 segundo.
↓	⇒ Pulsar el panel de mando nuevamente durante 5 s hacia abajo y mantenerlo pulsado. Nach unten drücken und halten.
	⇒ La placa de la mesa se desplaza a la posición tope inferior y realiza un movimiento rápido.
	⇒ Soltar nuevamente el panel de mando. El sistema está listo para funcionar.



**En caso de soltar el panel de mando antes de finalizar el proceso por completo, se interrumpirá el reset manual y será necesario iniciar de nuevo.**

### Ajustar la altura del escritorio mediante el panel de mando *Simple Touch*

Antes de realizar el ajuste de altura del escritorio, es necesario asegurarse de lo siguiente:

- No deben encontrarse personas u objetos (p.ej. puertas o ventanas abiertas) en el sector de elevación.
- En el sector de movimiento de la columna elevadora no se encuentran objetos.
- No debe haber ninguna persona en la mesa de escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible de la mesa de escritorio (véase **3.1 Datos técnicos**).

- En la placa del escritorio no deben encontrarse cargas mayores. Estas dificultan el ajuste de altura.

La placa de la mesa de escritorio debe hallarse en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo alinee la placa de la mesa de escritorio mediante los tornillos de ajuste en los pies.

**i** Procure que todos los cables de conexión de los equipos de la mesa de escritorio tengan una longitud suficiente.

⇒ Pulsar el panel de mando hacia abajo y mantenerla pulsada hasta haber alcanzado la posición tope inferior (posición programada de la placa de la mesa).

Sólo se realiza un movimiento elevador:

- si se pulsó el panel de mando respectivo.
- si no se excede la carga máxima (aprox. 75 kg).

**! ATENCIÓN**

**iPosibilidad de daños en la mesa de escritorio!**

En caso de que la mesa del escritorio se desplace en una sola dirección o de manera irregular:

- ▶ Soltar inmediatamente el panel de mando para que se detenga el movimiento.
- ▶ Registrar la causa según la lista de búsqueda de errores (véase Mensajes de error en la pantalla del panel de mando Active Touch).
- ▶ En caso dado requerir al técnico de servicio.

**5.2.6 Panel de mando Active Touch**

Con el panel de mando Active Touch se pueden ingresar dos diferentes posiciones de memoria.

**i** El ajuste de las posiciones de la mesa de escritorio se describe en 5 Manejo y configuración.

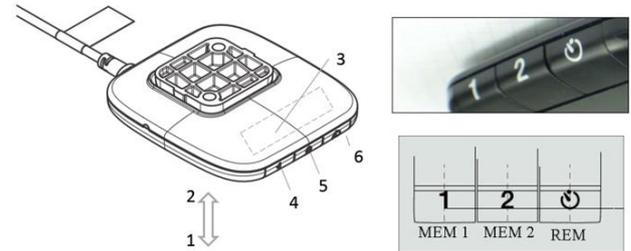


Fig. 5-4: Panel de mando versión Active Touch

1	Interruptor basculante "hacia abajo"
2	Interruptor basculante "hacia arriba"
3	Pantalla
4	Tecla "1" (MEM1 - Posición de memoria 1)
5	Tecla "2" (MEM2 - Posición de memoria 2)
6	Tecla  = Intervalo "REMINDER"

**Reset manual panel de mando Active Touch**

Es necesario realizar un ajuste de posición final de la posición inferior de la placa de la mesa:

- Antes de la primera puesta en servicio  
En caso de que la posición real de la placa de la mesa no coincida con la posición de la mesa visualizada.

⇒ Pulsar el panel de mando hacia abajo y mantenerla pulsada hasta haber alcanzado la posición tope inferior.

⇒ Soltar el panel de mando por 1 segundo.

⇒ Pulsar el panel de mando nuevamente durante 5 s hacia abajo y mantenerlo pulsado. Nach unten drücken und halten.

⇒ La placa de la mesa se desplaza a la posición tope inferior y realiza un movimiento rápido.

⇒ Soltar nuevamente el panel de mando. El sistema está listo para funcionar.



**En caso de soltar la tecla antes de finalizar el proceso por completo, se interrumpirá el reset manual y será necesario iniciar de nuevo.**

### Ajustar la altura del escritorio mediante el panel de mando *Active Touch*

Antes de realizar el ajuste de altura del escritorio, es necesario asegurarse de lo siguiente:

- En la pantalla del panel de mando no se visualiza un mensaje de error (véase **6 Errores y averías**).
- No deben encontrarse personas u objetos (p.ej. puertas o ventanas abiertas) en el sector de elevación.
- En el sector de movimiento de la columna elevadora no se encuentran objetos.
- No debe haber ninguna persona en la mesa de escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible de la mesa de escritorio (75 kg).
- En la placa del escritorio no deben encontrarse cargas mayores. Estas dificultan el ajuste de altura.
- La placa de la mesa de escritorio debe hallarse en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo alinee la placa de la mesa de escritorio mediante los tornillos de ajuste en los pies.



**Procure que todos los cables de conexión de los equipos de la mesa de escritorio tengan una longitud suficiente.**



⇒ Pulsar el panel de mando (interruptor basculante) "hacia arriba" o "hacia abajo".

Sólo se realiza un movimiento elevador:

- si se pulsó el panel de mando respectivo.

- si no se excede la carga máxima (aprox. 75 kg).
- Si se alcanza una altura preprogramada (**MEM1** o **MEM2**), el sistema se detiene brevemente (500ms) y avanza nuevamente mientras se mantiene pulsado el panel de mando.



**El escritorio se desplaza a una velocidad de aprox. 4 cm/s.**



### ATENCIÓN

#### **¡Posibilidad de daños en la mesa de escritorio!**

En caso de que la mesa del escritorio se desplace en una sola dirección o de manera irregular:

- ▶ Soltar inmediatamente el panel de mando para que se detenga el movimiento.
- ▶ Registrar la causa según la lista de búsqueda de errores (véase *6 Errores y averías*)

### Sistema de mando AutoRun



**Este sistema de mando permite que el escritorio alcance la altura archivada, sin tocar el sistema de control.**



- ⇒ Pulsar en el panel de mando dos veces en la dirección en la que debe desplazarse la placa de la mesa.
- ⇒ La placa de la mesa se desplaza automáticamente hacia arriba o hacia abajo, hasta alcanzar la posición archivada de la mesa.
- ⇒ Para cancelar el movimiento automático, pulsar en el panel de mando.

### Visualización inicial en la pantalla

Si se suministra el sistema con tensión, se visualizará el logotipo de Steelcase durante algunos segundos al conectar la tensión.

### Indicación de altura en la pantalla

Siempre se visualiza la altura de la mesa si se desplaza el sistema. Los incrementos se visualizan los ajustes en centímetros enteros.

99

100

En el modo pulgada (INCH) consta un punto decimal e incrementos en pasos de 0,1.

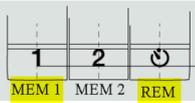
44.0

44.1

### Cambiar la visualización entre sistema métrico e imperial (pulgadas)

Para la visualización de la visualización de altura se puede elegir entre centímetros [cm] y pulgadas [inch]. La altura de la mesa misma no cambia por esta función.

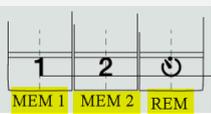
Para realizar el cambio, proceder con la siguiente lista:



⇒ Pulsar simultáneamente las teclas de posición de memoria **MEM1** y la tecla **REM**.

⇒ La pantalla cambia de CM a INCH y de regreso

### Resetear a configuración de fábrica



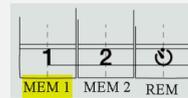
⇒ Pulsar simultáneamente las teclas de posición de memoria **MEM1**, **MEM2** y la tecla **REM**.

⇒ El sistema se resetea a la configuración de fábrica.

### Ajustar la posición de memoria

Esta función archiva una altura definida de la placa de la mesa. Por cada tecla de posición de la mesa (**1**, **2**) se puede ajustar una altura de la placa de la mesa. Por lo tanto, es posible ingresar hasta dos posiciones de memoria.

Para guardar una posición de placa de la mesa, proceder de la siguiente manera:



⇒ Desplazar la placa de la mesa a la posición deseada.

⇒ Pulsar **MEM1** para la posición de memoria 1.

⇒ Pulsar **MEM2** para la posición de memoria 2.



En caso de relucir las 3 barras de luz, se archivó la posición.

### Acceder a la posición de memoria

Con esta función se puede ajustar la posición de la placa de la mesa.

Para ajustar una posición de la placa de la mesa configurada, proceder de la siguiente manera:

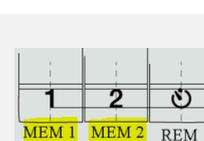


⇒ Empujar el panel de mando "**hacia arriba**" o "**hacia abajo**".

### Borrar la posición de memoria

Con esta función se puede borrar las posiciones archivadas del tablero.

Para borrar las posiciones archivadas del tablero, proceder de la siguiente manera:



⇒ Pulsar simultáneamente las teclas **MEM1** y **MEM2**.

⇒ En la pantalla se visualiza "**PRESET CLEAR**".

⇒ Se borraron las alturas archivadas.

### Fijar la función de recordatorio REM

Con esta función se puede definir una función de recordatorio que recuerda al usuario de cambiar la posición.

Para ajustar una posición de la placa de la mesa configurada, proceder de la siguiente manera:

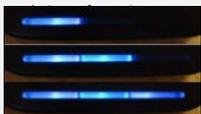


Pulsar la tecla **REM**  y la pantalla visualizará el logotipo del temporizador, así como el tiempo actual de recordatorio.

Al pulsar esta tecla se ajusta el intervalo en el que se desea obtener el recordatorio del cambio de posición.

Los seis intervalos son:

- Intervalo 1: fijar recordatorio después de 15 minutos
- Intervalo 2: fijar recordatorio después de 30 minutos
- Intervalo 3: fijar recordatorio después de 45 minutos
- Intervalo 4: fijar recordatorio después de 60 minutos
- Intervalo 5: fijar recordatorio después de 75 minutos
- Intervalo 6: fijar recordatorio después de 90 minutos



Si se llena la barra de luz, se habrá archivado exitosamente el intervalo del recordatorio



**En caso de no haber una reacción después del recordatorio dentro de 2 minutos, la función se apagará automáticamente.**



**Desplazarla hacia arriba o hacia abajo, hasta haber alcanzado la altura deseada o programada y el escritorio se detenga. De esa manera se garantiza que el escritorio se desplaza de recta (horizontal).**

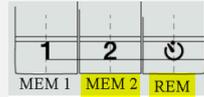
### **Función Bluetooth y emparejamiento**

Con esta función se puede establecer una conexión BLUETOOTH entre el sistema de control de la mesa y de un aparato móvil con la función Bluetooth.



**Tener en cuenta que sólo se puede establecer una conexión con la mesa a través de la aplicación Steelcase Rise.**

Proceder de la siguiente manera para establecer la conexión:



⇒ Pulsar simultáneamente la tecla **MEM2** y la tecla **REM** durante aprox. 2 segundos.



⇒ En la pantalla parpadeará el símbolo Bluetooth, seguido por el número de identificación del aparato de mando.



⇒ Tan pronto se establece una conexión, se visualiza en la pantalla un símbolo mayor de Bluetooth y el mensaje "CONNECTED".

### **Códigos de error**

Los códigos de error se visualizan en la pantalla con una letra "E" (Error) seguida de un número. p. ej. "E16" Adicionalmente, los códigos de error más frecuentes también disponen de una función adicional; por ejemplo, "E01" "INITIALISE". En estos casos, el contenido de la pantalla alterna un código numérico con un mensaje de texto.

El código de error se visualiza mientras se mantenga pulsado el interruptor basculante.

**Los códigos de error más importantes son los siguientes:**

E53-E64	COLISIÓN
E41-E52	SOBRECARGA
E01	INICIALIZACIÓN

La lista completa de códigos de error constan en el capítulo 6.

### **5.2.7 Placa corredera**

La mesa de escritorio **Ology** puede suministrarse con una placa corredera (no con la profundidad de 600). La placa corredera permite acceder a la canaleta de cables, incluso aunque la parte posterior de la mesa de escritorio no sea accesible.



Procure que todos los cables de conexión de los equipos de la mesa de escritorio tengan una longitud suficiente.



### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de aplastamiento!

Durante el proceso de desplazamiento, las manos y los dedos pueden quedar aplastados entre la placa de desplazamiento y las rieles guía de los componentes de la mesa.

- ▶ Mantenga las manos y los dedos alejados de las barras guía.



### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones!

Si se carga la placa corredera extraída, la mesa de escritorio puede volcar.

- ▶ No cargue la placa extraída.



### ATENCIÓN

#### ¡Posibilidad de daños en la mesa de escritorio y otros objetos!

- ▶ Mantenga libre el trayecto de desplazamiento.

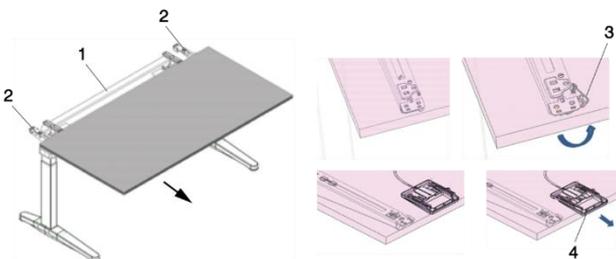


Fig. 5-5: Placa corredera abierta

1	Canaleta de cables
2	Guías
3	Bloqueo de la placa, manejo por personal especializado autorizado (estándar)
4	Empuñadura del bloqueo de la placa; manejo por parte del usuario (opcional)

### Abrir la placa corredera

- ⇒ Abrir los bloqueos de las placas a ambos lados.
- ⇒ Extraiga la placa corredera hasta el tope.

### Cierre de la placa corredera



### ATENCIÓN

¡Los bloqueos de placa cerrados pueden dañar la placa corredera al cerrarse!

- ▶ Para cerrar la placa corredera, los bloqueos de placa deben estar abiertos.

- ⇒ Empuje la placa corredera hasta el tope en el bloqueo de seguridad.
- ⇒ Desactivar el bloqueo de seguridad.
- ⇒ Cerrar los bloqueos de las placas a ambos lados.

## 6 Fallos y averías

### 6.1 Normas de seguridad

Para la solución de fallos vale siempre:



#### PELIGRO

**¡Riesgo eléctrico!**

**El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.**

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
  - Sistema de control
  - Columnas
- ▶ - Panel de mando



#### ATENCIÓN

**Es posible sufrir daños por el sistema eléctrico.**

- ▶ No utilizar el cable de conexión eléctrica para retirar el conector del enchufe.

#### Mensajes de error en la pantalla del panel de mando Active Touch

En caso de que se produzcan averías durante el servicio de la mesa de escritorio Ology, le rogamos compruebe si se ha manejado según el manual de uso. Por lo general, de este modo puede localizarse y solucionarse el fallo.

Algunos errores son visualizados en la pantalla del panel de mando Active Touch. El segmento "Error" parpadea.

La siguiente tabla debe ayudarle a encontrar la causa y a eliminar el error.

**Tabla Mensajes de error**

Mensaje de fallo	Nombre	Descripción
8	Reset inesperado	Mensaje inesperado por un reseteo externo
9	Error LIN	Fallo en el "LIN bus" (red local de conexiones)
10	Corte de energía	Se produjo un corte de energía o se ajustó un regulador de tensión debajo de los 10%
11	Cambio de conteo de canal	Cambió el número de los canales conectados al sistema
12	Diferencia de posición	Se excedió la diferencia entre posición mínima y posición máxima
13	Cortocircuito	Se registró un cortocircuito durante el funcionamiento
14	Suma de control	Fallo en la suma de control de la posición
15	Límite de corriente	El sistema alcanzó el límite de tensión
16	Error de tecla	Combinación incorrecta de teclas / cambio de las teclas
17	No consta seguridad	El sistema de seguridad evita el movimiento
18	Falta el enchufe de inicialización	Es necesario contar con una herramienta especial para modificar la cantidad de las conexiones
23	Falta el canal 1	No se reconoció el elemento de accionamiento
24	Falta el canal 2	
25	Falta el canal 3	
26	Falta el canal 4	
27	Falta el canal 5	

28	Falta el canal 6	
29	Tipo de canal 1	El elemento de accionamiento cambió desde la inicialización o no se lo reconoció.
30	Tipo de canal 2	
31	Tipo de canal 3	
32	Tipo de canal 4	
33	Tipo de canal 5	
34	Tipo de canal 6	
35	Pulso canal 1	Demasiados errores en la tensión de corriente
36	Pulso canal 2	
37	Pulso canal 3	
38	Pulso canal 4	
39	Pulso canal 5	
40	Pulso canal 6	
41	Canal 1 Sobrecarga arriba	Sobrecarga hacia afuera
42	Canal 2 Sobrecarga arriba	
43	Canal 3 Sobrecarga arriba	
44	Canal 4 Sobrecarga arriba	
45	Canal 5 Sobrecarga arriba	
46	Canal 6 Sobrecarga arriba	
47	Canal 1 Sobrecarga abajo	Sobrecarga hacia adentro
48	Canal 2 Sobrecarga abajo	
49	Canal 3 Sobrecarga abajo	
50	Canal 4 Sobrecarga abajo	
51	Canal 5 Sobrecarga abajo	
52	Canal 6 Sobrecarga abajo	
53	Canal 1 Anticolisión	Se excedió el límite de colisión
54	Canal 2 Anticolisión	
55	Canal 3 Anticolisión	
56	Canal 4 Anticolisión	
57	Canal 5 Anticolisión	
58	Canal 6 Anticolisión	
59	Activación SLS canal 1	Se activó la entrada SLS
60	Activación SLS canal 2	
61	Activación SLS canal 3	
62	Activación SLS canal 4	
63	Activación SLS canal 5	
64	Activación SLS canal 6	

65	Tipo de canal 1B	Se modificó el portal B del canal
66	Tipo de canal 2B	
67	Tipo de canal 3B	
68	Tipo de canal 4B	
69	Tipo de canal 5B	
70	Tipo de canal 6B	
71	Cortocircuito canal 1A	Se reconoció un cortocircuito en la salida de corriente
72	Cortocircuito canal 1B	
73	Cortocircuito canal 2A	
74	Cortocircuito canal 2B	
75	Cortocircuito canal 3A	
76	Cortocircuito canal 3B	
77	Cortocircuito canal 4A	
78	Cortocircuito canal 4B	
79	Cortocircuito canal 5A	
80	Cortocircuito canal 5B	
81	Cortocircuito canal 6A	
82	Cortocircuito canal 6B	
83	Masaje	Se eliminó o no se reconoció la unidad de masaje
84	DC-out	Se eliminó o no se reconoció la unidad de corriente
85	Radio no funciona	Reiniciar el circuito de mando de radio
86	unidad de mando	Se perdió la conexión a la unidad de mando O mensajes de fallo provienen de la unidad de mando
87	unidad de orden inferior 1	Se perdió la conexión a la unidad de orden inferior 1 O Mensajes de error provienen de la unidad de orden inferior 1
88	unidad de orden inferior 2	Se perdió la conexión a la unidad de orden inferior 2 O Mensajes de error provienen de la unidad de orden inferior 2
89	unidad de orden inferior 3	Se perdió la conexión a la unidad de orden inferior 3 O Mensajes de error provienen de la unidad de orden inferior 3
100	Referencia de inicialización forzada 1	Inicialización forzada necesaria Tener en cuenta: no se transmitirá a la red local de conexiones
101	Referencia de inicialización forzada 2	
102	Referencia de inicialización forzada 3	
103	Referencia de inicialización forzada 4	
104	Referencia de inicialización forzada 5	
105	Referencia de inicialización forzada 6	
106	Referencia de inicialización forzada 7	
107	Referencia de inicialización forzada 8	

## 7 Mantenimiento

### 7.1 Normas de seguridad



Todas las actividades de mantenimiento y reparación deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y autorizado.



Todas las operaciones deben realizarse únicamente con herramientas adecuadas.



En caso de que el cable de conexión de red del aparato sufra una avería, es necesario que sea sustituido por el fabricante o por su servicio al cliente o por una persona con cualificación similar para evitar peligros.

### 7.2 Comprobación de funcionamiento

Los componentes de la mesa de escritorio **Ology** deben revisarse periódicamente para asegurarse de que funcionen correctamente. Atención especial debe dedicarse a las conexiones eléctricas:



El equipo eléctrico del escritorio debe ser comprobado con regularidad. Conexiones sueltas y cables averiados deben ser eliminados inmediatamente.



Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.



El enchufe del escritorio siempre debe estar libremente accesible.

### 7.3 Tabla Comprobación de funcionamiento

Intervalo	Elemento a controlar	Control de funcionamiento	Estado necesario	Medida (si procede)
durante el montaje	Piezas del marco	Posición del travesaño de la placa	El travesaño de la placa está colocado correctamente en las guías y los tornillos están bien apretados.	⇒ Suelte los tornillos, coloque correctamente el travesaño de la placa y vuelva a apretar los tornillos.
antes de cada ajuste de altura	entorno inmediato de la mesa de escritorio	Controlar la distancia de seguridad	No hay objetos en el área de carrera.	⇒ Retire los objetos.
	Placa de la mesa de escritorio	Compruebe que esté alineada horizontalmente.	horizontal	⇒ Alinear los pedestales con tornillos de ajuste
Periódicamente	Conexiones de los cables eléctricos	Controlar si hay daños en el aislamiento.	No hay daños.	⇒ Cambiar las conexiones.
	Aislamientos de los cables eléctricos	Controlar si hay daños en el aislamiento.	No hay daños.	⇒ Sustituir el cable
	Entorno de los cables eléctricos	Controlar la distancia a objetos calientes (p. ej. radiadores).	Distancia suficiente	⇒ Establecer la distancia

Tabla 7.1: Comprobación de funcionamiento

## 7.4 Tareas de mantenimiento

Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por personal especializado autorizado. Le rogamos que se ponga en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. (Véase **9 Asistencia técnica**).

Antes del ajuste de altura de la mesa de escritorio debe asegurarse de que la placa de la mesa de escritorio se halle en posición horizontal. En caso de irregularidades del suelo alinee la placa de la mesa de escritorio mediante los tornillos de ajuste en los pies.

En el sector de movimiento de la columna elevadora no deben encontrarse objetos.



### PELIGRO

#### ¡Riesgo eléctrico!

**El contacto con corriente eléctrica puede causar lesiones mayores e incluso la muerte por descarga eléctrica.**

- ▶ Soltar o conectar los conectores sólo en estado sin tensión.
- ▶ No abrir las carcasas de los siguientes componentes:
  - Sistema de control
  - Columnas
- ▶ - Panel de mando



### ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones corporales.

Una elevación o una bajada accidental del escritorio puede causar lesiones corporales.

- ▶ Para realizar trabajos de reparación en todos los componentes no eléctricos del escritorio, separar la conexión eléctrica del ajuste de altura de la red eléctrica.



### ADVERTENCIA

#### ¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

**Durante las operaciones de elevación de la placa de la mesa de escritorio o de los componentes montados existe peligro de que se arranquen los tornillos de fijación.**

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la estructura inferior.



### ATENCIÓN

**Posible deterioro del sistema mecánico de elevación.**

**Valores archivados en el sistema de control no coinciden con las configuraciones de otro escritorio.**

Tras el desmontaje de la mesa de escritorio, p. ej. por motivos de transporte:

- ▶ Vuelva a montar siempre los dos marcos laterales con el travesaño de placa correspondiente de la misma mesa de escritorio.
- ▶ Observe para ello las instrucciones de montaje separadas.



### ATENCIÓN

**El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede ocasionar daños en la mesa de escritorio.**

- ▶ Como norma general, tan solo deben utilizarse piezas de repuesto proporcionadas por Steelcase. La instalación de otros componentes debe acordarse con Steelcase.
- ▶ Cumplir con los intervalos de mantenimiento y de inspección indicados.

### 7.4.1 Exención de responsabilidad

En los casos que se indican a continuación, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ningún tipo de garantía (véase **Garantía, pág. 2**):

- Fallos en el control de los componentes del producto (inspecciones).
- Mantenimiento deficiente.
- Mantenimiento a cargo de terceras partes.
- Mantenimiento a cargo de personal que no esté debidamente autorizado y cualificado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase.
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto.
- Uso inadecuado deliberado.
- Uso no conforme con lo previsto (véase **1.1 Uso conforme con lo previsto**).

### 7.4.2 Limpieza y cuidado



#### ATENCIÓN

**Humedad puede averiar el panel de mando y el sistema de control.**

- ▶ Mantener el panel de mando libre de humedad.
- ▶ Mantener el sistema de control libre de humedad.

Para la limpieza de las superficies de la mesa de escritorio pueden utilizarse productos de limpieza usuales en el comercio.

Utilizar únicamente medios de cuidado y de limpieza adecuados para los materiales respectivos (madera, plástico, metal, etc.).

## 8 Eliminación

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado.

Para desmontar de forma definitiva y eliminar la mesa de escritorio Ology, proceda tal como se explica a continuación.

- ▶ Desconecte el escritorio de la alimentación de corriente eléctrica
- ▶ Separe los diferentes componentes de la siguiente manera:
  - componentes reutilizables
  - grupos de materiales (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.)

y recíclelos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor.

En caso de desmontar el escritorio, pedir al fabricante instrucciones para el reciclaje.

## 9 Asistencia técnica

### Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el comercio especializado suelen asumir las tareas de entrega, montaje e instalación de la mesa.

El fabricante o el comercio especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

### Reparaciones y piezas de repuesto

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el departamento de atención al cliente:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)

EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)

FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)

ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)



# Содержание

<b>1</b>	<b>Об этом продукте</b> .....	<b>3</b>	4.7	Установка письменного стола	12
1.1	Использование по назначению	3	4.8	Регулировка высоты	12
1.1.1	Предвидимое неправильное использование	3	<b>5</b>	<b>Использование и регулировка</b> .....	<b>13</b>
1.1.2	Пользователи с ограничениями	3	5.1	Правила техники безопасности	13
<b>2</b>	<b>Безопасность</b> .....	<b>4</b>	5.2	Регулировка высоты письменных столов	14
2.1	Правила техники безопасности	4	5.2.1	Вариант <i>Basis</i>	14
2.2	Указания по технике безопасности и предостережения	4	5.2.2	Вариант <i>Teleskop</i>	14
<b>3</b>	<b>Описание продукта</b> .....	<b>5</b>	5.2.3	Вариант <i>Kurbel</i>	14
3.1	Технические данные	5	5.2.4	Варианты <i>Lift 1</i> и <i>Lift 2</i>	14
3.2	Компоненты	5	5.2.5	Панели управления	15
3.3	Заводская настройка при доставке	6	5.2.6	Панель управления <i>Active Touch</i>	16
3.4	Принадлежности	6	5.2.7	Выдвижная плата	20
3.5	Устройство <i>Ology</i> и <i>Ology Bench</i>	6	<b>6</b>	<b>Неисправности и неполадки</b> .....	<b>22</b>
<b>4</b>	<b>Транспортировка и монтаж</b> .....	<b>10</b>	6.1	Правила техники безопасности	22
4.1	Правила техники безопасности	11	<b>7</b>	<b>Поддержание в исправном состоянии</b> .....	<b>26</b>
4.2	Промежуточное складирование	11	7.1	Правила техники безопасности	26
4.3	Проверка комплектности поставки	11	7.2	Функциональный контроль	26
4.4	Утилизация упаковочных материалов	11	7.3	Таблица функционального контроля	26
4.5	Монтаж	11	7.4	Регламентные работы	27
4.5.1	Демонтаж письменного стола	11	7.4.1	Исключение ответственности	27
4.5.2	Повторный монтаж	11	7.4.2	Чистка и уход	28
4.6	Электрическое подключение	12	<b>8</b>	<b>Утилизация</b> .....	<b>29</b>
			<b>9</b>	<b>Сервис</b> .....	<b>30</b>

## Выходные данные

### Изготовитель

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 München  
Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0  
Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: [info@steelcase.de](mailto:info@steelcase.de) Web: [www.steelcase.de](http://www.steelcase.de)

### Авторские права

Выдержки или копии не могут быть переданы третьим лицам или использоваться в другой публицистической форме без предварительного письменного разрешения фирмы Steelcase.

Как составная часть технической документации она подлежит действительному в Германии авторскому праву.

### Ответственность

При наличии одного или нескольких следующих условий фирма Steelcase может быть освобождена от ответственности:

- Использование изделия не по назначению.

- Использование изделия, выходящее за рамки целесообразного использования в качестве офисной мебели.
- Использование изделия с дефектными или неработоспособными предохранительными и защитными устройствами.
- Неправильный монтаж не уполномоченным на это персоналом.
- Использование компонентов и приспособлений не от компании Steelcase. В случае использования деталей от сторонних производителей не гарантируется, что они сконструированы и изготовлены с учетом правил техники безопасности и будущих нагрузок.
- Планирование третьей стороной, которое может привести к неправильному употреблению изделия.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения изделия.
- Нагружение изделия сверх указанных изготовителем пределов.
- Неправильное техобслуживание, техобслуживание третьими лицами, а также техобслуживание неквалифицированным персоналом.
- Недостаточный контроль компонентов изделия (функциональный контроль).
- Неправильная утилизация изделия и передача его или упаковки для рециркуляции.

- Перепродажа третьим лицам (фирмам), если они не получили инструкцию по эксплуатации.
- Катастрофические ситуации вследствие воздействия инородных тел и чрезвычайных обстоятельств.

При выполнении крупных монтажей, технического обслуживания и мероприятий по утилизации обязательно следует привлекать квалифицированный персонал.

# 1 Об этом продукте

Ассортимент офисной мебели **Ology** фирмы Steelcase подлежит в его производстве и распространении непрерывному контролю качества. Это гарантирует надлежащее функционирование.

Продукты разработаны и изготовлены в соответствии с современным уровнем техники (в Германии - на период конструирования) и утвержденных правил техники безопасности. Тем не менее, могут возникнуть опасности. Соблюдайте соответствующие указания по технике безопасности! Следует незамедлительно устранять неисправности, которые могут оказывать отрицательное влияние на безопасность работы. Оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, обусловленные модернизацией.

Фирма Steelcase применяет систему управления качеством, соответствующую требованиям DIN EN ISO 9001.

**Ology с панелью управления Simple Touch сертифицирована и имеет знак GS.**

**Ology с панелью управления Active Touch сертифицирована и имеет знак CE.**

Типовой щиток электрического устройства регулировки высоты находится на корпусе устройства управления, на опорах и под столешницей.

## 1.1 Использование по назначению

Письменный стол Ology предназначен исключительно для использования в качестве офисной мебели. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению.



**Использование по назначению включает в себя также соблюдение всех указаний инструкции по эксплуатации!**

### 1.1.1 Предвидимое неправильное использование

Если изделие не используется по назначению, то возможно возникновение опасности для здоровья и жизни и причинение материального ущерба. По

этой причине использование стола не по назначению запрещено. При использовании изделия ненадлежащим образом фирма Steelcase не несет ответственности за возникающие повреждения и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Возможное использование не по назначению:

- Поднимание грузов.
- Использование в качестве подмостков.
- Место постоянного хранения предметов весом более 75 кг.
- Использование на открытом воздухе.
- Использование во влажных помещениях.

Этот перечень не является исчерпывающим.

### 1.1.2 Пользователи с ограничениями



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Возможны травмы и повреждения письменного стола!**

- ▶ Детям 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться этим письменным столом только под присмотром других лиц или при условии, что они были обучены безопасному обращению с письменным столом и осознают связанные с этим опасности.
- ▶ Детям запрещается играть с устройством.
- ▶ Чистка и техобслуживание детьми запрещены.

## 2 Безопасность

### 2.1 Правила техники безопасности

Письменный стол **Ology** разрешается использовать только в технически безупречном состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Пользователь письменного стола **Ology** обязуется соблюдать инструкции по технике безопасности и предостережения данной инструкции по эксплуатации.

Дополнительно к инструкции по эксплуатации следует составить и соблюдать общие действующие местные нормы по профилактике несчастных случаев и защите окружающей среды.

### 2.2 Указания по технике безопасности и предостережения

Во избежание травм и материального ущерба в соответствующих пунктах данной Инструкции по эксплуатации имеются предупреждения. Применяемые символы и сигнальные слова имеют следующее значение:



#### **ОПАСНОСТЬ**

##### **Вид и источник опасности**

"Последствия в случае несоблюдения"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на непосредственно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **Вид и источник опасности**

"Последствия в случае несоблюдения"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



#### **ОСТОРОЖНО!**

##### **Вид и источник опасности**

"Последствия при несоблюдении"

- ▶ Меры по предупреждению

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам, если не соблюдать правила безопасности.



#### **ВНИМАНИЕ**

##### **Вид и источник опасности**

"Последствия при несоблюдении"

- ▶ Меры предосторожности

Предостережение о возможности материального ущерба или неисправной работы, если не соблюдать правила безопасности.

## 3 Описание продукта

Размеры и вес вашего изделия указаны в накладной.

### 3.1 Технические данные

	Ology – две ножки стола	Ology – три ножки стола
Размеры и масса	см. накладную	см. накладную
Напряжение сети	230 В перем. тока	100-240 В АС
Номинальная частота:	50 Гц	50 - 60 Гц
Максимальная полезная нагрузка:	ок. 75 кг / 750 Н	ок. 75 кг / 750 Н
Максимальная длительность включения	интерв. 10 % макс., 2 мин. ВКЛ. /18 мин. ВЫКЛ.	интерв. 10 % макс., 2 мин. ВКЛ. /18 мин. ВЫКЛ.
Максимальный диапазон регулировки: одинарный телескоп	720 мм - 1200 мм	720 мм - 1200 мм
	650 мм - 1250 мм	650 мм - 1250 мм
Двойной телескоп		
Уровень шума:	< 60 дБ (А)	< 60 дБ (А)
Макс. потребление мощности при подъёме:	300 Вт	450 Вт
Потребление мощности в режиме ожидания	≤ 0,1 Вт	≤ 0,1 Вт
Максимальная эффективная мощность излучения	0,06 дБм	0,06 дБм

Таблички с указанием типа находятся на корпусе устройства управления, на стойках и под столешницей письменного стола.

#### Разъяснение символов на фирменной табличке



**Двойная изоляция.** Кабель с двойной изоляцией снижает риск удара электрическим током.



**Использование в помещениях.** Указывает на то, что установка изделия под открытым небом не разрешена.



**Знак CE.** Знак указывает на соответствие изделия действующим требованиям Европейского Сообщества к изготовителям.



**Символ рисайклинга.** Указывает на соответствие положениям в отношении электрических и электронных агрегатов (WEEE) и немецкого закона об утилизации электрических устройств ElektroG. Электрические и электронные устройства необходимо после окончания их использования утилизировать отдельно от бытовых отходов.



Знак CE находится на нижней части столешницы и хорошо виден.

### 3.2 Компоненты

Письменный стол **Ology** состоит из следующих основных компонентов (описание вариантов см. в соответствующей главе):

- Столешница с пластиковыми деталями для крепления плат
- **Ology:** стойки с опорами из стального листа (см. варианты Basis, Teleskop, Kurbel, Lift 1, Lift 2), сварные, включая регулировочные винты для компенсации неровностей пола, кабельный канал (опция)
- **Ology Bench:** стойки без опор, поперечина (сварная), центральный кабельный канал с противовесами для уменьшения риска опрокидывания
- Кронштейн верхний левый/ правый
- горизонтальная конструкционная труба
- Установка высоты вручную (телескоп или вороток)
- Электр. регулировка высоты (опция)
  - Lift 1: электродвигатель (720...1200), в стойке
  - Lift 2: электродвигатель (650...1250), в стойке
  - Управление для регулирование высоты
  - Стандарт: панель управления Simple Touch
  - Панель управления с дисплеем для индикации высоты, функция программирования для трех значений высоты стола

Вы поставляемые компоненты см. в отдельном техническом описании, а также в прайс-листе.

### 3.3 Заводская настройка при доставке

- Вариант Basis 740 мм
- Вариант Teleskop 740 мм
- Вариант K 740 мм
- Вариант Lift 1: 740 мм
- Вариант Lift 2: 740 мм



**В вариантах Teleskop, Kurbel и Lift эти настройки можно менять согласно вашим потребностям. Соответствующие описания имеются в разделе 5 Управление и регулирование.**

### 3.4 Принадлежности

Доступен широкий спектр принадлежностей из различных материалов, поверхностей и размеров. Соблюдайте указания по использованию компонентов и принадлежностей (см. раздел 5 **Управление и регулировка**).

Для подробной информации об имеющихся системных компонентах и дополнительных заказах и поставках свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов (см. раздел 9 **Сервис**).

### 3.5 Устройство **Ology** и **Ology Bench**

На рисунках показаны по одному из многих вариантов конструкции письменного стола **Ology** и **Ology Bench**. Эти изображения служат только в качестве наглядного примера компонентов письменного стола.



**Регулировка высоты письменного стола описана в разделе 5 Управление и регулировка.**

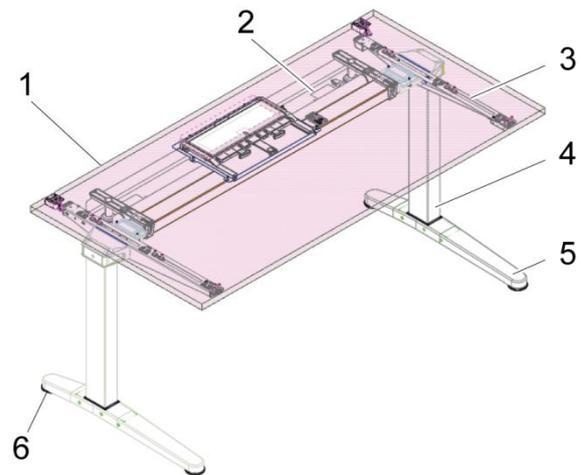


Рис.3-1. **Ology**, вариант *Basis*

1	Выдвижная плита (задвинута)
2	Кабельный канал
3	Кронштейна
4	Стойка
5	Опора
6	Регулировочный винт для выравнивания стола

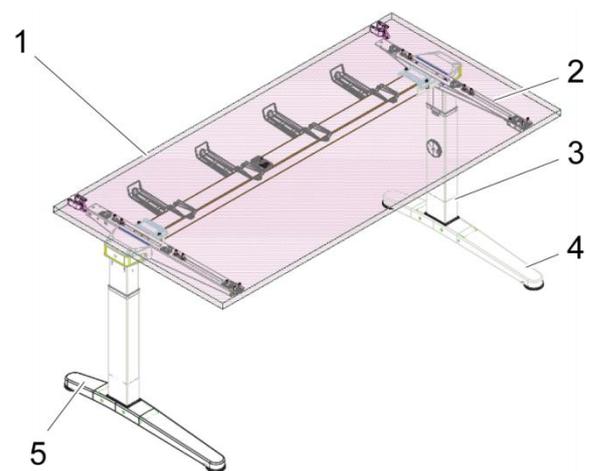


Рис.3-2. **Ology**, Вариант *Teleskop*

1	Выдвижная плата (задвинута), обслуживание разрешено только специалистам
2	Кронштейна
3	Стойка
4	Опора
5	Регулировочный винт для выравнивания стола

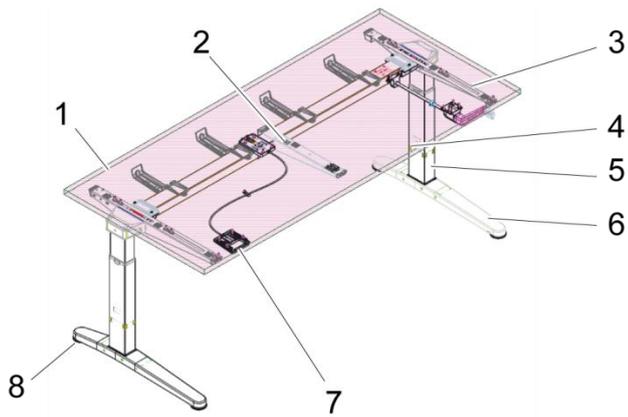


Рис. 3-3: **Ology**, вариант *Kurbel*

1	Выдвижная плита (задвинута), разрешено обслуживать всем пользователям
2	Опорная консоль
3	Кронштейна
4	Вороток регулировки высоты
5	Телескопическая стойка
6	Опора
7	Устройство раскрытия выдвижной плиты
8	Регулировочный винт для выравнивания стола

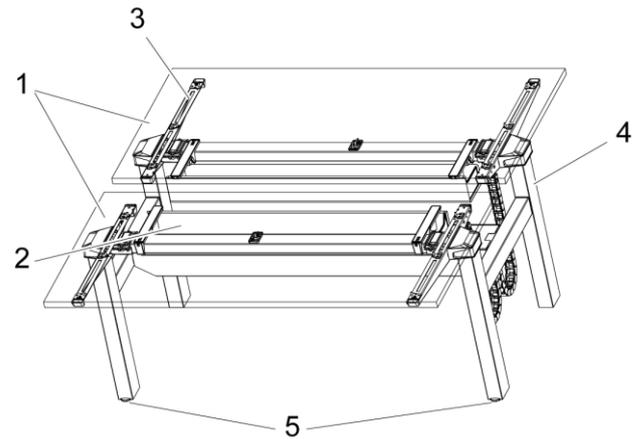


Рис.3-5. **Ology Bench**, вариант *Basis*

1	Выдвижная плита (задвинута)
2	Кабельный канал
3	Кронштейна
4	Стойка
5	Регулировочный винт для выравнивания стола

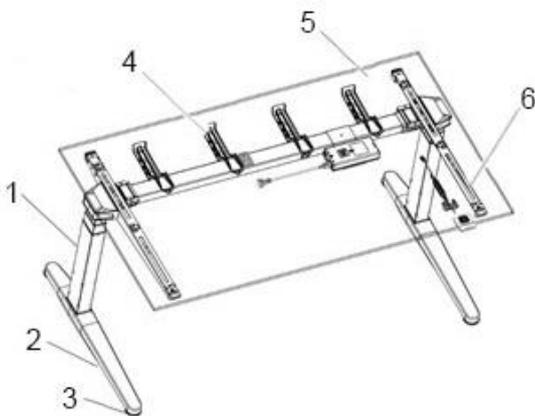


Рис.3-4. **Ology**, варианты *Lift 1* и *Lift 2*

1	Двойная телескопическая стойка (электрическое устройство регулирования высоты)
2	Опора
3	Регулировочный винт для выравнивания стола
4	Кабельный канал или зажимы кабеля
5	Выдвижная плита (задвинута)
6	Кронштейна

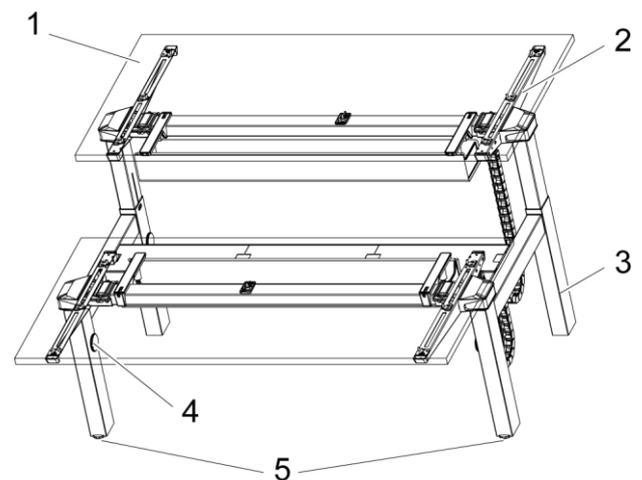
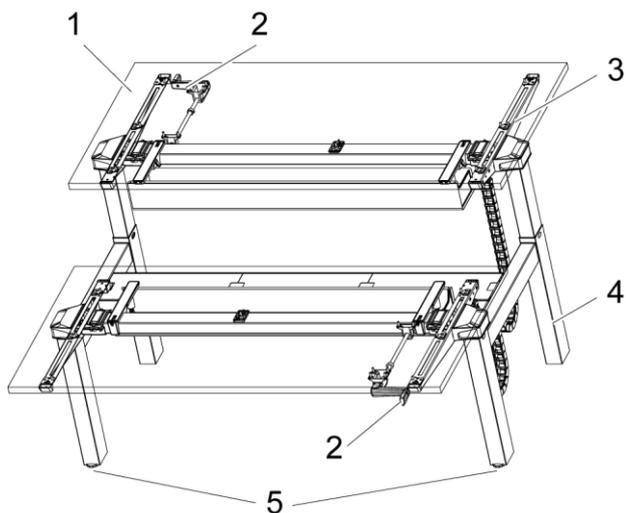
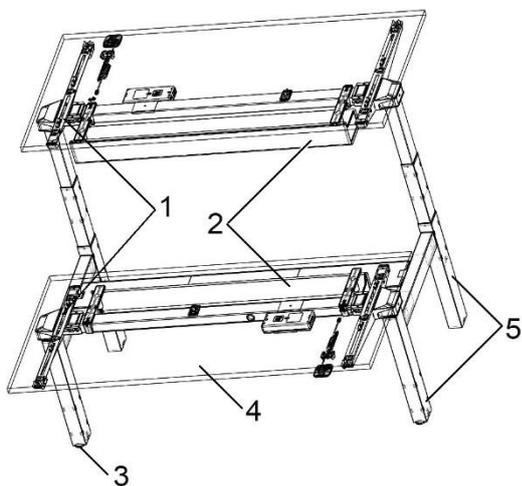


Рис.3-6. **Ology Bench**, вариант *Teleskop*

1	Выдвижная плита (задвинута), обслуживание разрешено только специалистам
2	Кронштейна
3	Стойка
4	Регулировочное колесико для регулировки высоты
5	Регулировочный винт для выравнивания стола

Рис. 3-7: **Ology Bench**, вариант *Kurbel*

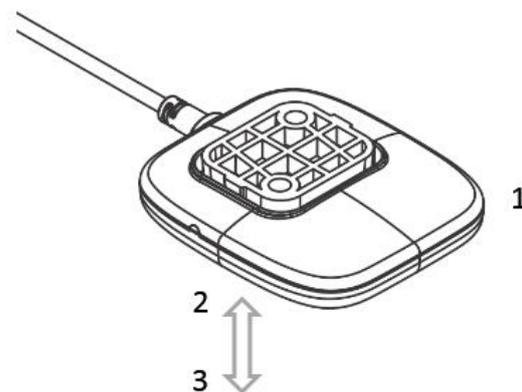
1	Выдвижная плата (задвинута), разрешено обслуживать всем пользователям
2	Вороток регулировки высоты
3	Кронштейна
4	Телескопическая стойка
5	Регулировочный винт для выравнивания стола

Рис.3-8. **Ology Bench**, варианты *Lift 1* и *Lift 2*

1	Кронштейна
2	Кабельный канал
3	Регулировочный винт для выравнивания стола
4	Столешница
5	Двойная телескопическая стойка (электрическое устройство регулирования высоты)

### Панель управления *Simple Touch*

Панель управления с функциями "вверх" и "вниз" обычно находится справа под столешницей.

Рис.3-9. Вариант панели управления *Simple Touch*

1	Панель управления Simple Touch
2	Направление "вверх"
3	Направление "вниз"

### Панель управления *Active Touch*

С помощью панели управления Active Touch можно вводить в память два разные положения.



**Настройка сохраняемых в памяти положений описана в разделе 5 *Обслуживание и регулировка*.**

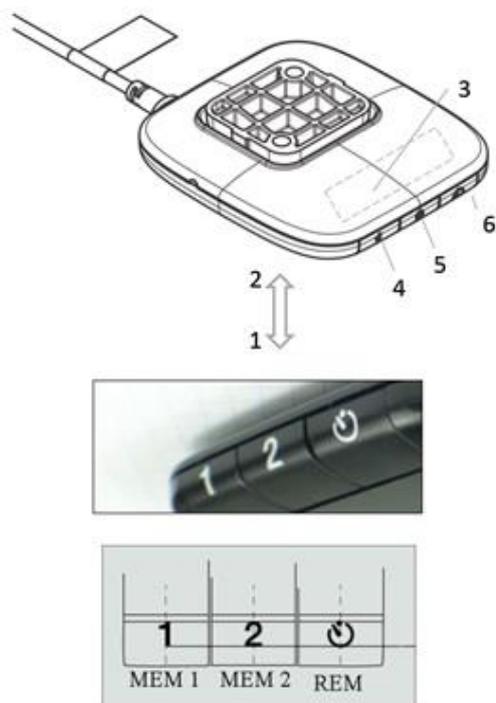


Рис.3-10. Вариант панели управления Active Touch

1	Перекидной выключатель "вниз"
2	Перекидной выключатель "вверх"
3	Кнопка „1” (сохраняемое положение 1)
4	Кнопка „2” (сохраняемое положение 2)
5	Кнопка  = „REMINDER” интервал

**i** Кабель панели управления связан с устройством управления. Оно находится под письменным столом.

### Электрическая регулировка высоты

**i** Управление электрическим устройством регулировки высоты описано в разделе 5 *Управление и регулировка*.

Электрическое устройство регулировки высоты позволяет устанавливать и программировать два оптимальные высоты письменного стола (высоты сидения и стояния). Оно состоит из следующих основных компонентов:

- Подъём 1: Электродвигатель 720...1200
- Lift 2: Электродвигатель 650...1250
- Панель управления
- Управление для регулировки высоты

## 4 Транспортировка и монтаж



### ОПАСНОСТЬ

#### Опасность защемления и порезов!

Во время электрической регулировки высоты можно защемить или порезать части тела или предметы.

- ▶ Во всем диапазоне подъема стола следует выдерживать достаточное расстояние (минимум 25 см) до всех окружающих предметов, стен и т.д.
- ▶ Следует устанавливать письменный стол таким образом, чтобы обеспечивалось достаточно места для движений подъёма, а также работ по техобслуживанию.
- ▶ Bench: не ставьте ноги на кабельный лоток.
- ▶ Bench: при монтаже Ology Bench с функцией Active Touch необходимо обязательно установить между столешницами перегородку (например, Partito, Frameless Screen).

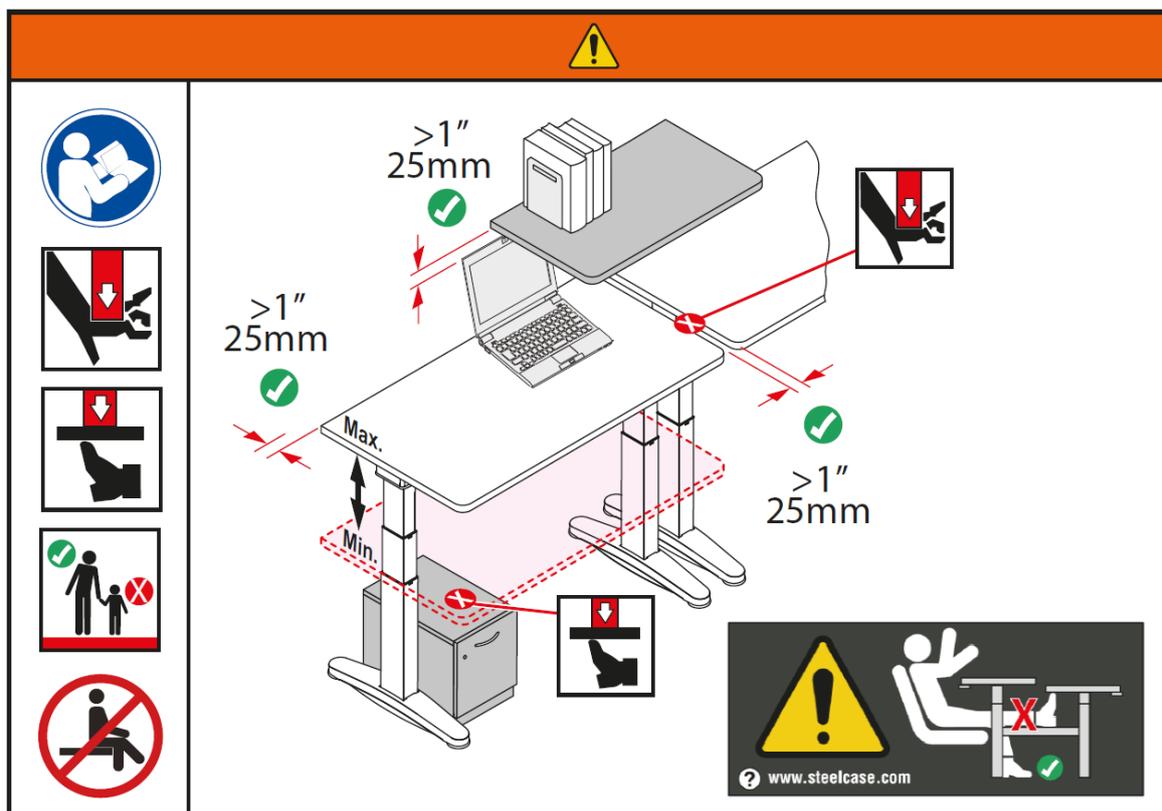


Рис.4-1. Предупреждающие наклейки

## 4.1 Правила техники безопасности



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Возможны травмы и повреждения!

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.

## 4.2 Промежуточное складирование

Если письменный стол перед установкой должен храниться на складе, то необходимо выполнять следующие условия:

- Транспортировочная упаковка не должна быть повреждена;
- Достаточная несущая способность пола;
- Сухой пол;
- Ровная поверхность;
- Температура от +10 °C до +40 °C;
- Макс. относительная влажность воздуха 80 %

## 4.3 Проверка комплектности поставки

После извлечения из упаковки следует немедленно проверить изделие на отсутствие транспортных повреждений и полноту поставки и при необходимости как можно скорее сообщить о недостатках производителю.

## 4.4 Утилизация упаковочных материалов

Упаковка состоит из следующих материалов:

- Внешняя упаковка из картона
- Усадочная пленка из полиэтилена (ПЭ)
- Пузырьковая пленка из полиэтилена (ПЭ)
- Защита краев из картона и полиэтилена (ПЭ)
- Полиэтиленовые защита углов (ПЭ)

Эти материалы пригодны для ресайклинга. При монтаже сотрудниками компании Steelcase или

уполномоченной компанией Steelcase монтажной фирмой упаковка утилизируется производителем. Если вы собираете стол сами, пожалуйста, осуществите правильное разделение упаковочных материалов и их отправку для вторичного использования.

## 4.5 Монтаж

Осуществляйте монтаж письменных столов **Ology** и **Ology Bench** в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.



**Компания Steelcase рекомендует вам поручить монтаж специализированному продавцу или монтажной организации.**

### Монтаж принадлежностей

Монтаж принадлежностей необходимо осуществлять в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.

### 4.5.1 Демонтаж письменного стола

Стол можно разобрать на частично собранные узлы. Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал. Соблюдайте отдельную инструкцию по демонтажу.

После разборки письменного стола, например, для его транспортировки:



### ВНИМАНИЕ

**Стол может быть поврежден!**

**Обе боковые рамы всегда следует монтировать с относящимися сюда поперечинами того же стола.**



### ВНИМАНИЕ

**Возможно повреждение подъёмной механики!**

Сохраненные в устройстве управления значения не совпадают с настройками для другого письменного стола.

### 4.5.2 Повторный монтаж

Для монтажа соблюдайте отдельную инструкцию по монтажу.

## 4.6 Электрическое подключение

Проверьте электрическое оборудование стола. Слабые соединения и неисправные кабели следует сразу же поправить.



Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.

Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен.

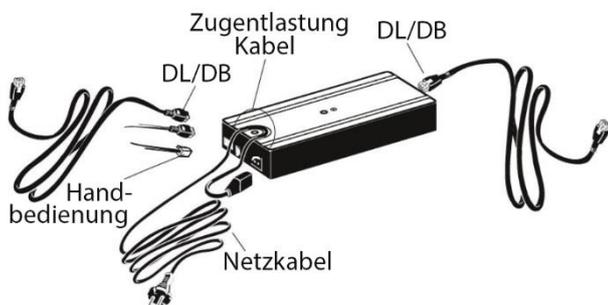


Рис. 4-2. Устройства для электрического подключения



Информация по подключениям для управления двигателем см. на: <http://www.linak.de/deskline/?id3=2396> > DL12, DL14, DB14, DL17

## 4.7 Установка письменного стола

Установка и использование письменного стола требуют детального планирования. Для этого компания Steelcase предлагает свой собственный отдел планирования.

Частично собранные компоненты стола Ology доставляются, как правило, специальными магазинами или непосредственно производителем.

Место установки должно отвечать следующим требованиям:

- Достаточная несущая способность пола
- Ровная поверхность
- Температурный диапазон +5 °C до +40 °C

- Макс. относительная влажность воздуха 80 %

## 4.8 Регулировка высоты

Для компенсации неровностей пола вы можете увеличить каждую ножку с помощью установочного винта до 1,0 см.

Если стол уже установлен: Перед выполнением регулировки высоты удалите все предметы со столешницы.

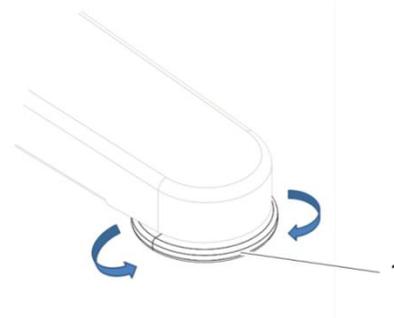


Рис. 4-3. Ology, выравнивание стола

- 1 Регулировочный винт

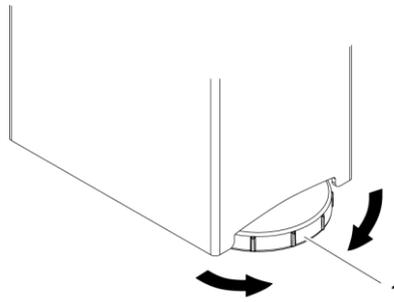


Рис. 4-4. Ology Bench выравнивание стола

- 1 Регулировочный винт

- ⇒ Уберите все предметы с рабочего стола.
- ⇒ Установочный винт поворачивать до тех пор, пока не будет произведена регулировка высоты.

## 5 Использование и регулировка

### 5.1 Правила техники безопасности

Письменный стол **Ology** разрешается использоваться только в технически безупречном состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Перед изменением высоты стола убедитесь, что:

- Столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, то можно отрегулировать высоту установочными винтами на ножках.
- В зоне подъема не должны находиться или выступать в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- На столе не должны находиться люди.
- Не должна превышать максимально допустимая грузоподъемность письменного стола!



#### **ОПАСНОСТЬ**

##### **Опасность поражения электрическим током!**

Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Нельзя открывать корпуса следующих компонентов:
  - Система управления
  - Опоры
  - Панель управления



#### **ОПАСНОСТЬ**

##### **Опасность поражения электрическим током!**

Металлические части письменного стола могут находиться под электрическим напряжением, если повреждены токоведущие кабели и соединения.

- ▶ Не заземляйте электрические приборы на раме письменного стола!



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **Опасность травм и повреждения имущества!**

- ▶ Крепежные винты могут сломаться, если нагружать держатель ПЛК выше допустимого.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **Опасность травм и повреждения имущества!**

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.



**Обеспечьте достаточную длину соединительных кабелей всех устройств, находящихся на письменном столе.**

#### **Оптимальная высота письменного стола**

Установка оптимальной высоты стола (высота сиденья) имеет решающее значение для правильного сидения на рабочем месте. Устанавливаемая высота письменного стола для рабочего места выбирается на основании оценки рабочего места (например, в соответствии с законом об охране труда, правилами расположения экрана, правилами предотвращения несчастных случаев). См. также BGI 650: Рабочие места с экранами компьютера и

офисные рабочие места. Руководство для конструирования.

## 5.2 Регулировка высоты письменных столов

Регулировка высоты письменных столов Ology и Ology Bench производится одинаково. Для рисунков использованы варианты письменного стола Ology.

### 5.2.1 Вариант *Basis*

Письменный стол имеет заданную высоту 740 мм. За исключением регулировки, связанной с неровностями пола, регулировка высоты стола невозможна.

### 5.2.2 Вариант *Teleskop*

Высоту этого стола можно с помощью регулировочного колесика регулировать в пределах от 620 до 900 мм.

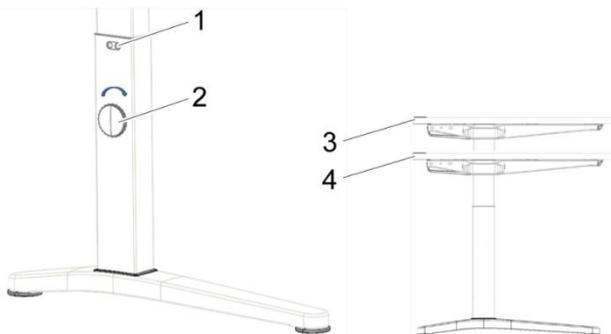


Рис. 5-1. Ology Teleskop, регулировка высоты письменного стола

1	Указатель высоты стола
2	Регулировочное колесико
2	Максимальная высота письменного стола
4	Средняя высота письменного стола

- ⇒ Уберите с письменного стола все предметы.
- ⇒ Отпустите регулировочное колесико.
- ⇒ Вытяните телескопическую стойку до нужной длины или опустите вниз (см. шкалу).
- ⇒ При этом держите столешницу!
- ⇒ Не находитесь под столом во время регулировки высоты!

- ⇒ Снова затяните регулировочное колесико.
- ⇒ Установите все стойки на одинаковую высоту.

### 5.2.3 Вариант *Kurbel*

Высоту этого стола можно бесступенчато регулировать в пределах от 620 до 900 мм

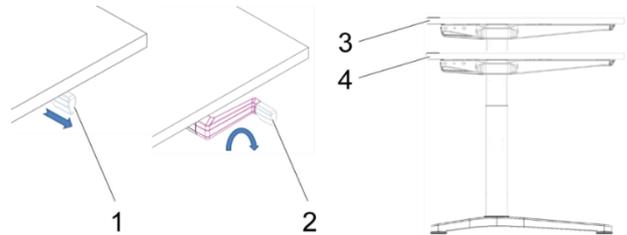


Рис. 5-2. Ology Kurbel, регулировка высоты письменного стола

1	Вороток в исходном положении
2	Вороток в рабочем положении
2	Максимальная высота письменного стола
4	Средняя высота письменного стола

- ⇒ Уберите все предметы с рабочего стола.
- ⇒ Вытяните вороток из исходного положения.
  - Путем поворота воротка поднимите или опустите телескопические стойки на нужную высоту (см. шкалу).
  - ⇓ Все стойки движутся одновременно.
  - Не поднимайте столешницу во время вращения воротка.
- ⇒ Снова сдвиньте вороток в исходное положение, т. к. его нахождение в рабочем положении связано с опасностью удара!

### 5.2.4 Варианты *Lift 1* и *Lift 2*

С помощью электрического двигателя можно бесступенчато регулировать высоту письменного стола в пределах от 720 до 1200 мм (вариант Lift 1) или от 650 до 1250 мм (вариант Lift 2).

**Перед первым вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что:**

- Письменный стол правильно смонтирован.
- Система управления соединена с двигателем кабелем.
- Панель управления соединена с системой управления.

- Соблюдаются все правила техники безопасности.

### Для соединения с сетью

⇒ Вставить сетевой штекер в розетку 220/230 В.

**Перед первым вводом в эксплуатацию нужно сделать сброс вручную.**



**Инструкцию для этого вы найдете в описании соответствующей панели управления.**

## 5.2.5 Панели управления

### Панель управления *Simple Touch*

Панель управления находится слева или справа под столешницей.

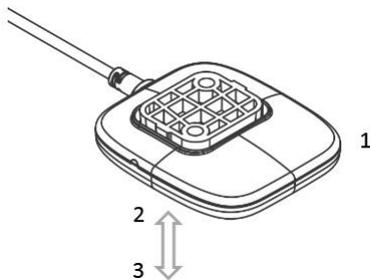


Рис.5-3. Клавиша управления панели управления *Simple Touch*

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Панель управления              |
| 2 | Перекидной выключатель "вверх" |
| 3 | Перекидной выключатель "вниз"  |



### ВНИМАНИЕ

#### Возможность повреждения панели!

- ▶ Не опирайтесь на панель управления.
- ▶ Не кладите никакие предметы на панель управления.
- ▶ Не проливайте жидкости на панель управления.

### Ручной сброс панели управления *Simple Touch*

Следует произвести компенсацию нижнего конечного положения столешницы.

- Перед первым вводом в эксплуатацию
- Если действительное положение столешницы не соответствует показанному на рисунке.
- Если уже сконфигурированное управление двигателя используется на похожем рабочем месте с электрической регулировкой высоты.



⇒ Нажмите вниз панель управления и удерживайте ее нажатой, пока не будет достигнуто нижнее конечное положение.

⇒ Отпустите панель управления на 1 секунду.



⇒ Нажимайте панель управления еще раз минимум 5 секунд вниз и удерживайте ее нажатой.

⇒ Столешница движется в нижнее конечное положение и осуществляет короткое движение.

⇒ Снова отпустите панель управления. Теперь система готова к эксплуатации.



**Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.**

### Регулировка высоты письменного стола посредством панели управления *Simple Touch*

Перед регулировкой высоты стола обеспечьте следующее:

- В зоне подъема не находятся или вступают в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- В зоне движения подъемной опоры нет предметов.
- На столе не находятся люди.
- Не превышает максимально допустимая нагрузка на письменный стол (см. п. **3.1. Технические данные**).

- На столешнице нет тяжелых грузов. Они затрудняют регулировку высоты.

Столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, можно отрегулировать высоту столешницы установочными винтами на ножках.

**i** Обеспечьте достаточную длину всех соединительных кабелей устройств на письменном столе.



⇒ Нажмите вниз панель управления и удерживайте ее нажатой, пока не будет достигнуто нижнее конечное положение (программируемое положение столешницы).

Движение подъема производится только:

- пока нажата соответствующая панель управления.
- если не превышена максимальная нагрузка (около 75 кг).

## **!** ВНИМАНИЕ

### Стол может быть поврежден!

Если столешница движется только с одной стороны или движется неравномерно:

- ▶ Немедленно отпустите панель управления для остановки движения.
- ▶ Установите причину с помощью таблицы поиска неисправностей (см. сообщения о неисправностях на дисплее панели управления Active Touch).
- ▶ При необходимости обратиться в отдел сервисного обслуживания.

## 5.2.6 Панель управления *Active Touch*

С помощью панели управления Active Touch можно вводить в память два разные положения.



Настройка сохраняемых в памяти положений описана в разделе 5 *Обслуживание и регулировка*.

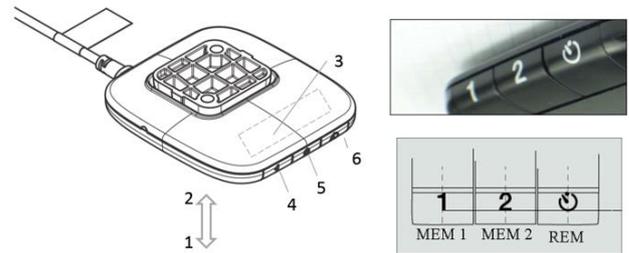


Рис.5-4. Вариант панели управления Active Touch

1	Перекидной выключатель "вниз"
2	Перекидной выключатель "вверх"
3	Дисплей
4	Кнопка „1” (MEM1 – сохраняемое положение 1)
5	Кнопка „2” (MEM2 – сохраняемое положение 2)
6	Кнопка  = „REMINDER” интервал

### Ручной сброс панели управления *Active Touch*

Следует произвести компенсацию нижнего конечного положения столешницы.

- Перед первым вводом в эксплуатацию  
Если действительное положение столешницы не соответствует показанному на рисунке.



⇒ Нажмите вниз панель управления и удерживайте ее нажатой, пока не будет достигнуто нижнее конечное положение.

⇒ Отпустите панель управления на 1 секунду.



⇒ Нажимайте панель управления еще раз минимум 5 секунд вниз и удерживайте ее нажатой.

⇒ Столешница движется в нижнее конечное положение и осуществляет короткое движение.

⇒ Снова отпустите панель управления. Теперь система готова к эксплуатации.



Если отпустить кнопку, прежде чем процесс полностью закончен, ручной сброс прерывается и должен запускаться снова.

### Регулировка высоты письменного стола посредством панели управления *Active Touch*

Перед регулировкой высоты стола обеспечьте следующее:

- На дисплее панели управления не отображается сообщение о неисправности (см. раздел **6 Неисправности и их устранение**).
- В зоне подъема не находятся или вступают в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- В зоне движения подъемной опоры нет предметов.
- На столе не находятся люди.
- Не превышаете максимально допустимая нагрузка на письменный стол (75 кг).
- На столешнице нет тяжелых грузов. Они затрудняют регулировку высоты.
- Столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, можно отрегулировать высоту столешницы установочными винтами на ножках.



Обеспечьте достаточную длину соединительных кабелей всех устройств, находящихся на письменном столе.



⇒ Нажать панель управления (перекидной выключатель) "вперед" или "назад".

- пока нажата соответствующая панель управления.
- если не превышена максимальная нагрузка (около 75 кг).
- при достижении запрограммированной высоты (**MEM1** или **MEM2**) система останавливается на короткое время (500 мс) и затем движется дальше, пока нажата панель управления.



Письменный стол движется со скоростью примерно 4 см/с



### ВНИМАНИЕ

#### Стол может быть поврежден!

Если столешница движется только с одной стороны или движется неравномерно:

- ▶ Немедленно отпустите панель управления для остановки движения.
- ▶ Установите причину по таблице поиска неисправностей (см. раздел **6 Неисправности и их устранение**)

### Система управления AutoRun



Эта система управления позволяет письменному столу достигнуть высоты, сохраненной в памяти, без необходимости постоянного прикосновения к панели управления.



⇒ Нажмите два раза кнопку панели управления в направлении желательного движения столешницы.

⇒ Столешница автоматически поднимается или опускается до положения стола, сохраненного в памяти.

⇒ Для остановки движения нажмите на панель управления.

Движение подъема производится только:

### Указатель пуска на дисплее

При включении питающего напряжения системы на дисплее на несколько секунд появляется логотип Steelcase, который затем исчезает.

### Указатель высоты на дисплее

При движении системы на дисплее всегда отображается высота стола. При установке единицы в сантиметрах отображается увеличение высоты в полных сантиметрах.



В режиме дюймов (INCH) с десятичным разрядом увеличение высоты отображается с шагом 0,1 дюйма.



### Переключение индикации с сантиметров на дюймы (Inch)

Вы можете выбирать отображение высоты в сантиметрах [cm] или в дюймах [inch]. Сама высота стола вследствие этой функции не меняется.

Для перехода действуйте согласно следующей таблице:

	⇒ Нажмите одновременно кнопку записи положений в память <b>MEM1</b> и кнопку <b>REM</b> .
	⇒ Дисплей переключается с CM на INCH и наоборот

### Установка заводских настроек

	⇒ Нажмите одновременно кнопку записи положений в память <b>MEM1</b> , <b>MEM2</b> и кнопку <b>REM</b> .
	⇒ Система возвращается к заводским настройкам.

### Установка положения сохранения

Эта функция сохраняет определенную высоту столешницы. С помощью каждой кнопки записи положений в память (**1**, **2**) можно сохранить одну высоту столешницы. Следовательно, можно сохранить в памяти до двух положений стола.

Для сохранения положения столешницы действуйте следующим образом:

	⇒ Двигайте столешницу до желаемого вами положения.
	⇒ Нажмите <b>MEM1</b> для сохраняемого в памяти положения 1.
	⇒ Нажмите <b>MEM2</b> для сохраняемого в памяти положения 2.
	После "заполнения" всех 3 световых полосок положение стола сохранено в памяти.

### Вызов сохраненного положения

С помощью этой функции вы можете установить сохраненное положение столешницы.

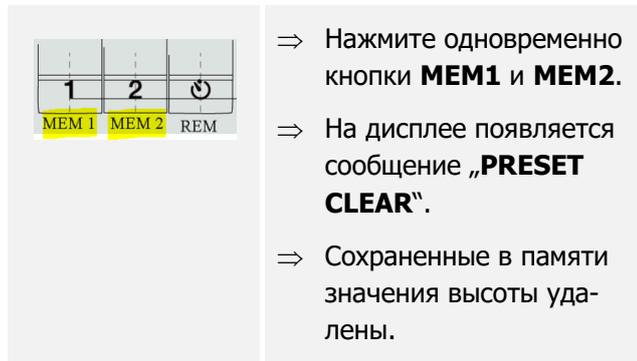
Для установки сохраненного положения столешницы действуйте следующим образом:



### Удаление сохраненного положения

С помощью этой функции вы можете удалять сохраненные в памяти положения стола.

Для удаления сохраненных в памяти положений стола сделайте следующее:



### Настройка функция напоминания REM

С помощью этой функции вы можете определить функцию напоминания, которая будет напоминать вам об изменении вашего положения.

Для установки сохраненного положения столешницы действуйте следующим образом:



 Если вы в течение 2 минут после напоминания не реагируете на него, то функция напоминания автоматически выключается.

 Теперь передвигайте столешницу так долго вверх или вниз, пока не будет достигнута желаемая или запрограммированная высота и письменный стол остановится. Таким образом обеспечивается выравнивание стола при односторонней нагрузке (установка в горизонтальное положение).

### Функция Bluetooth и сопряжение

С помощью этой функции вы можете установить соединение BLUETOOTH между устройством управления столом и мобильным устройством, имеющим функцию Bluetooth.



Учтите, пожалуйста, что соединение со столом может быть установлено только с помощью приложения **Steelcase Rise**.

Для установления соединения сделайте следующее:

	⇒ Нажимайте одновременно в течение 2 секунд кнопки <b>MEM 2</b> и <b>REM</b> .
	⇒ На дисплее мигает символ Bluetooth и затем – ID номер устройства управления.
	⇒ После установления соединения на дисплее появляется большой символ Bluetooth и „CONNECTED“.

### Коды неисправностей

Коды неисправностей индицируются на дисплее всегда с буквой "E", означающей неисправность, и временем. например, "E16". Кроме того, коды наиболее часто встречающихся неисправностей имеют дополнительную функцию, например, „E01“ „ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ“. При этом поочередно отображаются цифровой код и текстовое сообщение.

Цифровой код отображается, пока остается нажатым перекидной выключатель.

### Важнейшие коды неисправностей:

E53-E64	СТОЛКНОВЕНИЕ
E41-E52	ПЕРЕГРУЗКА
E01	ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ

Полный список кодов неисправностей имеется в разделе 6.

## 5.2.7 Выдвижная плата

Письменный стол **Ology** может поставляться с выдвижной плитой (кроме стола с глубиной 600).

Выдвижная плата позволяет проникнуть в кабельный канал даже когда невозможно достичь задней стороны стола.



Обеспечьте достаточную длину всех соединительных кабелей устройств на письменном столе.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Опасность сдавливания!

**Во время движения плиты руки и пальцы могут быть защемлены между выдвижной плитой и направляющими планками.**

- ▶ Держите руки и пальцы на расстоянии от направляющих планок.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Опасность травмирования!

**Если нагружать выдвинутую плату стола, стол может опрокинуться.**

- ▶ Не нагружать выдвинутую плату стола!



### ВНИМАНИЕ

**Возможны повреждения письменного стола и предметов!**

- ▶ Пространство выдвижения должно быть свободным.

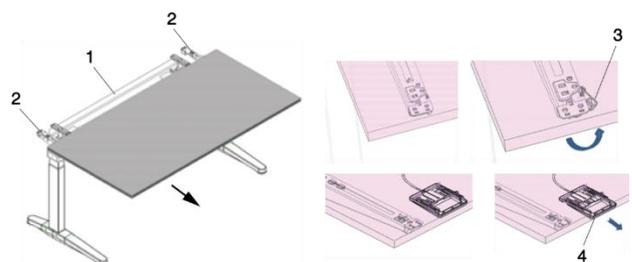


Рис.5-5. Выдвижная плата в выдвинутом положении

1	Кабельный канал
2	Направляющие
3	Фиксатор плиты, разрешается использовать только уполномоченному персоналу (стандарт)

- 4 Ручка фиксации плиты, разрешается использовать пользователю (опция)

#### Выдвижение выдвижной плиты

- ⇒ Отпустите фиксаторы с обеих сторон.
- ⇒ Вытяните выдвижную плиту до остановки.

#### Закрывать выдвижную плату



#### ВНИМАНИЕ

**Закрывать блокировки платы могут повредить выдвижную плату при передвижении!**

- ▶ При вставлении платы её блокировки должны быть открытыми.

- ⇒ Задвиньте выдвижную плиту до упора на предохранительном стопоре.
- ⇒ Разблокируйте предохранительный стопор.
- ⇒ Заприте фиксаторы с обеих сторон.

## 6 Неисправности и неполадки

### 6.1 Правила техники безопасности

Для устранения неисправностей принципиально действительно:



#### **ОПАСНОСТЬ**

**Опасность поражения электрическим током!**

**Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!**

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Запрещается открывать корпуса следующих компонентов.
  - Устройства управления
  - Стоек
- ▶ - Панели управления



#### **ВНИМАНИЕ**

**Возможно повреждение электрического оборудования!**

- ▶ Не вытягивайте штекер из розетки за соединительный провод!

#### **Сообщения о неисправностях на дисплее панели управления Active Touch**

При возникновении неисправностей во время использования письменного стола Ology проверьте, пожалуйста, обращаетесь ли вы со столом так, как рекомендуется в инструкции по эксплуатации. Обычно при этом можно найти причину неполадки и устранить её.

Некоторые возникающие неисправности отображаются на панели управления Active Touch. Мигает сегмент „Error“.

Следующая таблица поможет вам найти причину неисправности и устранить её.

**Таблица сообщений о неисправностях**

Сообщение о неисправности	Наименование	Описание
8	Unexpected Reset (неожиданный сброс)	Неожиданное сообщение о неисправности в результате внешнего сброса
9	LIN error (ошибка LIN)	Неисправность шины LIN (местная соединительная сеть)
10	Power fail (отказ электропитания)	Сбой электропитания или регулятор напряжения отрегулирован ниже 10 %
11	Channel count changed (изменено число каналов)	Изменилось число каналов, подключенных к системе
12	Position difference (разность положений)	Превышена разность минимального и максимального положения
13	Short circuit (короткое замыкание)	Во время работы обнаружено короткое замыкание
14	Checksum (контрольная сумма)	Неверная контрольная сумма положения
15	Power limit (предел питания)	Система достигла границы напряжения
16	Key error (ошибка клавиши)	Недопустимая комбинация клавиш / изменение клавиш
17	No Safety (опасность)	Система защиты препятствует движению
18	Missing initialisation plug (отсутствует штекер инициализации)	Необходим специальный инструмент для изменения числа подключений

23	Channel 1 missing (отсутствует канал 1)	Приводной элемент не обнаружен
24	Channel 2 missing (отсутствует канал 2)	
25	Channel 3 missing (отсутствует канал 3)	
26	Channel 4 missing (отсутствует канал 4)	
27	Channel 5 missing (отсутствует канал 5)	
28	Channel 6 missing (отсутствует канал 6)	
29	Channel 1 type (канал 1 тип)	Приводной элемент изменился после инициализации или не обнаруживается
30	Channel 2 type (канал 2 тип)	
31	Channel 3 type (канал 3 тип)	
32	Channel 4 type (канал 4 тип)	
33	Channel 5 type (канал 5 тип)	
34	Channel 6 type (канал 6 тип)	
35	Channel 1 pulse (канал 1 импульс)	Слишком много ошибок питающего напряжения
36	Channel 2 pulse (канал 2 импульс)	
37	Channel 3 pulse (канал 3 импульс)	
38	Channel 4 pulse (канал 4 импульс)	
39	Channel 5 pulse (канал 5 импульс)	
40	Channel 6 pulse (канал 6 импульс)	
41	Channel 1 Overload up (канал 1 перегрузка наружу)	Перегрузка наружу
42	Channel 2 Overload up (канал 2 перегрузка наружу)	
43	Channel 3 Overload up (канал 3 перегрузка наружу)	
44	Channel 4 Overload up (канал 4 перегрузка наружу)	
45	Channel 5 Overload up (канал 5 перегрузка наружу)	
46	Channel 6 Overload up (канал 6 перегрузка наружу)	
47	Channel 1 Overload down (канал 1 перегрузка внутрь)	Перегрузка внутрь
48	Channel 2 Overload down (канал 2 перегрузка внутрь)	
49	Channel 3 Overload down (канал 3 перегрузка внутрь)	
50	Channel 4 Overload down (канал 4 перегрузка внутрь)	
51	Channel 5 Overload down (канал 5 перегрузка внутрь)	

52	Channel 6 Overload down (канал 6 перегрузка внутрь)	
53	Channel 1 Anti-collision (канал 1 столкновение)	Превышена граница столкновения
54	Channel 2 Anti-collision (канал 2 столкновение)	
55	Channel 3 Anti-collision (канал 3 столкновение)	
56	Channel 4 Anti-collision (канал 4 столкновение)	
57	Channel 5 Anti-collision (канал 5 столкновение)	
58	Channel 6 Anti-collision (канал 6 столкновение)	
59	Channel 1 SLS activation (канал 1 активирование SLS)	Активирован вход SLS
60	Channel 2 SLS activation (канал 2 активирование SLS)	
61	Channel 3 SLS activation (канал 3 активирование SLS)	
62	Channel 4 SLS activation (канал 4 активирование SLS)	
63	Channel 5 SLS activation (канал 5 активирование SLS)	
64	Channel 6 SLS activation (канал 6 активирование SLS)	
65	Channel 1B type (канал 1B тип)	Порт В канала изменен
66	Channel 2B type (канал 2B тип)	
67	Channel 3B type (канал 3B тип)	
68	Channel 4B type (канал 4B тип)	
69	Channel 5B type (канал 5B тип)	
70	Channel 6B type (канал 6B тип)	
71	Channel 1A shorted (канал 1A КЗ)	Обнаружено короткое замыкание в отводе тока
72	Channel 1B shorted (канал 1B КЗ)	
73	Channel 2A shorted (канал 2A КЗ)	
74	Channel 2B shorted (канал 2B КЗ)	
75	Channel 3A shorted (канал 3A КЗ)	
76	Channel 3B shorted (канал 3B КЗ)	
77	Channel 4A shorted (канал 4A КЗ)	
78	Channel 4B shorted (канал 4B КЗ)	
79	Channel 5A shorted (канал 5A КЗ)	
80	Channel 5B shorted (канал 5B КЗ)	
81	Channel 6A shorted (канал 6A КЗ)	
82	Channel 6B shorted (канал 6B КЗ)	
83	Массаж	Массажное устройство удалено или не обнаруживается

84	DC-out (нет DC)	Электропитание отсутствует или не обнаруживается
85	Radio dead (радио не работает)	Необходимо снова запустить схему радио
86	управляющий	Потеряна связь с устройством управления ИЛИ устройство управления посылает сообщения о неисправности
87	управляемый 1	Потеряна связь с узлом 1 более низкого уровня ИЛИ узел 1 посылает сообщения о неисправности
88	управляемый 2	Потеряна связь с узлом 2 более низкого уровня ИЛИ узел 2 посылает сообщения о неисправности
89	управляемый 3	Потеряна связь с узлом 3 более низкого уровня ИЛИ узел 3 посылает сообщения о неисправности
100	Forced initialisation reference 1 (вынужденная инициализация ссылка 1)	Необходима вынужденная инициализация Внимание! Не передается в локальную соединительную сеть
101	Forced initialisation reference 2 (вынужденная инициализация ссылка 2)	
102	Forced initialisation reference 3 (вынужденная инициализация ссылка 3)	
103	Forced initialisation reference 4 (вынужденная инициализация ссылка 4)	
104	Forced initialisation reference 5 (вынужденная инициализация ссылка 5)	
105	Forced initialisation reference 6 (вынужденная инициализация ссылка 6)	
106	Forced initialisation reference 7 (вынужденная инициализация ссылка 7)	
107	Forced initialisation reference 8 (вынужденная инициализация ссылка 8)	

## 7 Поддержание в исправном состоянии

### 7.1 Правила техники безопасности



Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается выполнять только специально обученному и уполномоченному персоналу.



Для всех работ используйте только подходящие инструменты.



Если неисправен соединительный провод устройства, то во избежание опасности его должен заменять изготовитель или его отдел обслуживания клиентов или другое квалифицированное лицо.

### 7.2 Функциональный контроль

Необходимо регулярно проверять работу компонентов письменного стола **Ology**. Особое внимание следует уделять электрическим присоединениям:



Электрическое оборудование письменного стола необходимо регулярно проверять. Слабые соединения и неисправные кабели следует сразу же поправить.



Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.



Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен.

### 7.3 Таблица функционального контроля

Интервал	Место контроля	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Мера (при необходимости)
при монтаже	Части рамы	Положение поперечины столешницы	Поперечина плиты полностью вложена в направляющие и туго привинчена.	⇒ Отвинтить винты, правильно вставить поперечину плиты, затянуть винты.
перед каждой регулировкой высоты	непосредственное окружение стола	Проверить безопасное расстояние	Отсутствие предметов в области движения	⇒ Удалить предметы
	Столешница	Проверить горизонтальное положение	горизонтально	⇒ Выровнять с помощью регулировочных винтов в ножках.
Регулярно	Присоединения электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	⇒ Заменить присоединения
	Изоляция электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	⇒ Заменить кабель
	Окружение электрических проводов (кабелей)	Проверить расстояние до горячих объектов (например, радиаторов отопления)	Достаточное расстояние	⇒ Обеспечить достаточное расстояние

Таблица 7-1. Функциональный контроль

## 7.4 Регламентные работы

Работы по поддержанию в исправном состоянии должны выполняться только уполномоченным квалифицированным персоналом! Поэтому обращайтесь в отдел обслуживания клиентов. (см. раздел **9 Сервис**).

Перед регулировкой высоты письменного стола следует убедиться, что столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, можно отрегулировать высоту столешницы установочными винтами на ножках.

Следите за тем, чтобы в зоне движения подъёмной стойки не было никаких предметов.



### ОПАСНОСТЬ

**Опасность поражения электрическим током!**

**Поражение электрическим током может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!**

- ▶ Штекеры должны вставляться и выниматься в обесточенном состоянии.
- ▶ Нельзя открывать корпуса следующих компонентов:
  - Устройства управления
  - Стоек
- ▶ - Панели управления



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Опасность телесных травм!**

Неконтролируемый подъем и опускание столешницы может привести к телесным травмам.

- ▶ При выполнении работ по техобслуживанию на всех не электрических компонентах письменного стола следует отсоединить устройство регулировки высоты стола от сети.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Опасность травм и повреждения имущества!**

**При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.**

- ▶ При транспортировке или передвижении стола его следует поднимать только за нижнюю раму.



### ВНИМАНИЕ

**Возможно повреждение подъёмной механики!**

**Сохраненные в устройстве управления значения не совпадают с настройками для других письменных столов.**

После разборки письменного стола, например, для его транспортировки:

- ▶ Обе боковые рамы всегда следует монтировать с относящимися сюда поперечинами того же стола.
- ▶ Соблюдайте отдельную инструкцию по монтажу.



### ВНИМАНИЕ

**Использование не утвержденных запасных частей может привести к повреждению письменного стола.**

- ▶ В качестве запасных частей принципиально следует использовать только предусмотренные компанией Steelcase части. Установка других деталей должна быть согласована с компанией Steelcase.
- ▶ Следует соблюдать указанные интервалы техобслуживания и инспекции.

### 7.4.1 Исключение ответственности

В следующих случаях фирма Steelcase не берет на себя никакой ответственности и не дает никаких гарантий (см. пункт **Ответственность, стр. 2**).

- Недостаточный контроль компонентов продукта (контроль функциональных элементов).
- Неправильное поддержание в исправном состоянии.
- Технический уход третьими сторонами.
- Техническое обслуживание неквалифицированным и не уполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и приспособлений не от компании Steelcase.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения продукта.
- Преднамеренное неправильное использование.
- Использование не по назначению (см. пункт 1.1 **Использование по назначению**).

## 7.4.2 Чистка и уход



### ВНИМАНИЕ

**Влажность может привести к повреждению панели управления и системы управления!**

- ▶ Следует следить за тем, чтобы панель управления не была влажной или мокрой.
- ▶ Следует следить за тем, чтобы устройство управления не была влажной или мокрой.

Для очистки поверхностей письменного стола могут использоваться стандартные коммерчески доступные средства очистки.

Следите за тем, чтобы используемые средства ухода и очистки были подходящими для соответствующих материалов (дерево, пластик, металл).

## 8 Утилизация

Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал.

Если письменный стол Ology должен быть окончательно демонтирован и утилизирован, то поступайте следующим образом:

- ▶ Отключите письменный стол от сети
- ▶ Сортируйте разобранные части на
  - детали, пригодные для вторичного использования;
  - утилизируемые группы материалов (дерево, металл, пластик, электрические детали и т. д.)

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте все соответствующие местные предписания.

В случае демонтажа запросите у изготовителя инструкцию по ресайклингу.

## 9 Сервис

### Поставка, монтаж, инструктаж

Письменный стол, как правило, поставляется, монтируется и регулируется производителем или специальным магазином.

Производитель или специальный дилер проводит инструктаж пользователя по вопросам использования изделия.

### Ремонты и запасные части

Вы будете получать оригинальные запасные части и дополнительные принадлежности от производителя.

Если возникающие неполадки и неисправности не могут быть устранены, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

LineOne EMEA

Телефон: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail: DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)

EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)

FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)

ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)